SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruçoes
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'instruzioni
CZ Návod k použití
DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instructiuni de folosire
UA **Інструкція із застосування**
CA Manual d'instruccions

Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu manual

Espresso Coffeemaker
Cafetera Espresso
Cafetière expresso
Cafeteira Expresso
Espresso-Kaffeemaschine
Caffettiera espresso
Kávovar Espresso
Espresso-kaffemaskine
Espresso aparat za kavo
Aparat za espresso kavu
Ekspres do kawy
Cafetieră espresso
Кавоварка еспресо
Cafetera espresso

ref. SS-5668

ESPAÑOL ..... P. 3

ENGLISH ..... P. 14

FRANÇAIS ..... P. 24

PORTUGUESE ..... P. 34

DEUTSCH ..... P. 44

ITALIANO ..... P. 55

ČEŠTINA ..... P. 65

DANSK ..... P. 75

SLOVENSKI ..... P. 85

HRVATSKI ..... P. 95

POLSKI ..... P. 105

ROMÂNĂ ..... P. 115

УКРАЇНСЬКА ..... P. 125

CATALÀ ..... P. 136

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori eAssistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. IMPORTANTE:

- **Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.**
- **Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

2. Instrucciones de seguridad para el usuario

Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- Este producto está destinado a un uso interior, no industrial, no comercial y exclusivamente doméstico. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
- Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- Casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos tipo bed and breakfast;
- Restauración y aplicaciones no comerciales similares

⚠ Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin vigilancia.
- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni aplastado.
- No deje que la unidad motora, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga cuidado al manipular aparatos eléctricos, ya que la superficie de la resistencia está sujeta a calor residual después de su uso. Cualquier uso indebido puede causar posibles lesiones al usuario y dañar el aparato.
- No toque la superficie exterior del aparato, ya que puede calentarse mucho durante el funcionamiento. En su lugar, utilice el asa o las manoplas.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar riesgos.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún

daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados.

⚠ Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si
- han sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

⚠ Instrucciones de uso del aparato

- El aparato lleva incorporado un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Ten cuidado de no quemarte con el vapor.
- No toque la superficie caliente del aparato (como el vaporizador y el filtro de infusión mientras esté en uso). Utilice el asa o los mandos.
- No deje que la cafetera funcione sin agua.
- No retire el embudo metálico cuando el aparato esté preparando

café o cuando salga vapor y agua caliente del embudo metálico y asegúrese de liberar la presión del depósito de agua antes de retirar el embudo metálico.

- Alivie la presión mediante la varilla de vapor antes de retirar la tapa del depósito o el embudo metálico.
- ⚠**ADVERTENCIA:** La abertura de llenado no debe abrirse durante el uso.
- ⚠**ADVERTENCIA:** Posibles lesiones por uso indebido.
- ⚠**ADVERTENCIA: ¡riesgo elevado de quemaduras!** No toque las partes calientes de la cafetera.
- La cafetera no se colocará en un armario cerrado.
- No toque ni mueva la cafetera mientras esté en uso.
- Nunca utilice la cafetera en un entorno de alta temperatura, alto campo magnético y humedad, no coloque la cafetera sobre o superficie caliente o al lado del fuego u otro aparato eléctrico, como en la parte superior del frigorífico, evite que se dañe.
- Cuando el aparato indique problemas, no lo ponga nunca en funcionamiento ni introduzca objetos extraños en la cafetera.
- Nunca utilice detergente o agua caliente para limpiar el componente de elaboración de la cerveza, para evitar que el componente de funcionamiento es la falta de aceite lubricante y el componente será la distorsión como la alta temperatura.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. No se recomienda utilizar un cable alargador con este producto, pero si es necesario utilizar uno:
- La capacidad eléctrica marcada del cable debe ser como mínimo igual a la del producto.
- Coloque el cable alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar o del que se pueda tirar involuntariamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos

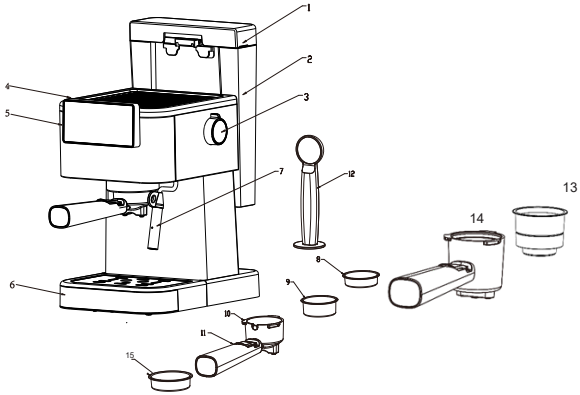
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Frecuencia	Potencia	Presión	Capacidad
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Bar	1,5L

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.
Consumo de energía en modo apagado: <0.3W
Consumo de energía en modo de espera: --
Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: 25 mins.

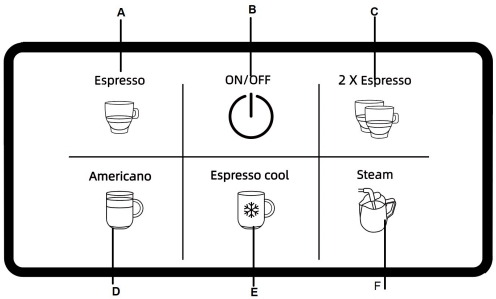
4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Tapa del depósito
2. Depósito de agua
3. Pomo de vapor
4. Placa superior
5. Panel de control
6. Bandeja de goteo
7. Boquilla de vapor
8. Filtro de 1 taza
9. Filtro de 2 tazas
10. Portafiltro
11. Asa del portafiltro
12. Cuchara de café y tamper
13. Soporte de cápsula
14. portafiltro de cápsula
15. Filtro de monodosis de café



5. PANEL DE CONTROL

A:Espresso caliente 1 taza
B: ON/OFF
C:Espresso caliente de 2 tazas
D: Americano
E: Espresso fria
F: Vapor



6. INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL PRIMER USO

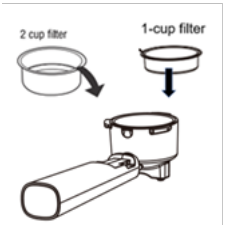
1. Asegúrese de que la cafetera está apagada y desconectada de la red eléctrica.
2. Sujete el asa de transporte del depósito de agua y tire de él hacia arriba.
3. Llene el depósito con agua fresca y fría. NO sobrepase la marca de nivel máximo de llenado 'MAX'.
4. Vuelva a insertar el depósito de agua y asegúrese de que el depósito está colocado correctamente.
5. Inserte el filtro en el portafiltro y fíjelo en el cabezal de infusión. Deslice la empuñadura hacia la izquierda y, a continuación, gírela hacia la derecha hasta que se bloquee. Suelte el asa, el portafiltro debe colocarse correctamente en el cabezal de infusión y apuntar hacia delante en un ángulo de 90°.
6. Coloque un café expreso en la bandeja recogegotas situada debajo de la salida de café.
7. Enchufe el aparato en la toma de corriente y pulse el botón ON/OFF, todos los indicadores se estabilizan.
8. Empiece a verter agua caliente en la taza de café espresso; una vez llena, tire el agua.

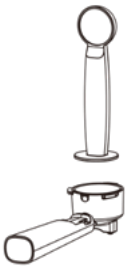
9. Repita este proceso 2-3 veces y ahora su cafetera está lista para preparar el café espresso fresco según sus necesidades.

Nota: Antes de cada uso, vacíe el aire del tubo para evitar problemas de cocción.
a. Rellena el depósito de agua y pulsa el botón de encendido.
b. Gire el mando de control de vapor a la posición “ON”.
c. Espere hasta que el agua empiece a salir del vaporizador de forma continua. (Para drenar el aire del tubo es necesario llenarlo de agua).
d. Gire el mando a la posición de apagado.
e. La cafetera está lista para preparar el café.

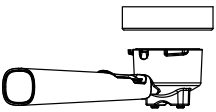
Preparación de Café Espresso por primera vez:

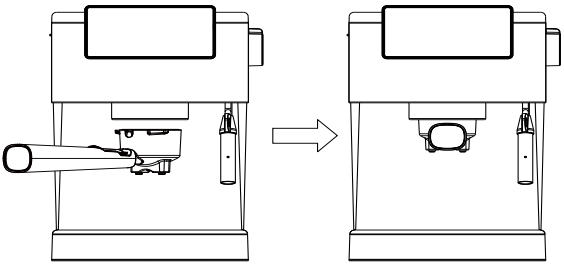
1. Introduzca el filtro en el portafiltro. Rellene el filtro con café espresso en polvo utilizando la cuchara dosificadora suministrada. La presión de contacto en el filtro de infusión es tan importante como la variedad de café y el grado de molido del café para obtener un buen espresso. Por lo tanto, asegúrese siempre de que el filtro de café espresso esté limpio y no contenga restos de polvo.
⚠**Nota:** A continuación puede encontrar la lista de efectos de la variedad de café y el grado de molienda del café.
- Si el café molido es demasiado fino, se producirá un exceso de extracción y amargor con una crema manchada y desigual en la parte superior.
- Si el café molido es demasiado grueso, el agua pasará demasiado rápido y habrá una cantidad inadecuada de crema en la parte superior del espresso.
- Si la potencia del espresso está muy comprimida, el espresso se escurrirá lentamente y habrá más crema.
- Si la potencia del espresso no está muy comprimida, el espresso se escurrirá más rápidamente y habrá menos crema.
- Al añadir más café espresso en polvo, es necesario que el filtro de infusión esté lleno.
- Después de añadir el espresso en polvo, asegúrese de presionarlo con el tamper.
- Si hay un exceso de café en el portafiltro, asegúrese de limpiarlo desde el borde para garantizar un ajuste adecuado debajo del cabezal de infusión y evitar fugas.
- La compresión del polvo de espresso es un proceso importante para la preparación del espresso.





2. Fije el portafiltro en el cabezal de infusión. Deslice el asa hacia la izquierda y, a continuación, gírela hacia la derecha hasta que se bloquee. Suelte la empuñadura, el portafiltro debe colocarse firmemente en el cabezal de infusión y apuntar hacia delante en un ángulo de 90°.

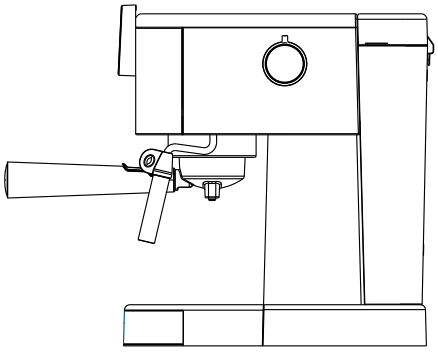


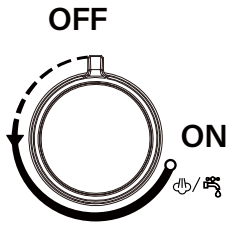


3. Coloque una o dos tazas precalentadas debajo de la salida de café.
4. Después de enchufar la cafetera, pulse el botón ON/OFF, todos los indicadores se estabilizan.

Preparación de diferentes cafés con ayuda del panel de visualización digital
1. Espresso frío: Eche los cubitos de hielo en el depósito de agua, pulse el botón Espresso cool para obtener un café espresso frío. El tiempo máximo de preparación es de 19 segundos. Consejo: Utilice siempre agua helada para obtener mejores resultados.
2. Espresso caliente una taza: Pulse el botón de espresso, la pantalla digital empezará a parpadear, lo que indica que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deja de parpadear y permanece encendida, la máquina está lista para preparar café. El tiempo máximo de preparación es de 17 segundos. Vierta el café en la taza espresso y disfrútelo.
3. Doble espresso caliente: Pulse el botón 2x espresso, la pantalla digital empezará a parpadear, lo que indica que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deja de parpadear y permanece encendida, la máquina está lista para preparar café. El tiempo máximo de preparación es de 25 segundos. Vierta el café en la taza espresso y disfrútelo.
⚠**Nota:** La infusión ideal es oscura y acaramelada, con reflejos rojizos.
⚠**Nota:** Después de preparar un espresso caliente, deje que la máquina se enfríe durante 15 minutos antes de preparar un espresso frío.
4. Cafe Americano: Pulse el botón de cafe Americano, la pantalla digital empezará a parpadear, lo que indica que la máquina se está precalentando. Cuando la luz deja de parpadear y permanece encendida, la máquina está lista para preparar café. El tiempo máximo de preparación es de 41 segundos. Vierta el café en la taza espresso y disfrute.
5. Vapor: Podemos utilizar la función de vapor para 2 propósitos. Podemos calentar la leche o preparar espuma de leche mezclando aire y creando una textura espumosa. Siga estos consejos para calentar la leche o preparar espuma de leche.

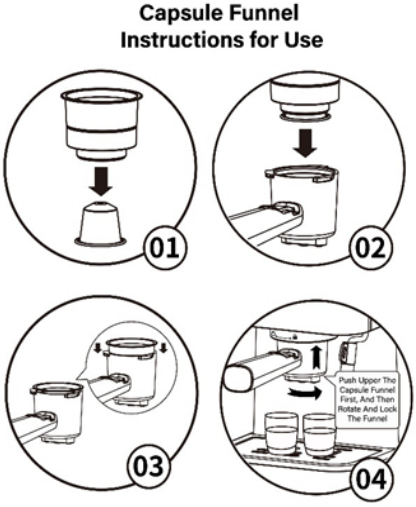
A. Determine la cantidad de leche necesaria en función del número de tazas que vaya a preparar.
⚠**Nota:** Tenga en cuenta que el volumen de leche aumentará durante el proceso de calentamiento o espumado.
B. Vierta leche fría refrigerada en la jarra espumadora inoxidable, la cantidad no debe superar 1/3 de la cantidad total.
C. Al pulsar el botón de vapor, la pantalla digital empezará a parpadear. Se estabilizará cuando esté listo para ser utilizado.
D. Limpie el agua del vaporizador. La función de vapor se activará encendiendo la función de vapor y el mando de control de vapor. Recuerde apagar el mando de vapor cuando no haya agua en él.
E. Gire el vaporizador hacia un lado de la cafetera espresso.
F. Introduzca el vaporizador en la leche. Asegúrese de que la boquilla esté aproximadamente a 1 cm por debajo de la superficie y active la función de vapor encendiendo la función de vapor que aparece en la pantalla digital y en el mando de control de vapor.
G. Mueva la taza, de modo que el vaporizador “toque” la boquilla de la taza y baje la taza hasta que la punta de la boquilla de vapor esté justo debajo de la superficie de la leche. Se iniciará una acción de formación de espuma en la leche.





⚠**Nota:** No permita que el vapor salga de forma irregular, ya que creará espuma aireada/burbujas grandes. Si esto ocurre, debe levantar la taza para que la boquilla de vapor descienda más dentro de la leche.
H. A medida que el vapor calienta y texturiza la leche, el nivel de la leche en el vaso comenzará a subir. Una vez que esto ocurra, siga el nivel de la leche bajando el vaso, manteniendo siempre la punta de la boquilla de vapor justo por debajo de la superficie de la leche.
I. Una vez creada la espuma, levante la taza hasta que la boquilla de vapor esté en el centro de la leche.
Nota: Cada bebida necesita una cantidad específica de espuma. Por ejemplo, un capuchino necesita más espuma que un café con leche.
J. Apague el botón de control de vapor para detener el proceso de cocción inmediatamente.
⚠**IMPORTANTE:** No hierva la leche.
K. Retire la taza, limpie la boquilla de vapor y la varilla con un paño limpio y húmedo y purgue una pequeña cantidad de vapor inmediatamente.

Preparación del café en cápsulas :
1. Coloque la cápsula dentro del filtro de cápsulas y apriételo bien, coloque el filtro de cápsulas en el portafiltro de cápsulas, fije el portafiltro en la máquina firmemente, girándolo hacia la derecha hasta que quede en la posición LOCK .
Nota: Sólo es compatible con NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® Y UCC.



2. Coloque la taza caliente de 1 disparo en la bandeja de goteo.
3. Una vez finalizado el precalentamiento, pulse el botón 1-shot coffee, espere un momento y saldrá el café. El tiempo de preparación es de 17 segundos como máximo y el aparato dejará de funcionar automáticamente si no se realiza ninguna operación en 17 segundos.
4. Cuando termine de preparar el café, pulse el botón de encendido, todos los indicadores se apagarán y la cafetera dejará de funcionar.
5. Retire el portafiltro metálico girándolo hacia la izquierda y vierta el filtro de cápsulas.
6. Deje que se enfríen completamente y, a continuación, enjuáguelas bajo el grifo.

PREPARAR CAPUCHINO / ESPUMA DE LECHE
Obtenga una taza de cappuccino cuando rellene una taza de espresso con espuma de leche.
Método:
1. En primer lugar, prepare café Espresso con un recipiente lo suficientemente grande de acuerdo con la parte “Preparación de la preparación de café Espresso”, asegúrese de que el mando de control de vapor esté en la posición OFF.
2. Pulse el botón Vapor, el indicador del botón Café se apagará, espere hasta que el indicador del botón Vapor se ilumine.

3. Gire lentamente el botón de control de vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj.
⚠**Nota:** Nunca gire el botón de control de vapor rápidamente, ya que el vapor se acumulará rápidamente en un corto período de tiempo, lo que puede aumentar el riesgo potencial de explosión.
4.Coloque la varilla de vapor en la leche de forma que la boquilla quede aproximadamente a 1 cm por debajo de la superficie y active la función de vapor girando a la posición ON tanto el dial de control de vapor.
5. Cuando se obtenga el resultado deseado, gire el mando de control de vapor a la posición OFF.
⚠**Nota:** Limpie la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de que deje de salir vapor. Tenga cuidado al limpiar el vaporizador.
6. Vierta la espuma de leche en el café expreso preparado y su capuchino estará listo. Endulce al gusto según desee espolvorear, la espuma con un poco de cacao en polvo.
7. Pulse el botón de encendido para apagarlo. Todas las luces de los indicadores se apagarán.
⚠**Nota:** Si desea preparar café inmediatamente después de la preparación de vapor, el indicador de café parpadeará para alarmar al tocar el botón de café, en este momento debe girar el mando de control de vapor a la posición ON para bombear agua caliente con el fin de dejar que la unidad se enfríe.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague la cafetera espresso y desenchúfela de la toma de corriente durante el proceso de limpieza. No sumerja ninguna parte de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido. Para limpiarla, simplemente pase un paño limpio y húmedo y séquela antes de guardarla.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS, DEL PORTAFILTRO Y DEL CABEZAL DE INFUSIÓN
- Hay que limpiar bien los filtros de acero inoxidable. El portafiltro debe enjuagarse con agua inmediatamente después de su uso para eliminar los restos de café.
- Haga correr agua periódicamente por la máquina con el portafiltro colocado, pero sin café molido, para enjuagar cualquier resto de café persistente.
- Tienes que utilizar un paño limpio y húmedo para limpiar bien el interior del cabezal de infusión y eliminar los restos de café.

LIMPIEZA DE LA CARCASA EXTERIOR/PLACA CALENTADORA DE TAZAS
No utilice productos de limpieza comunes o agresivos para limpiar la cubierta exterior. Utilice únicamente un paño suave y húmedo para limpiar la cubierta exterior y la placa calentadora de tazas.

LIMPIEZA DE LA REJILLA DE LA BANDEJA RECOGEGOTAS
Retire la rejilla de la bandeja recogegotas, limpie y vacíe con frecuencia la rejilla pequeña, especialmente cuando la bandeja recogegotas esté llena. La rejilla puede lavarse y enjuagarse a fondo en agua tibia jabonosa. Utilice un líquido de lavado no abrasivo (no utilice limpiadores abrasivos, estropajos o paños que puedan rayar la superficie).

LIMPIEZA DE LA BANDEJA RECOGEGOTAS
Retire la bandeja recogegotas cuando desmonte la rejilla. Límpiela con un paño suave y húmedo (no utilice productos de limpieza agresivos ni estropajos).
⚠**NOTA:** No limpie ninguna de las piezas o accesorios en el lavavajillas.

LIMPIEZA DEL VAPORIZADOR
Después de cada uso, no olvide limpiar el vaporizador. Utilice un paño húmedo para limpiar el vaporizador y, a continuación, vuelva a colocar el vaporizador en la bandeja de goteo, dirigiéndolo hacia la bandeja de goteo, ajuste el dial de control de vapor para que esté encendido durante un rato. En este momento, la leche restante saldrá del interior del vaporizador. No olvide volver a colocar el dial de control del vaporizador en la posición OFF. Apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe. Si el vaporizador sigue bloqueado, limpie la abertura con un alfiler.

Función de refrigeración
Si desea volver a preparar café después del proceso de espumado de la leche o volver a preparar café inmediatamente después del proceso de espumado de la leche o de lavado del tubo de vapor, deje enfriar la cafetera. Recuerde que si no lo hace, el café se quemará y salpicará. Después del proceso de enfriamiento de la máquina se puede preparar el café.
La temperatura aumenta tras la limpieza del tubo de vapor y el proceso de espumado de la leche. Para detener la función de vapor, pulse el botón de vapor. Gire el dial de control de vapor para liberar el agua caliente y enfriar el aparato. Después de un rato, apague el “mando de vapor”. La cafetera está lista para volver a utilizarse.

LIMPIEZA DE DEPÓSITOS MINERALES

1. Para que su cafetera funcione eficazmente, las tuberías internas estén limpias y el sabor del café sea óptimo, debe limpiar los depósitos minerales que quedan cada 1-2 meses.
2. Llene el depósito con agua y descalcifique hasta el nivel MAX (la proporción de agua y descalcificador es de 4:1, los detalles se refieren a las instrucciones del descalcificador. Por favor, utilice “descalcificador doméstico”, puede utilizar el ácido cítrico (se puede obtener en farmacias o droguerías) en lugar del descalcificador (cien partes de agua y tres partes de ácido cítrico).
3. Según el programa de precalentamiento, coloque el embudo metálico (sin café en polvo en su interior) y la jarra. 4. Prepare el agua según el programa de “PRECALENTAMIENTO”.
4. Pulse el botón de encendido para encender el aparato, pulse cualquier botón de función y deje salir el agua. Asegúrate de colocar la jarra grande.
5. Reinicie la unidad y repita los pasos al menos 3 veces.
6. A continuación, pulse y suelte el botón de café/vapor hasta la posición Max, cuando se ilumine el piloto verde, pulse el botón de control de la bomba hasta la posición inferior para colar, hasta que no quede descalcificador.
7. A continuación, empiece a preparar café (sin café en polvo) con agua del grifo en el nivel MAX, repita los pasos de durante 3 veces (no es necesario esperar 15 minutos
8. Repita el paso al menos 3 veces hasta que salga agua limpia por el tubo..

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Razón	Método
El café no se derrama	No hay agua en el depósito de agua	Llene el depósito de agua, haga funcionar a través del aparato sin filtro de café para asegurarse de que imprimado
	Los posos de café son demasiado fino o apisonado demasiado duro	Vacíe el filtro y enjuáguelo bajo el agua para limpiarlo. Limpie el filtro con un paño. Rellene el filtro con café molido y apriételo correctamente.
No sale vapor del Vaporizador	El tubo de la boquilla de vapor está obstruido	Compruebe “Si se bloquea la salida de vapor”
	No hay agua en el depósito de agua	Llene el depósito con agua, haga pasar agua caliente por la boquilla de vapor para asegurarse de que el agua fluye
Hay una fuga de agua por la parte inferior de la máquina	Demasiada agua en la bandeja recogegotas	Limpiar la bandeja recogegotas
Hay una fuga de agua por la parte exterior del filtro	Hay un poco de café molido en el borde del filtro	Límpialo
Sabor viciado del café	Dejar reposar el agua demasiado tiempo, limpieza inadecuada	Limpiar y desincrustar
No sale vapor o sale poco	La boquilla de vapor está obstruida	Limpiar y desincrustar
Poca espuma de leche	Utilizar leche desnatada	Utilizar leche entera

NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® son marcas comerciales/marcas registradas de sus legítimos propietarios.
Ni nosotros ni nuestros productos tenemos ninguna aliación o asociación con los propietarios de estas marcas comerciales/marcas registradas, ni contamos con su respaldo.

1. IMPORTANT:

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

2. Safety instructions for the user

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
– farm houses;
– by clients in hotels, motels and other residential type environments;
– bed and breakfast type environments

⚠ Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- While using the appliance, make sure that the power cord must not be caught or crushed.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
- Be careful, while handling electrical appliances, as the surface of the heating element is subject to residual heat after use. Any misuse may cause potential injury to the user and may damage the appliance.
- Do not touch the outer surface of the appliance as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or mitts.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product

yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.

⚠ Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they
- have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

⚠ Instructions to follow when using the appliance

- The appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Be careful to not to get burned by the steam.
- Do not touch the hot surface of appliance (such as steam wand, and the brewing filter while in use). Use handle or knobs.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Do not remove the metal funnel, when appliance is brewing coffee or when steam and hot water escape from metal funnel and ensure to release the pressure in water tank before removing metal funnel.
- Relief pressure through steam wand before removing tank cover or metal funnel.
- ⚠ **WARNING:** The filling aperture must not be opened during use.
- ⚠ **WARNING:** Potential injury from misuse.
- ⚠ **WARNING: high risk to get burn!** Do not touch the hot parts of

coffee maker.

- The coffee-maker shall not be placed in a close cabinet.
- Do not touch or move the coffee maker while in use.
- Never use the coffee maker in the environment of high temperature, high magnetic field and humidity, do not place the coffee maker on or hot surface or beside fire or another electrical appliance, such as on the top of refrigerator, avoid to be damaged.
- When the appliance prompts trouble, never operation the appliance, do not place the foreign object into the brewer.
- Never use the detergent or hot water for cleaning the brewing component, to avoid the running component is lack of lubricant oil and the component will be distortion as the high temperature.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

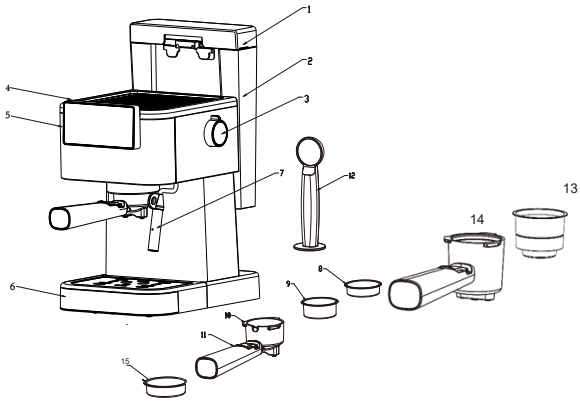
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power	Pressure	Capacity
AC220-240V	50-60Hz	1350	20 Bar	1,5L

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.
Power consumption in off mode: <0.3W
Power consumption in standby mode: --
Time after which the product enters into off mode: 25 mins.

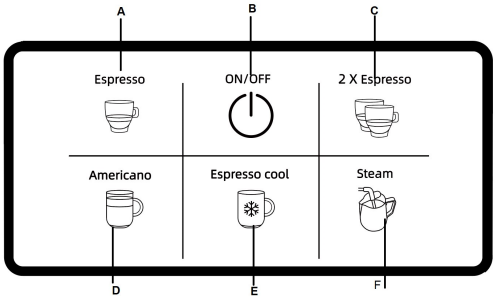
4. PARTS DESCRIPTION

1. Tank cover
2. Water tank
3. Steam knob
4. Top plate
5. Control panel
6. Drip tray
7. Steam Nozzle
8. 1-cup filter
9. 2-cup filter
10. Portafilter
11. Portafilter handle
12. Coffee Spoon & Tamper
13. Capsule bracket
14. capsule portafil
15. Coffee pod filter



5.CONTROL PANEL

A: 1-shot hot espresso
B: ON/OFF
C:2-shot hot espresso
D: Americano
E: Espresso cool
F: Steam



6. INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE THE FIRST USE

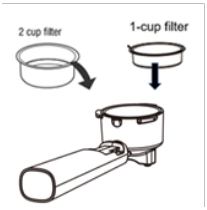
1. Ensure that the espresso machine is switched OFF and disconnected from main power supply.
2. Hold the water tank carrying handle and pull the water tank upwards.
3. Fill the tank with fresh and cold water. DO NOT exceed the maximum filing level mark 'MAX'.
4. Reinsert the water tank and make sure that the tank is placed correctly.
5. Insert the filter into the portafilter and secure the portafilter into the brew head. Slide the handle towards to the left, then turn the handle to the right until it locks. Release the handle, the portafilter must place properly in the brew head and point forwards at a 90° angle.
6. Place one espresso coffee on the drip tray below the coffee spout.
7. Plug in the appliance in the power socket supply and press the ON/OFF button, all indicators are stable.
8. Hot water start to pour into the espresso coffee cup; once filled throw the water.
9. Repeat this process 2-3 times and now your coffee maker is ready to prepare the fresh espresso coffee as per your requirement.

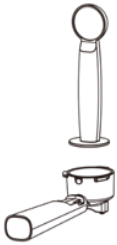
⚠**Note:** Before every single use, drain the air of the pipe to avoid brew problems.
a. Refill the water tank and press the power button.
b. Turn the steam control knob to "ON" position.

c. Wait until the water start running out of the steam wand continuously. (To drain the pipe air it is necessary to fill it with water.)
d. Turn the knob to off position.
e. Coffee maker is ready to brew the coffee.

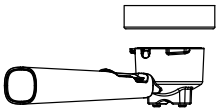
Preparation of Espresso Coffee for first time:

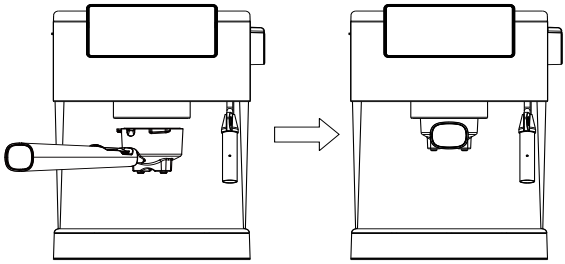
1. Insert the filter into the portafilter. Fill the espresso coffee powder into the brewing filter using the provided measuring spoon. The contact pressure in the brewing filter is as important as the coffee variety and degree of coffee grinding for a good espresso. Therefore, always make sure that the espresso filter is clean and does not contain any powder residues.
⚠**Note:** Below you can find the list of effect of coffee variety and the degree of grinding of the coffee.
- If grounded coffee is too fine, over extraction and bitterness will occur with a spotted and uneven cream on the top.
- If grounded coffee is too coarse, the water will pass through too rapidly and there will be an inadequate amount of cream on the top of the espresso
- If the espresso power is compressed very tightly, the espresso will run through slowly and there will be more cream.
- If the espresso power is not compressed very tightly, the espresso will run through more quickly and there will be less cream.
- While adding more espresso powder, it is necessary that the brewing filter is filled up.
- After adding espresso powder make sure to press it with the tamper.
- If there is excess of coffee in porta filter make sure to clean it from the rim to ensure proper fit under brew head and avoid leaks.
- The compressing of the espresso powder is an important process for espresso preparation.





2. Secure the portafilter into the brew head. Slide the handle towards left, then turn the handle to the right until it locks. Release the handle, the portafilter must place securely in the brew head and point forwards at a 90° angle.



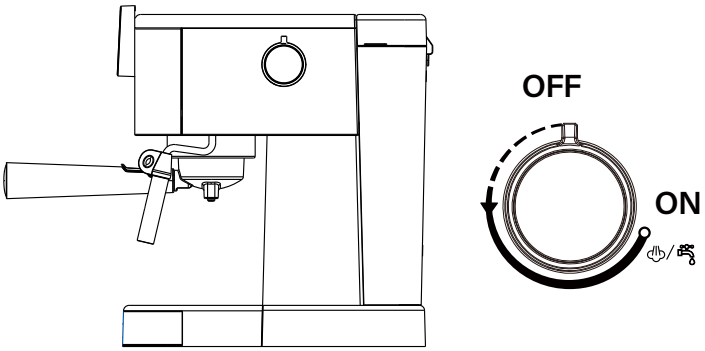


3. Place one or two pre-heated cups below coffee spout.
4. After plugging in the coffee make, press the ON/OFF button, all indicators are stable.

Preparation of different coffees with the help of Digital display panel
1. Espresso Cool: Drop the ice cubes in the water tank, press the Espresso cool button for cool espresso coffee. Maximum brewing time is 19 seconds.
Tip: Always use iced water for best result.

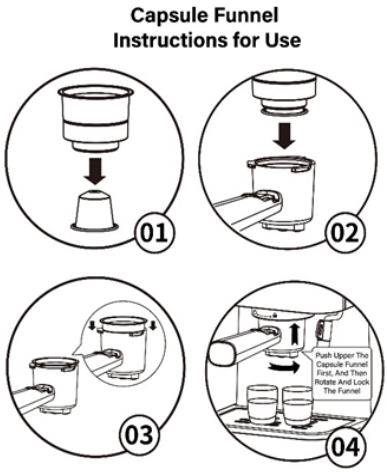
2. Single-shot hot espresso: Press the espresso button, digital display start flashing, which indicates that the machine is preheating. When the light stops flashing and remains on, the machine is ready to brew coffee. Maximum brewing time is 17 seconds. Pour the coffee in espresso cup and enjoy.
3. Double-shot hot espresso: Press the 2x espresso button, digital display start flashing, which indicates that the machine is preheating. When the light stops flashing and remains on, the machine is ready to brew coffee. Maximum brewing time is 25 seconds. Pour the coffee in espresso cup and enjoy.
⚠**Note:** The ideal pour is dark and caramel with reddish reflections.
⚠**Note:** After making hot espresso, allow machine to cool down for 15 minutes, before making cold brew espresso.
4. Americano: Press the Americano button, digital display start flashing, which indicates that the machine is preheating. When the light stops flashing and remains on, the machine is ready to brew coffee. Maximum brewing time is 41 seconds. Pour the coffee in espresso cup and enjoy.
5. Steam: We can use the steam function for 2 purposes. Either we can heat the milk or prepare the milk froth by mixing the air in it and create foamy texture. Follow below mentioned tips to heat the milk or prepare milk froth.

A. Determine how much milk is needed based on the number of cups being made.
⚠**Note:** Keep in mind that the volume of milk will be increased during the heating or frothing process.
B. Pour cold refrigerated milk into the stainless frothing pitcher, quantity should not be exceeded 1/3 of total quantity.
C. When you press the steam button, digital display will start flashing. It will be stabilized when it's ready to be used.
D. Clean the water on the steam wand. The steam function will be activated by turning on the steam function and steam control knob. Remember to turn off the steam knob when there is not any water in it.
E. Turn the steam wand to the side of the espresso machine.
F. Place the steam wand into the milk. Make sure that the nozzle is about a 1cm below the surface and activate the steam function by turning steam function on displayed on to the digital display and steam control knob.
G. Move the cup, so that the steam wand "touches" the nozzle of the cup and lower the cup until the tip of the steam nozzle is just below the surface of the milk. A frothing action will be started in the milk.



⚠**Note:** Do not allow the steam to spurt unevenly, because it will create aerated froth/large bubbles. If this is happening, you should raise the cup so that the steam nozzle is lowered further into the milk.
H. As the steam heats and textures the milk, the level of the milk in the cup will begin to rise. Once this happens, follow the level of the milk by lowering the cup, always keeping the tip of the steam nozzle just below the milk surface.
I. Once the foam is created, raise the cup until the steam nozzle is in the centre of the milk.
Note: Each drink needs a specific amount of froth. For example, a cappuccino requires more foam than a latte.
J. Turn off the steam control dial to stop the steaming process immediately.
⚠**IMPORTANT:** Do not boil the milk.
K. Remove the cup, wipe the steam nozzle and wand with a clean damp cloth and purge a small amount of steam immediately.

Capsule Coffee préparation :
1. Place the capsule inside the capsule filter and then press it tightly, set the capsule filter into the capsule portafilter, fix the portafilter into the machine firmly, by turning it right until it is at the LOCK position.
Note: It's compatible with NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC CAPSULES.



2. Place the 1-shot hot cup on drip tray.
3. After preheating completes, press 1-shot coffee button, wait for a moment, and coffee will flow out. Brewing time is Max 17s and unit will automatically stop working if there will not be any operation within 17s.
4. After finishing preparing coffee, press power button, and all the indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.
5. Remove the metal portafilter out by turning to left, then pour out the capsule filter.
6. Let them cool down completely, then rinse under running water

MAKE CAPPUCCINO / FROTHED MILK
Get a cup of cappuccino when you top up a cup of espresso with frothed milk
Method:
1. First prepare Espresso coffee with container big enough according to the part "Preparation of Espresso coffee making", make sure that steam control knob is at the OFF position.
2. Press Steam button, Coffee button indicator will be extinguished, wait until Steam button indicator is illuminated.
3. Turn steam control knob slowly anti-clockwise, steam will come out from frothing nozzle.
⚠**Note:** Never turn steam control button rapidly, as the steam will accumulate rapidly within short period of time which may increase a potential risk of explosion.
4.Place the steam wand into the milk so that the nozzle is about a 1cm below the surface and activate the steam function by turning to ON position both the steam control dial.
5. When the required result is obtained, turn steam control knob to OFF position.
⚠**Note:** Clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops producing. Be careful while cleaning the steam wand.
6. Pour the frothed milk into the espresso prepared and your cappuccino is ready. Sweeten to taste as per desire sprinkle, the froth with a little cocoa powder.
7. Press Power button to turn it off. All indicators' lights will be extinguished.
⚠**Note:** If you want to make coffee immediately after steam preparation, coffee indicator will flash for alarming upon touching coffee button, at this time you should turn steam control knob to the ON position to pump hot water in order to let unit cool down

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the espresso maker and remove the plug from the electrical outlet during the cleaning process. Do not immerse any part of coffee maker in water or in other liquid. To clean, simply wipe with a clean damp cloth and dry before storing.

CLEANING THE FILTERS, PORTAFILTER HOLDER AND BREW HEAD

- You have to clean well the stainless-steel filters. The portafilter holder should be rinsed under water immediately after use to remove the coffee remains.
- Periodically run water through the machine with the portafilter holder in place, but without any ground coffee, to rinse out any lingering coffee remains.
- You have to use a damp clean cloth to clean and wipe well inside the brew head to remove any coffee remains.

CLEANING THE OUTER HOUSING/CUP WARMING PLATE

Do not use any common cleanser or harsh ones to clean the outer cover. Use only soft and damp cloth to clean the outer cover and the cup warming plate.

CLEANING THE RACK ON THE DRIP TRAY

Remove the drip tray rack, clean and empty frequently the little rack, particularly when the drip tray is full. The rack can be washed and rinsed thoroughly in warm soapy water. Use a non-abrasive washing liquid (do not use abrasive cleansers, pads or cloths which can scratch the surface).

CLEANING THE DRIP TRAY

Remove the drip tray when the rack is removed. Clean it with a soft and damp cloth (do not use any harsh cleansers or scouring agents).
⚠**NOTE:** Do not clean any of the parts or accessories in the dishwasher.

CLEANING THE STEAM WAND

After every single use remember to clean the steam wand. Use a damp cloth to wipe the steam wand and then turn the steam wand back into the drip tray, directing towards the drip tray, set the steam control dial to be on for a while. This time any remaining milk will be released from inside the steam wand. Remember to bring back the steam wand control dial in the OFF position. Turn off the machine, unplug the power cord and allow the machine to cool. If the steam wand remains blocked, use pin to clean the opening.

Cooling function

If you want to make coffee again after the milk frothing process or to make coffee again immediately after frothing milk or steam pipe washing process, then let the coffee maker cool down. Remember if you do not do so, the coffee will be burnt and splashed. After machine cooling down process coffee can be prepared.
The temperature gets higher after the cleaning of steam pipe and the milk frothing process. To stop the steam function, Press steam button. Rotate the steam control dial to release hot water to cool down the appliance. After a while, turn off “Steam Knob”. The coffee maker is ready to use it again.

CLEANING OF MINERAL DEPOSITS

1. To ensure your coffee maker can operate efficiently, internal piping is clean and the peak flavour of coffee, you should clean away the mineral deposits left every 1-2 months.
2. Fill the tank with water and descale to the MAX level (the proportion of water and descaler is 4:1, details refer to the instruction of descaler. Please use “household descaler”, you can use the citric acid (obtainable from chemist’s or drug stores) instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).
3. According to the program of preheating, put the metal funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brew water per “PREHEATING”.
4. Press the power button to turn on the unit, press any function button and let the water flow out. Make sure to place the big jug.
5. Restart the unit and repeat the steps at least 3 times.
6. Then pressing and release the coffee/steam to the Max, position, when the green lamp is illuminated, press down the pump control button to the lower position to brew, until no descaler is left.
7. Then start brewing coffee (without coffee powder) with tap water in the MAX level, repeat the steps of for 3 times (it is not necessary to wait 15 minutes
8. Repeat the step at least 3 times until clean water comes out of the pipe..

TROUBLESHOOTING

Problem	Reason	Method
Coffee doesn't pours out	No water in the water tank	Fill the tank with water, run through the appliance without coffee filter to ensure it is fully primed
	The coffee grounds are too fine or tamped down too hard	Empty the filter and rinse under water to clean, Wipe the filter with a cloth. Refill the filter with ground coffee and tamper it correctly.
No steam from the Steam wand	Steam Nozzle tube is blocked	Check "If the steam outlet becomes blocked"
	No water in the water tank	Fill the tank with water, run hot water through the Steam Nozzle to ensure water flows
Water is leaking from the bottom of the machine	Too much water in the drip tray	Clean out the drip tray
Water is leaking from the outer side of the filter	There is some ground coffee on edge of filter	Clean it off
Tainted taste to the coffee	Allowing water to sit too long, impro-per cleaning	Clean and de-scale
Low or no steam from the steam wand	Steam Nozzle is clogged up	Clean and de-scale
Poor milk frothing	Using skimmed milk	Use full fat milk

NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ are trademarks/registered trademarks of their rightful owners.
Neither we nor our products have any aliation or association with or endorsement by the owners of these trademarks/trademarks.

1. IMPORTANT:

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.**
- **Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise manipulation.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;

- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- les chambres d'hôtes.

⚠ Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou écrasé.
- Ne laissez pas l'unité motrice, le cordon ou la fiche se mouiller pour éviter tout risque d'électrocution.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des appareils électriques, car la surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne touchez pas la surface extérieure de l'appareil car elle peut devenir très chaude pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou les gants.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon

est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.

⚠ Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles
- ont été supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

⚠ Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre. Veuillez vous assurer que la prise murale de votre maison est bien reliée à la terre.
- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil (comme la buse à

vapeur et le filtre d'infusion en cours d'utilisation). Utilisez la poignée ou les boutons.
- Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- Ne pas retirer l'entonnoir métallique lorsque l'appareil prépare du café ou lorsque de la vapeur et de l'eau chaude s'échappent de l'entonnoir métallique et s'assurer de relâcher la pression dans le réservoir d'eau avant de retirer l'entonnoir métallique.
- Relâcher la pression par la lance à vapeur avant de retirer le couvercle du réservoir ou l'entonnoir métallique.
- ⚠**AVERTISSEMENT :** L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
- ⚠**AVERTISSEMENT** : Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- ⚠**AVERTISSEMENT : risque élevé de brûlure !** Ne pas toucher les parties chaudes de la cafetière.
- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble fermé.
- Ne pas toucher ou déplacer la cafetière en cours d'utilisation.
- Ne jamais utiliser la cafetière dans un environnement à température élevée, à champ magnétique élevé et à l'humidité, ne pas placer la cafetière sur une surface chaude ou à côté d'un feu ou d'un autre appareil électrique, par exemple sur le dessus du réfrigérateur, afin d'éviter de l'endommager.
- Lorsque l'appareil signale un problème, ne le mettez jamais en marche et ne placez pas de corps étranger dans l'infuseur.
- Ne jamais utiliser de détergent ou d'eau chaude pour nettoyer le composant de brassage, afin d'éviter que le composant en fonctionnement ne manque d'huile lubrifiante et que le composant ne se déforme à cause de la température élevée.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
- Les caractéristiques électriques marquées du cordon doivent être au moins aussi élevées que celles du produit.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments.

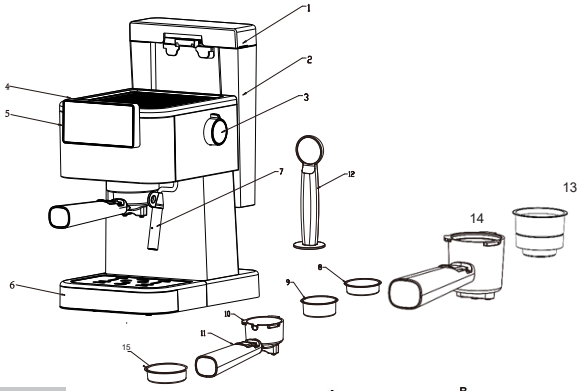
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance	Pression	Capacité
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Barre	1,5L

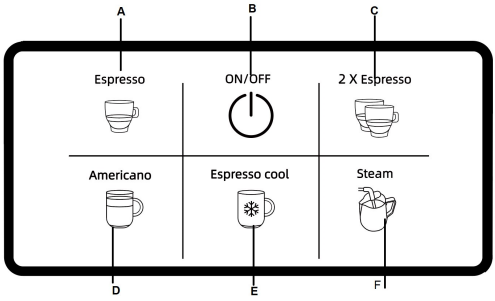
Ce produit est conforme au règlement (UE) n° 2023/826 de la Commission européenne, en application de la directive 2009/125/CE relative aux exigences d'écoconception.
Consommation électrique en mode arrêt : <0.3W
Consommation électrique en mode veille : --
Délai au bout duquel le produit passe en mode arrêt : 25 mins.

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle de réservoir
2. Réservoir d'eau
3. Bouton de vapeur
4. Plaque supérieure
5. Panneau de contrôle
6. Plateau d'égouttage
7. Buse à vapeur
8. Filtre à 1 coup
9. Filtre 2-shot
10. Portafiltre
11. Poignée de la cafetière
12. Cuillère à café et tamper
13. Support de capsule
14. capsule portafiltre
15. Filtre à dosettes de café



5. P ANNEAU DE CONTRÔLE



A : 1 dose d'espresso chaud
B : ON/OFF
C:2 doses d'espresso chaud
D : Americano
E : Espresso cool
F : Vapeur

6. MODE D'EMPLOI

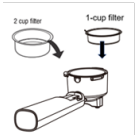
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

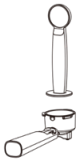
1. Assurez-vous que la machine à espresso est éteinte et déconnectée de l'alimentation principale.
2. Tenez la poignée de transport du réservoir d'eau et tirez le réservoir d'eau vers le haut.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche et froide. Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximum marqué "MAX".
4. Réinsérez le réservoir d'eau et assurez-vous qu'il est placé correctement.
5. Insérez le filtre dans le portafiltre et fixez le portafiltre dans la tête d'infusion. Faites glisser la poignée vers la gauche, puis tournez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Relâchez la poignée, le portafiltre doit être placé correctement dans la tête d'infusion et pointer vers l'avant à un angle de 90°.
6. Placez un café espresso sur le plateau d'égouttage situé sous l'écoulement de café.
7. Branchez l'appareil dans la prise de courant et appuyez sur le bouton ON/OFF, tous les indicateurs sont stables.
8. L'eau chaude commence à se déverser dans la tasse à café espresso ; une fois remplie, jeter l'eau.
9. Répétez ce processus 2 à 3 fois et votre cafetière est maintenant prête à préparer un café expresso frais selon vos besoins.

⚠**Remarque :** avant chaque utilisation, purgez l'air du tuyau pour éviter les problèmes de brassage.
a. Remplissez le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton d'alimentation.
b. Tourner le bouton de réglage de la vapeur sur la position "ON".
c. Attendez que l'eau commence à s'écouler en continu de la lance à vapeur. (Pour purger l'air du tuyau, il est nécessaire de le remplir d'eau).
d. Tourner le bouton en position d'arrêt.
e. La cafetière est prête à préparer le café.

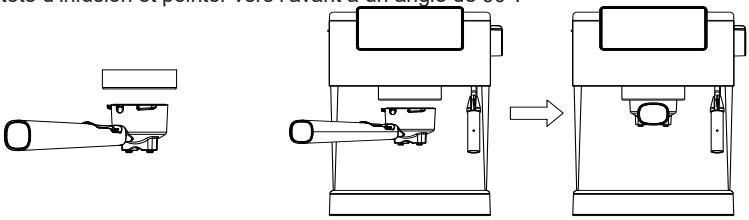
Préparation du café expresso pour la première fois :

1. Insérez le filtre dans le portafiltre. Versez la poudre de café espresso dans le filtre d'infusion à l'aide de la cuillère-mesure fournie. La pression de contact dans le filtre d'infusion est aussi importante que la variété de café et le degré de mouture du café pour obtenir un bon espresso. Par conséquent, veillez toujours à ce que le filtre à espresso soit propre et ne contienne pas de résidus de poudre.
⚠**Note** : Vous trouverez ci-dessous la liste des effets de la variété de café et du degré de mouture du café.
- Si le café moulu est trop fin, il y aura sur-extraction et amertume, avec une crème tachetée et irrégulière sur le dessus.
- Si le café moulu est trop grossier, l'eau passera trop rapidement et la quantité de crème sur le dessus de l'espresso sera insuffisante.
- Si la puissance de l'espresso est comprimée très fortement, l'espresso s'écoulera lentement et il y aura plus de crème.
- Si la puissance de l'espresso n'est pas comprimée très fortement, l'espresso s'écoulera plus rapidement et il y aura moins de crème.
- Lorsque vous ajoutez de la poudre d'espresso, il est nécessaire de remplir le filtre d'infusion.
- Après avoir ajouté la poudre d'espresso, assurez-vous de la presser avec le tamper.
- S'il y a un excès de café dans le filtre porta, veillez à le nettoyer à partir du bord pour assurer un bon ajustement sous la tête d'infusion et éviter les fuites.
- La compression de la poudre d'espresso est un processus important pour la préparation de l'espresso.





2. Fixez le porte-filtre dans la tête d'infusion. Faites glisser la poignée vers la gauche, puis tournez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Relâchez la poignée, le porte-filtre doit être bien placé dans la tête d'infusion et pointer vers l'avant à un angle de 90°.

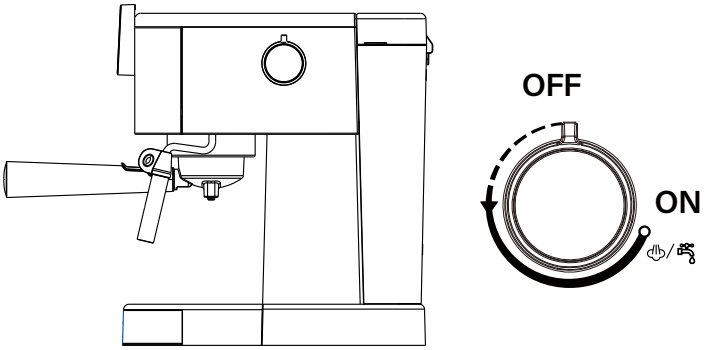


3. Placer une ou deux tasses préchauffées sous l'écoulement du café.
4. Après avoir branché la machine à café, appuyez sur le bouton ON/OFF, tous les indicateurs sont stables.

Préparation de différents cafés à l'aide du panneau d'affichage numérique
1. Espresso Cool : Déposez les glaçons dans le réservoir d'eau, appuyez sur le bouton Espresso cool pour obtenir un café expresso frais. Le temps d'infusion maximum est de 19 secondes.
⚠**Conseil :** Utilisez toujours de l'eau glacée pour obtenir les meilleurs résultats.
2. Espresso chaud en une seule fois : appuyez sur le bouton espresso, l'affichage numérique commence à clignoter, ce qui indique que la machine est en train de préchauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer le café. Le temps d'infusion maximum est de 17 secondes. Versez le café dans une tasse à espresso et dégustez.
3. Double dose d'espresso chaud : Appuyez sur le bouton 2x espresso, l'affichage numérique

commence à clignoter, ce qui indique que la machine est en train de préchauffer. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer le café. Le temps d'infusion maximum est de 25 secondes. Versez le café dans une tasse à espresso et dégustez.
⚠**Note :** La coulée idéale est foncée et caramel avec des reflets rougeâtres.
⚠**Remarque :** après avoir préparé un espresso chaud, laissez la machine refroidir pendant 15 minutes avant de préparer un espresso froid.
4. Americano : Appuyez sur le bouton Americano, l'affichage numérique commence à clignoter, ce qui indique que la machine est en cours de préchauffage. Lorsque le voyant cesse de clignoter et reste allumé, la machine est prête à préparer le café. Le temps d'infusion maximum est de 41 secondes. Versez le café dans une tasse à espresso et dégustez.
5. Vapeur : La fonction vapeur peut être utilisée à deux fins. Soit nous chauffons le lait, soit nous préparons la mousse de lait en y mélangeant de l'air et en créant une texture mousseuse. Suivez les conseils ci-dessous pour chauffer le lait ou préparer la mousse de lait.

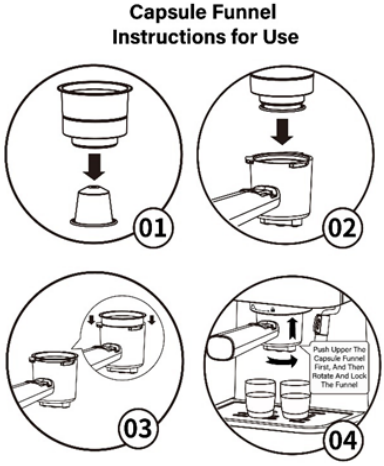
A. Déterminez la quantité de lait nécessaire en fonction du nombre de tasses à préparer.
⚠**Note :** Gardez à l'esprit que le volume de lait augmente pendant le processus de chauffage ou de moussage.
B. Verser le lait froid réfrigéré dans le pichet à mousser en inox, la quantité ne doit pas dépasser 1/3 de la quantité totale.
C. Lorsque vous appuyez sur le bouton vapeur, l'affichage numérique commence à clignoter. Il se stabilise lorsqu'il est prêt à être utilisé.
D. Nettoyez l'eau sur la lance à vapeur. La fonction vapeur est activée en activant la fonction vapeur et le bouton de commande de la vapeur. N'oubliez pas d'éteindre le bouton de vapeur lorsqu'il n'y a plus d'eau.
E. Tournez la buse vapeur vers le côté de la machine à espresso.
F. Placer la lance à vapeur dans le lait. Assurez-vous que la buse se trouve à environ 1 cm sous la surface du lait et activez la fonction vapeur en affichant la fonction vapeur sur l'écran numérique et le bouton de commande de la vapeur.
G. Déplacez la tasse de manière à ce que la tige à vapeur "touche" la buse de la tasse et abaissez la tasse jusqu'à ce que la pointe de la buse à vapeur soit juste en dessous de la surface du lait. Le lait commence à mousser.



⚠**Remarque :** Ne laissez pas la vapeur jaillir de manière irrégulière, car cela créerait une mousse aérée/de grosses bulles. Si c'est le cas, vous devez soulever la tasse pour que la buse à vapeur pénètre davantage dans le lait.
H. Au fur et à mesure que la vapeur chauffe et texturise le lait, le niveau du lait dans la tasse commence à monter. Une fois que cela se produit, suivez le niveau du lait en abaissant la tasse, en maintenant toujours l'extrémité de la buse à vapeur juste en dessous de la surface du lait.
I. Une fois la mousse créée, soulever la tasse jusqu'à ce que la buse de vapeur se trouve au centre du lait.
⚠**Remarque :** Chaque boisson nécessite une quantité spécifique de mousse. Par exemple, un cappuccino nécessite plus de mousse qu'un latte.
J. Fermer le cadran de contrôle de la vapeur pour arrêter immédiatement le processus de cuisson à la vapeur.
⚠**IMPORTANT :** Ne pas faire bouillir le lait.
K. Retirez le gobelet, essuyez la buse vapeur et la baguette avec un chiffon propre et humide et purgez immédiatement une petite quantité de vapeur.

Préparation du café en capsule :
1. Placez la capsule à l'intérieur du filtre à capsule et pressez-la fermement, placez le filtre à capsule dans le portafiltre à capsule, fixez fermement le portafiltre dans la machine en le tournant vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en position de VERROUILLAGE .

Note : Il est compatible avec NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ ET UCC COFFEE CAPSULES.



2. Placer la tasse chaude à 1 coup sur le plateau d'égouttage.
3. Une fois le préchauffage terminé, appuyez sur le bouton de café 1 fois, attendez un moment et le café s'écoule. Le temps de préparation est de 17 secondes maximum et l'appareil s'arrête automatiquement s'il n'y a pas d'opération dans les 17 secondes.
4. Une fois la préparation du café terminée, appuyez sur le bouton d'alimentation, tous les voyants s'éteignent et la cafetière s'arrête de fonctionner, votre café est maintenant prêt.
5. Retirer le portafiltre métallique en le tournant vers la gauche, puis verser le filtre à capsules.
6. Les laisser refroidir complètement, puis les rincer à l'eau courante

PRÉPARER LE CAPPUCCINO / LE LAIT MOUSSEUX
Obtenez une tasse de cappuccino lorsque vous complétez une tasse d'espresso avec du lait mousseux.
Méthode :
1. Préparez d'abord le café espresso avec un récipient suffisamment grand conformément à la partie "Préparation de la préparation du café espresso", assurez-vous que le bouton de réglage de la vapeur est sur la position OFF.
2. Appuyez sur le bouton Vapeur, le voyant du bouton Café s'éteint, attendez que le voyant du bouton Vapeur s'allume.
3. Tournez lentement le bouton de réglage de la vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la vapeur sort de la buse de moussage.
⚠**Remarque :** Ne jamais tourner rapidement le bouton de contrôle de la vapeur, car la vapeur s'accumule rapidement dans un court laps de temps, ce qui peut augmenter le risque d'explosion.
4. placer la lance à vapeur dans le lait de manière à ce que la buse soit à environ 1 cm de la surface et activer la fonction vapeur en tournant le cadran de contrôle de la vapeur sur la position ON.
5. Lorsque le résultat souhaité est obtenu, tourner le bouton de réglage de la vapeur en position OFF.
⚠**Remarque :** Nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'arrêt de la production de vapeur. Soyez prudent lors du nettoyage de la lance à vapeur.
6. Versez le lait mousseux dans l'espresso préparé et votre cappuccino est prêt. Sucrez selon votre goût et saupoudrez la mousse d'un peu de cacao en poudre.
7. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil. Tous les voyants s'éteignent.
⚠**Remarque :** si vous souhaitez faire du café immédiatement après la préparation de la vapeur, l'indicateur de café clignotera pour vous alerter lorsque vous toucherez le bouton de café ; à ce moment-là, vous devrez tourner le bouton de réglage de la vapeur sur la position ON pour pomper de l'eau chaude afin de laisser l'appareil refroidir.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez la cafetière et débranchez la fiche de la prise électrique pendant le processus de nettoyage. N'immergez aucune partie de la cafetière dans l'eau ou dans un autre liquide. Pour la nettoyer, il suffit de l'essuyer avec un chiffon propre et humide, puis de la sécher avant de la ranger.

NETTOYAGE DES FILTRES, DU PORTE-FILTRE ET DE LA TÊTE D'INFUSION

- Les filtres en acier inoxydable doivent être bien nettoyés. Le porte-filtre doit être rincé à l'eau immédiatement après utilisation pour éliminer les restes de café.
- Faites régulièrement couler de l'eau dans la machine avec le porte-filtre en place, mais sans café moulu, pour rincer les restes de café.
- Vous devez utiliser un chiffon humide pour nettoyer et bien essuyer l'intérieur de la tête d'infusion afin d'éliminer les restes de café.

NETTOYAGE DU BOÎTIER EXTÉRIEUR/DE LA PLAQUE CHAUFFANTE

N'utilisez pas de détergents courants ou agressifs pour nettoyer le couvercle extérieur. Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer le couvercle extérieur et la plaque chauffante.

NETTOYAGE DE LA GRILLE DU PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Retirez la grille du plateau d'égouttage, nettoyez et videz fréquemment la petite grille, en particulier lorsque le plateau d'égouttage est plein. La grille peut être lavée et rincée soigneusement à l'eau chaude savonneuse. Utilisez un liquide de lavage non abrasif (n'utilisez pas de nettoyants, de tampons ou de chiffons abrasifs qui pourraient rayer la surface).

NETTOYAGE DU PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Retirez le bac de récupération lorsque vous enlevez la grille. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et humide (n'utilisez pas de produits de nettoyage ou de récurage agressifs).
REMARQUE : Ne pas nettoyer les pièces ou les accessoires dans le lave-vaisselle.

NETTOYAGE DU NETTOYEUR VAPEUR

Après chaque utilisation, n'oubliez pas de nettoyer la buse vapeur. Utilisez un chiffon humide pour essuyer la buse vapeur, puis retournez la buse vapeur dans le plateau d'égouttage, en la dirigeant vers le plateau d'égouttage, et réglez le cadran de contrôle de la vapeur pour qu'il reste allumé pendant un moment. Pendant ce temps, le lait restant sera libéré de l'intérieur de la lance à vapeur. N'oubliez pas de remettre la molette de contrôle de la vapeur en position OFF. Éteignez la machine, débranchez le cordon d'alimentation et laissez la machine refroidir. Si la lance à vapeur reste bloquée, utilisez une épingle pour nettoyer l'ouverture.

Fonction de refroidissement

Si vous souhaitez refaire du café après le processus de moussage du lait ou immédiatement après le processus de moussage du lait ou de lavage du tuyau à vapeur, laissez la cafetière refroidir. N'oubliez pas que si vous ne le faites pas, le café sera brûlé et éclaboussé. Après le refroidissement de la machine, le café peut être préparé.
La température augmente après le nettoyage du tuyau de vapeur et le processus de moussage du lait. Pour arrêter la fonction vapeur, appuyez sur le bouton vapeur. Tournez le bouton de réglage de la vapeur pour faire sortir l'eau chaude et refroidir l'appareil. Au bout d'un moment, éteignez le "bouton vapeur". La cafetière est prête à être réutilisée.

NETTOYAGE DES DÉPÔTS MINÉRAUX

1. Pour garantir le bon fonctionnement de votre cafetière, la propreté de la tuyauterie interne et l'arôme optimal du café, vous devez nettoyer les dépôts minéraux laissés tous les 1 à 2 mois.
2. Remplissez le réservoir d'eau et détartrez jusqu'au niveau MAX (la proportion d'eau et de détartrant est de 4:1, pour plus de détails, reportez-vous aux instructions du détartrant). Veuillez utiliser un "détartrant ménager", vous pouvez utiliser de l'acide citrique (disponible en pharmacie) à la place du détartrant (cent parts d'eau et trois parts d'acide citrique).
3. Selon le programme de préchauffage, mettre en place l'entonnoir métallique (sans poudre de café) et la carafe. Infuser de l'eau selon le programme de préchauffage.
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur n'importe quel bouton de fonction et laissez l'eau s'écouler. Veillez à placer la grande cruche.
5. Redémarrer l'appareil et répéter les étapes au moins 3 fois.
6. Ensuite, appuyez et relâchez le bouton café/vapeur jusqu'à la position Max, lorsque le témoin vert s'allume, appuyez sur le bouton de commande de la pompe jusqu'à la position inférieure pour préparer le café, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détartrant.
7. Ensuite, commencez à préparer du café (sans poudre de café) avec de l'eau du robinet au niveau

MAX, répétez les étapes de pour 3 fois (il n'est pas nécessaire d'attendre 15 minutes).
8. Répétez l'opération au moins 3 fois jusqu'à ce que de l'eau propre sorte du tuyau...

DÉPANNAGE

Problème	Raison	Méthode
Le café ne coule pas	Pas d'eau dans le réservoir d'eau	Remplir le réservoir d'eau, faire fonctionner à travers l'appareil sans filtre à café pour s'assurer qu'il est complètement amorcé
	Le marc de café est trop fine ou trop tassée trop dur	Videz le filtre et rincez-le sous l'eau pour le nettoyer, puis essuyez-le avec un chiffon. Remplir à nouveau le filtre avec du café moulu et l'emboîter correctement.
Pas de vapeur dans la brosse à vapeur	Le tube de la buse de vapeur est bloqué	Vérifier "Si la sortie de vapeur est bloquée"
	Pas d'eau dans le réservoir d'eau	Remplir le réservoir d'eau, faire couler de l'eau chaude à travers la buse à vapeur pour s'assurer que l'eau s'écoule
De l'eau s'écoule par le bas de la machine	Trop d'eau dans le bac de récupération	Nettoyer le bac de récupération
De l'eau s'échappe du côté extérieur du filtre.	Il y a un peu de café moulu sur le bord du filtre	Nettoyez-le
Goût altéré du café	Laisser l'eau reposer trop longtemps, nettoyage incorrect	Nettoyer et détartrer
Pas ou peu de vapeur provenant de la lance à vapeur	La buse de vapeur est bouchée	Nettoyer et détartrer
Mousse de lait insuffisante	Utilisation de lait écrémé	Utiliser du lait entier

NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ sont des marques commerciales/marques déposées de leurs propriétaires légitimes.
Ni nous ni nos produits n'avons d'aliation ou d'association avec les propriétaires de ces marques commerciales/marques déposées, ni ne sommes approuvés par eux.

1. IMPORTANTE:

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador

Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser acionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como

- áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de quinta;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;

- ambientes do tipo “bed and breakfast

⚠ Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque elétrico.
- Durante a utilização do aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não pode ser apanhado ou esmagado.
- Não deixe que a unidade do motor, o cabo ou a ficha se molhem para proteger contra o risco de choque elétrico.
- Tenha cuidado ao manusear aparelhos eléctricos, pois a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Qualquer utilização incorrecta pode provocar ferimentos no utilizador e danificar o aparelho.
- Não tocar na superfície exterior do aparelho, pois esta pode ficar muito quente durante o funcionamento. Utilize antes a pega ou luvas.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados.

Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.

- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por si próprio. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.

⚠ Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se
- tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

⚠ Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- O aparelho foi incorporado com uma ficha com ligação à terra. Certifique-se de que a tomada de parede da sua casa está bem ligada à terra.

- Cuidado para não se queimar com o vapor.
- Não tocar na superfície quente do aparelho (como o tubo de vapor e o filtro de infusão durante a utilização). Utilizar a pega ou os manípulos.
- Não deixar a máquina de café funcionar sem água.
- Não retire o funil metálico quando o aparelho estiver a preparar café ou quando o vapor e a água quente saírem do funil metálico e certifique-se de que liberta a pressão no reservatório de água antes de retirar o funil metálico.
- Aliviar a pressão através do tubo de vapor antes de retirar a tampa do depósito ou o funil metálico.
- ⚠**AVISO:** A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- ⚠**AVISO:** Possibilidade de ferimentos devido a utilização incorrecta.
- ⚠**AVISO: risco elevado de queimaduras!** Não tocar nas partes quentes da máquina de café.
- A máquina de café não deve ser colocada num armário fechado.
- Não tocar nem deslocar a máquina de café durante a sua utilização.
- Nunca utilize a máquina de café em ambientes com temperaturas elevadas, campos magnéticos elevados e humidade. Não coloque a máquina de café sobre uma superfície quente ou ao lado do fogo ou de outro aparelho elétrico, como por exemplo na parte superior do frigorífico, para evitar danos.
- Quando o aparelho avisa de problemas, nunca opere o aparelho, não coloque o objeto estranho dentro da máquina de infusão.
- Nunca utilize detergente ou água quente para limpar o componente de fabrico de cerveja, para evitar que o componente em funcionamento tenha falta de óleo lubrificante e o componente fique distorcido devido à temperatura elevada.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizá-lo:
- A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser, pelo menos, tão elevada como a do produto.
- Coloque o cabo de extensão de modo a que não fique pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado involuntariamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os

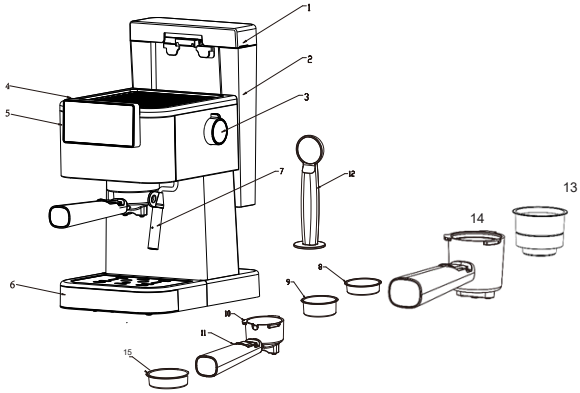
3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência	Pressão	Capacidade
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Barras	1,5L

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.
Consumo de energia no modo desligado: <0.3W
Consumo de energia no modo de espera: --
Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: 25 mins.

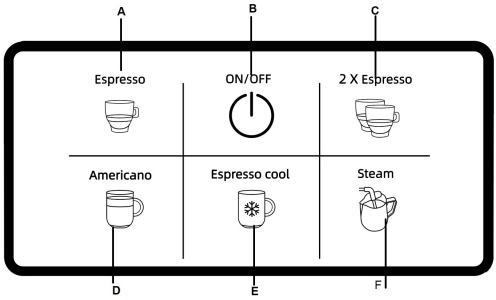
4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Tampa do depósito
2. Depósito de água
3. Botão de vapor
4. Placa superior
5. Painel de controlo
6. Tabuleiro de recolha de água
7. Bocal de vapor
8. Filtro de 1 disparo
9. Filtro de 2 disparos
10. Porta-filtro
11. Pega do porta-filtro
12. Colher de café e doseador
13. Suporte da cápsula
14. filtro de cápsulas
15. Filtro de saquetas de café



5. PANEL DE CONTROL

A: 1 dose de café expresso quente
B: ON/OFF
C:2 doses de café expresso quente
D: Americano
E: Expresso fresco
F: Vapor



6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

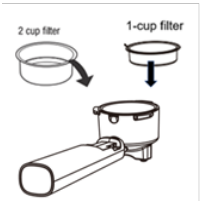
1. Certifique-se de que a máquina de café expresso está desligada e desconectada da fonte de alimentação principal.
2. Segure a pega de transporte do depósito de água e puxe o depósito de água para cima.
3. Encher o depósito com água fresca e fria. NÃO exceder a marca de nível máximo de enchimento 'MAX'.
4. Volte a inserir o depósito de água e certifique-se de que o depósito está colocado corretamente.
5. Insira o filtro no porta-filtro e fixe o porta-filtro na cabeça de infusão. Deslize a pega para a esquerda e rode-a para a direita até bloquear. Solte a pega, o porta-filtro deve ser colocado corretamente na cabeça de infusão e apontar para a frente num ângulo de 90°.
6. Coloque um café expresso no tabuleiro de recolha de pingos por baixo do bico de café.
7. Ligar o aparelho à tomada de alimentação e premir o botão ON/OFF, todos os indicadores ficam

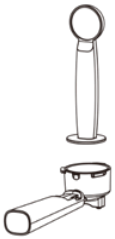
estáveis.
8. Começar a deitar água quente na chávena de café expresso; uma vez cheia, deitar a água.
9. Repita este processo 2 a 3 vezes e, agora, a sua máquina de café está pronta para preparar o café expresso fresco de acordo com as suas necessidades.

⚠**Nota:** Antes de cada utilização, drenar o ar do tubo para evitar problemas de fermentação.
a. Encha novamente o depósito de água e prima o botão de alimentação.
b. Rode o botão de controlo do vapor para a posição “ON”.
c. Esperar até que a água comece a sair continuamente do tubo de vapor. (Para escoar o ar do tubo é necessário enchê-lo de água).
d. Rode o botão para a posição de desligado.
e. A máquina de café está pronta a preparar o café.

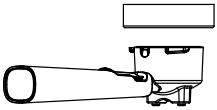
Preparação do café expresso pela primeira vez:

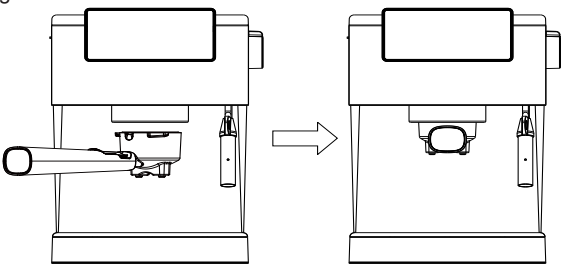
1. Introduzir o filtro no porta-filtro. Deite o pó de café expresso no filtro de infusão utilizando a colher de medição fornecida. A pressão de contacto no filtro de infusão é tão importante como a variedade do café e o grau de moagem do café para um bom expresso. Por isso, certifique-se sempre de que o filtro de café expresso está limpo e não contém quaisquer resíduos de pó.
⚠**Nota:** Abaixo encontra a lista do efeito da variedade de café e do grau de moagem do café.
- Se o café moído for demasiado fino, ocorrerá uma extração excessiva e amargor, com um creme manchado e irregular no topo.
- Se o café moído for demasiado grosso, a água passará demasiado depressa e a quantidade de creme no topo do expresso será insuficiente
- Se a máquina de café expresso for muito apertada, o café expresso escorrerá lentamente e haverá mais creme.
- Se a máquina de café expresso não for bem comprimida, o café expresso escorrerá mais rapidamente e haverá menos creme.
- Ao adicionar mais pó de café expresso, é necessário encher o filtro de infusão.
- Depois de adicionar o pó de café expresso, certifique-se de que o pressiona com a tampa.
- Se houver excesso de café no porta-filtro, certifique-se de que o limpa a partir do rebordo para garantir um encaixe correto sob a cabeça de infusão e evitar fugas.
- A compressão do pó de café expresso é um processo importante para a preparação do café expresso.





2. Fixar o porta-filtro na cabeça de infusão. Deslizar a pega para a esquerda, depois rodar a pega para a direita até bloquear. Soltar o manípulo, o porta-filtro deve ficar bem colocado na cabeça de infusão e apontar para a frente num ângulo de 90°.

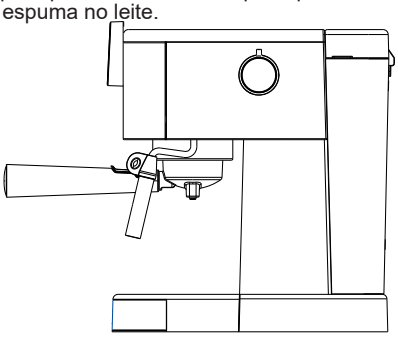


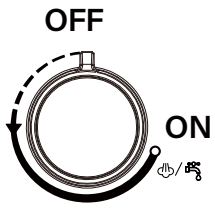


3. Colocar uma ou duas chávenas pré-aquecidas por baixo do bico de café.
4. Depois de ligar a máquina de café, premir o botão ON/OFF, todos os indicadores ficam estáveis.

Preparação de diferentes cafés com a ajuda do painel de visualização digital
1. Espresso Cool: Deite os cubos de gelo no depósito de água e prima o botão Espresso Cool para obter um café expresso fresco. O tempo máximo de infusão é de 19 segundos.
⚠**Dica:** Utilize sempre água gelada para obter melhores resultados.
2. Café expresso quente de dose única: Prima o botão expresso, o visor digital começa a piscar, o que indica que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz pára de piscar e permanece acesa, a máquina está pronta a preparar o café. O tempo máximo de infusão é de 17 segundos. Deite o café na chávena de café expresso e desfrute.
3. Duplo expresso quente: Prima o botão 2x expresso, o visor digital começa a piscar, o que indica que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz pára de piscar e permanece acesa, a máquina está pronta a preparar o café. O tempo máximo de infusão é de 25 segundos. Deite o café na chávena de café expresso e desfrute.
⚠**Nota:** O café ideal é escuro e caramelo com reflexos avermelhados.
⚠**Nota:** Depois de preparar um expresso quente, deixe a máquina arrefecer durante 15 minutos, antes de preparar um expresso frio.
4. Americano: Premir o botão Americano, o visor digital começa a piscar, o que indica que a máquina está a pré-aquecer. Quando a luz pára de piscar e permanece acesa, a máquina está pronta a preparar o café. O tempo máximo de infusão é de 41 segundos. Deite o café na chávena de café expresso e desfrute.
5. Vapor: Podemos utilizar a função de vapor para 2 objectivos. Podemos aquecer o leite ou preparar a espuma de leite misturando o ar e criando uma textura espumosa. Siga as sugestões abaixo mencionadas para aquecer o leite ou preparar a espuma de leite.

A. Determine a quantidade de leite necessária com base no número de chávenas a fazer.
⚠**Nota: T**enha em atenção que o volume de leite aumentará durante o processo de aquecimento ou de formação de espuma.
B. Deite leite frio refrigerado no jarro de espuma inoxidável, a quantidade não deve ser superior a 1/3 da quantidade total.
C. Quando se prime o botão de vapor, o visor digital começa a piscar. Estabiliza-se quando estiver pronto a ser utilizado.
D. Limpar a água do tubo de vapor. A função de vapor será activada ligando a função de vapor e o botão de controlo do vapor. Não se esqueça de desligar o botão do vapor quando não houver água.
E. Vire o tubo de vapor para o lado da máquina de café expresso.
F. Coloque o tubo de vapor no leite. Certifique-se de que o bocal está cerca de 1 cm abaixo da superfície e active a função de vapor ligando a função de vapor indicada no visor digital e no botão de controlo do vapor.
G. Desloque a chávena de modo a que o tubo de vapor "toque" no bocal da chávena e baixe a chávena até que a ponta do bocal de vapor fique imediatamente abaixo da superfície do leite. Inicia-se uma ação de espuma no leite.



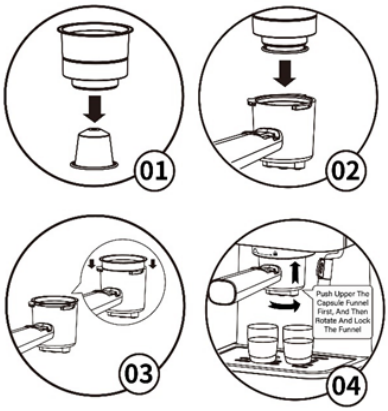


⚠**Nota:** Não deixe que o vapor jorre de forma irregular, pois isso criará espuma aerada/bolhas grandes. Se isso acontecer, deve levantar a chávena para que o bico de vapor desça mais para dentro do leite.
H. À medida que o vapor aquece e texturiza o leite, o nível do leite na chávena começa a subir. Assim que isso acontecer, acompanhe o nível do leite baixando a chávena, mantendo sempre a ponta do bico de vapor logo abaixo da superfície do leite.
I. Uma vez criada a espuma, levantar a chávena até que o bico de vapor se encontre no centro do leite.

J. Desligue o regulador de vapor para parar imediatamente o processo de vaporização.
⚠**IMPORTANTE:** Não ferver o leite.
K. Retire a chávena, limpe o bocal de vapor e o tubo com um pano limpo e húmido e purgue imediatamente uma pequena quantidade de vapor.

Preparação do café em cápsulas :
1. Colocar a cápsula no interior do filtro de cápsulas e, em seguida, pressioná-la firmemente, colocar o filtro de cápsulas no porta-filtro de cápsulas, fixar firmemente o porta-filtro na máquina, rodando-o para a direita até ficar na posição LOCK .
Nota: Nota: É compatível com NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® E CPSULAS DE CAFÉ UCC.

Capsule Funnel
Instructions for Use



⚠**Nota:** Cada bebida necessita de uma quantidade específica de espuma. Por exemplo, um cappuccino requer mais espuma do que um latte.
2. Colocar a chávena quente de 1 dose no tabuleiro de recolha de água.
3. Depois de concluído o pré-aquecimento, prima o botão 1-shot coffee, aguarde um momento e o café sairá. O tempo de infusão é de 17s no máximo e a unidade pára automaticamente de funcionar se não houver qualquer operação no espaço de 17s.
4. Depois de terminar a preparação do café, prima o botão de alimentação e todos os indicadores se apagam e a máquina de café deixa de funcionar.
5. Retire o porta-filtro metálico rodando-o para a esquerda e, em seguida, deite fora o filtro de cápsulas.
6. Deixe-os arrefecer completamente e depois passe-os por água corrente

FAZER CAPPUCCINO / LEITE COM ESPUMA
Obtenha uma chávena de cappuccino quando encher uma chávena de café expresso com leite com espuma
Método:
1. Primeiro, prepare o café expresso com um recipiente suficientemente grande de acordo com a parte “Preparação da preparação do café expresso”, certifique-se de que o botão de controlo do vapor está na posição OFF.
2. Prima o botão Vapor, o indicador do botão Café apaga-se, aguarde até que o indicador do botão Vapor se acenda.
3. Rode o botão de controlo do vapor lentamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, o vapor sairá do bocal de espuma.
⚠**Nota:** Nunca rode rapidamente o botão de controlo do vapor, pois o vapor acumular-se-á rapidamente num curto espaço de tempo, o que pode aumentar o risco potencial de explosão.
4.Coloque o tubo de vapor no leite de modo a que o bico fique a cerca de 1 cm abaixo da superfície e active a função de vapor rodando para a posição ON o botão de controlo do vapor.
5. Quando o resultado pretendido for obtido, rode o botão de controlo do vapor para a posição OFF.
⚠**Nota:** Limpar a saída de vapor com uma esponja húmida imediatamente após a paragem da produção de vapor. Ter cuidado ao limpar o tubo de vapor.

6. Deite o leite com espuma no café expresso preparado e o seu cappuccino está pronto. Adoce a gosto e polvilhe a espuma com um pouco de cacau em pó.
7. Prima o botão de alimentação para o desligar. As luzes de todos os indicadores apagar-se-ão.
⚠**Nota:** Se pretender fazer café imediatamente após a preparação do vapor, o indicador de café piscará para alarme ao tocar no botão de café; neste momento, deve rodar o botão de controlo do vapor para a posição ON para bombear água quente, de modo a deixar a unidade arrefecer

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue a máquina de café expresso e retire a ficha da tomada eléctrica durante o processo de limpeza. Não mergulhe nenhuma parte da máquina de café em água ou noutro líquido. Para limpar, basta passar um pano limpo e húmido e secar antes de guardar.

LIMPEZA DOS FILTROS, DO PORTA-FILTROS E DA CABEÇA DE INFUSÃO
- É necessário limpar bem os filtros de aço inoxidável. O suporte do porta-filtro deve ser lavado com água imediatamente após a utilização para remover os restos de café.
- De vez em quando, passe água pela máquina com o porta-filtros colocado, mas sem café moído, para enxaguar os restos de café.
- É necessário utilizar um pano limpo húmido para limpar e limpar bem o interior da cabeça de infusão para remover quaisquer restos de café.

LIMPEZA DA CAIXA EXTERIOR/PLACA DE AQUECIMENTO DO COPO
Não utilize produtos de limpeza comuns ou agressivos para limpar a tampa exterior. Utilize apenas um pano macio e húmido para limpar a tampa exterior e a placa de aquecimento para chávenas.

LIMPAR A GRELHA DO TABULEIRO DE RECOLHA DE PINGOS
Retirar o suporte do tabuleiro de recolha de água, limpar e esvaziar frequentemente o pequeno suporte, especialmente quando o tabuleiro de recolha de água está cheio. A grelha pode ser lavada e enxaguada em água morna com sabão. Utilizar um detergente não abrasivo (não utilizar produtos de limpeza abrasivos, esfregões ou panos que possam riscar a superfície).

LIMPEZA DO TABULEIRO DE RECOLHA DE GOTAS
Retire o tabuleiro de recolha de pingos quando retirar a grelha. Limpe-o com um pano macio e húmido (não utilize produtos de limpeza agressivos ou agentes abrasivos).
⚠**NOTA:** Não limpe nenhuma das peças ou acessórios na máquina de lavar loiça.

LIMPEZA DA VARINHA DE VAPOR
Após cada utilização, não se esqueça de limpar o tubo de vapor. Utilize um pano húmido para limpar o tubo de vapor e, em seguida, volte a colocar o tubo de vapor no tabuleiro de recolha de água, direcionando-o para o tabuleiro de recolha de água, e coloque o regulador de vapor ligado durante algum tempo. Desta vez, o leite restante será libertado do interior do tubo de vapor. Não se esqueça de voltar a colocar o botão de controlo do vapor na posição OFF. Desligue a máquina, retire a ficha da tomada e deixe a máquina arrefecer. Se o tubo de vapor continuar entupido, utilize um alfinete para limpar a abertura.

Função de arrefecimento
Se pretender voltar a fazer café após o processo de espumação do leite ou voltar a fazer café imediatamente após o processo de espumação do leite ou de lavagem do tubo de vapor, deixe a máquina de café arrefecer. Lembre-se de que, se não o fizer, o café ficará queimado e salpicado. Após o processo de arrefecimento da máquina, o café pode ser preparado.
A temperatura aumenta após a limpeza do tubo de vapor e o processo de espumação do leite. Para parar a função de vapor, prima o botão de vapor. Rodar o botão de regulação do vapor para libertar a água quente e arrefecer o aparelho. Após algum tempo, desligue o "botão de vapor". A máquina de café está pronta a ser utilizada novamente.

LIMPEZA DE DEPÓSITOS MINERAIS
1. Para garantir um funcionamento eficaz da sua máquina de café, a limpeza dos tubos internos e o máximo sabor do café, deve limpar os depósitos minerais deixados a cada 1-2 meses.
2. Encher o depósito com água e descalcificar até ao nível MÁX (a proporção de água e descalcificador é de 4:1, os pormenores referem-se às instruções do descalcificador. Utilize o "descalcificador doméstico", pode utilizar o ácido cítrico (que pode ser obtido em farmácias ou drogarias) em vez do descalcificador (cem partes de água e três partes de ácido cítrico).
3. De acordo com o programa de pré-aquecimento, colocar o funil de metal (sem pó de café) e o jarro (jarro) no sítio. Preparar a água de acordo com o programa "PRÉ-AQUECIMENTO".
4. Prima o botão de alimentação para ligar a unidade, prima qualquer botão de função e deixe sair a

água. Certifique-se de que coloca o jarro grande.
5. Reiniciar a unidade e repetir os passos pelo menos 3 vezes.
6. Em seguida, pressione e solte o botão de café/vapor para a posição Max, quando a luz verde estiver acesa, pressione o botão de controlo da bomba para a posição inferior para preparar, até não restar nenhum descalcificante.
7. Em seguida, comece a preparar o café (sem pó de café) com água da torneira no nível MAX, repita os passos de para 3 vezes (não é necessário esperar 15 minutos
8. Repetir o passo pelo menos 3 vezes até sair água limpa do tubo...

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Motivo	Método
O café não se derrama	Não há água no depósito de água	Encher o depósito com água, fazer correr através do aparelho sem filtro de café para garantir que está completamente preparado
	As borras de café são demasiado fino ou pouco firme demasiado difícil	Esvaziar o filtro e passar por água para o limpar. Limpar o filtro com um pano. Voltar a encher o filtro com café moído e tamponá-lo corretamente.
Não sai vapor da varinha de vapor	O tubo do bocal de vapor está bloqueado	Verificar “Se a saída de vapor ficar bloqueada”
	Não há água no depósito de água	Encha o depósito com água, passe água quente pelo bocal de vapor para garantir que a água flui
Há uma fuga de água na parte inferior da máquina	Demasiada água no tabuleiro de recolha de água	Limpar o tabuleiro de recolha de água
Há uma fuga de água do lado exterior do filtro	Há um pouco de café moído no bordo do filtro	Limpar
Sabor a café contaminado	Deixar a água repousar durante demasiado tempo, limpeza incorrecta	Limpar e descalcificar
Pouco ou nenhum vapor da varinha de vapor	O bocal de vapor está entupido	Limpar e descalcificar
Má formação de espuma no leite	Utilizar leite magro	Utilizar leite gordo

NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® são marcas comerciais/marcas registadas dos seus legítimos proprietários.
Nem nós nem os nossos produtos temos qualquer aliação ou associação com ou endosso pelos proprietários dessas marcas comerciais/marcas registadas.

1. WICHTIG!:

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in Bauernhäusern;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen;

- Bed-and-Breakfast-Umgebungen

⚠ Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umgang mit Elektrogeräten vorsichtig, da die Oberfläche des Heizelements nach dem Gebrauch noch Restwärme aufweist. Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen des Benutzers und zu Schäden am Gerät führen.
- Berühren Sie nicht die Außenfläche des Geräts, da diese während des Betriebs sehr heiß werden kann. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder Handschuhe.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist,

wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

⚠ Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie
- beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

⚠ Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Das Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte stellen

Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus gut geerdet ist.

- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Dampf verbrennen.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts (z. B. die Dampfdüse und den Brühfilter während des Gebrauchs). Benutzen Sie den Griff oder die Knöpfe.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- Entfernen Sie den Metalltrichter nicht, wenn das Gerät Kaffee brüht oder wenn Dampf und heißes Wasser aus dem Metalltrichter entweichen, und stellen Sie sicher, dass der Druck im Wassertank abgelassen wird, bevor Sie den Metalltrichter entfernen.
- Vor dem Abnehmen des Tankdeckels oder des Metalltrichters den Druck über das Dampfrohr ablassen.
- ⚠**WARNUNG:** Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- ⚠**WARNUNG:** Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch.
- ⚠**WARNUNG: hohe Verbrennungsgefahr!** Berühren Sie nicht die heißen Teile der Kaffeemaschine.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden.
- Berühren oder bewegen Sie die Kaffeemaschine nicht, während sie in Betrieb ist.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals in einer Umgebung mit hoher Temperatur, hohem Magnetfeld und hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder neben ein Feuer oder ein anderes elektrisches Gerät, wie z.B. auf die Oberseite des Kühlschranks, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät eine Störung anzeigt, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen und keine Fremdkörper in den Brüher legen.
- Verwenden Sie niemals das Reinigungsmittel oder heißes Wasser für die Reinigung der Brühkomponente, um zu vermeiden, dass die laufende Komponente ist Mangel an Schmieröl und die Komponente wird Verzerrung als die hohe Temperatur werden.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel wird mit diesem Produkt mitgeliefert. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen, aber wenn es verwendet werden muss:
- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Produkts.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man darüber stolpern oder ungewollt daran ziehen kann.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Pflege nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

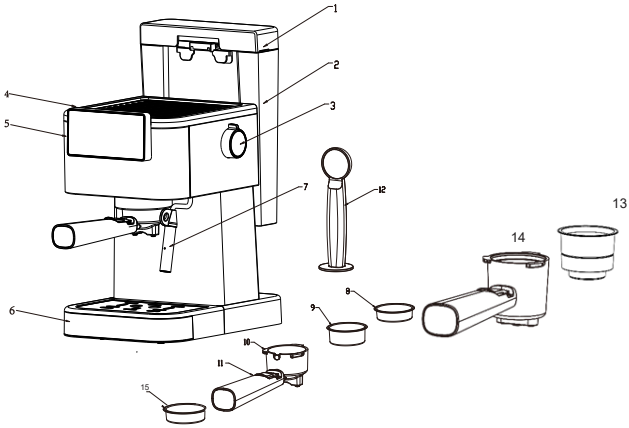
3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Leistung	Druck	Kapazität
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Bar	1,5L

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.
Stromverbrauch im Aus-Zustand: <0.3W
Stromverbrauch im Standby-Zustand: --
Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 25 mins.

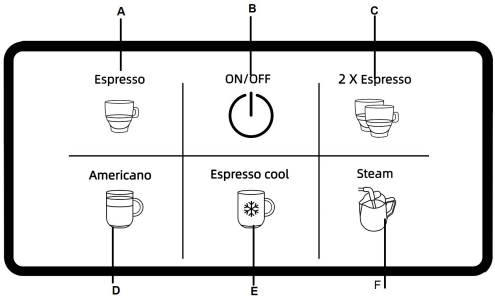
4. BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Tankdeckel
2. Wassertank
3. Dampfknopf
4. Obere Platte
5. Bedienfeld
6. Tropfschale
7. Dampfdüse
8. 1-Schuss-Filter
9. 2-Schuss-Filter
10. Portafilter
11. Griff des Portafilters
12. Kaffeelöffel & Stampfer
13. Kapselhalterung
14. Kapselportfilter
15. Filter für Kaffeepads



5. BEDIENFELD

A: 1 Schuss heißer Espresso
B: EIN/AUS
C:2-Schuss heißer Espresso
D: Americano
E: Espresso kühl
F: Dampf



6. GEBRAUCHSANWEISUNG

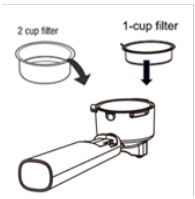
VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

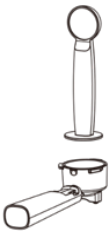
1. Stellen Sie sicher, dass die Espressomaschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Halten Sie den Tragegriff des Wassertanks fest und ziehen Sie den Wassertank nach oben.
3. Füllen Sie den Tank mit frischem, kaltem Wasser auf. Die Markierung “MAX” für den maximalen Füllstand darf nicht überschritten werden.
4. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und vergewissern Sie sich, dass der Tank richtig platziert ist.
5. Setzen Sie den Filter in den Siebträger ein und befestigen Sie den Siebträger im Brühkopf. Schieben Sie den Griff nach links und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis er einrastet. Lassen Sie den Griff los, der Filter muss richtig im Brühkopf sitzen und in einem 90°-Winkel nach vorne zeigen.
6. Legen Sie einen Espressokaffee auf die Abtropfschale unter dem Kaffeeauslauf.
7. Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und drücken Sie die ON/OFF-Taste, alle Anzeigen sind stabil.
8. Heißes Wasser in die Espressotasse gießen; sobald sie gefüllt ist, das Wasser wegschütten.
9. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2-3 Mal und Ihre Kaffeemaschine ist nun bereit, den frischen

Espresso nach Ihren Wünschen zuzubereiten.
⚠**Hinweis:** Lassen Sie vor jedem Gebrauch die Luft aus dem Rohr ab, um Brühprobleme zu vermeiden.
a. Füllen Sie den Wassertank auf und drücken Sie die Einschalttaste.
b. Drehen Sie den Dampfregler auf die Position “ON”.
c. Warten Sie, bis das Wasser kontinuierlich aus der Dampfdüse läuft. (Um die Luft aus dem Rohr abzulassen, muss es mit Wasser gefüllt werden).
d. Drehen Sie den Drehknopf in die Aus-Stellung.
e. Die Kaffeemaschine ist bereit, den Kaffee zu brühen.

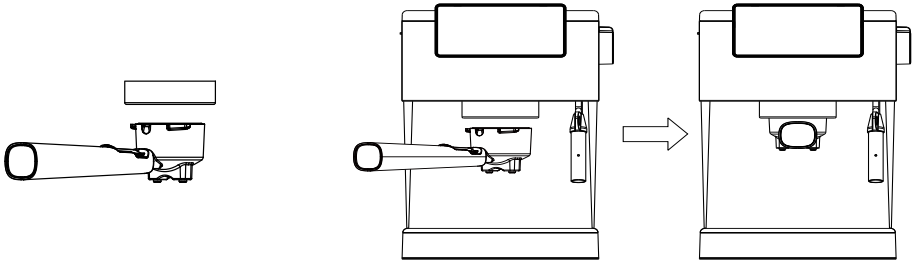
Erstmalige Zubereitung von Espresso-Kaffee:

1. Setzen Sie den Filter in den Siebträger ein. Füllen Sie das Espresso-Kaffeepulver mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Brühfilter. Der Anpressdruck im Brühfilter ist für einen guten Espresso ebenso wichtig wie die Kaffeesorte und der Mahlgrad des Kaffees. Achten Sie deshalb immer darauf, dass der Espressofilter sauber ist und keine Pulverreste enthält.
⚠**Hinweis:** Nachfolgend finden Sie eine Liste der Auswirkungen der Kaffeesorte und des Mahlgrads des Kaffees.
- Ist der gemahlene Kaffee zu fein, kommt es zu einer übermäßigen Extraktion und Bitterkeit sowie einer fleckigen und ungleichmäßigen Creme auf der Oberfläche.
- Wenn der gemahlene Kaffee zu grob ist, läuft das Wasser zu schnell durch, und die Crema auf dem Espresso ist zu gering.
- Wenn die Espressokraft sehr stark komprimiert wird, läuft der Espresso langsam durch und es entsteht mehr Crema.
- Wenn die Espressokraft nicht sehr stark komprimiert wird, läuft der Espresso schneller durch und es entsteht weniger Crema.
- Während der Zugabe von Espressopulver muss der Brühsieb aufgefüllt werden.
- Nachdem Sie das Espressopulver hinzugefügt haben, müssen Sie es mit dem Tamper andrücken.
- Wenn sich im Porta-Filter ein Überschuss an Kaffee befindet, müssen Sie ihn vom Rand her reinigen, damit er richtig unter den Brühkopf passt und nicht ausläuft.
- Die Komprimierung des Espressopulvers ist ein wichtiger Prozess bei der Espressozubereitung.





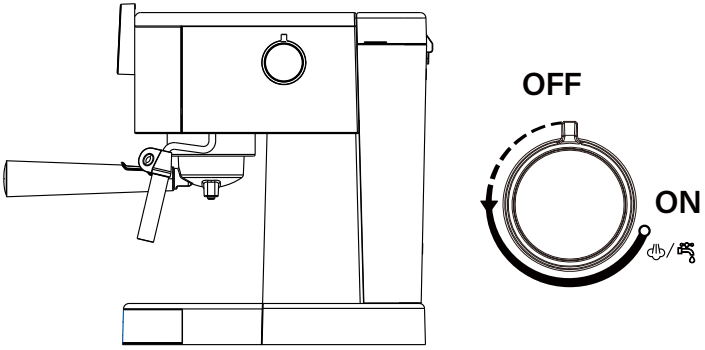
2. Befestigen Sie den Siebträger im Brühkopf. Schieben Sie den Griff nach links und drehen Sie ihn dann nach rechts, bis er einrastet. Lassen Sie den Griff los. Der Siebträger muss sicher im Brühkopf sitzen und in einem 90°-Winkel nach vorne zeigen.



3. Stellen Sie eine oder zwei vorgewärmte Tassen unter den Kaffeeauslauf.
4. Nachdem Sie die Kaffeemaschine angeschlossen haben, drücken Sie die ON/OFF-Taste, alle Anzeigen sind stabil.

Zubereitung von verschiedenen Kaffeesorten mit Hilfe des digitalen Anzeigefeldes
1. Espresso kühlen: Geben Sie die Eiswürfel in den Wassertank und drücken Sie die Taste Espresso cool für einen kühlen Espresso. Die maximale Brühzeit beträgt 19 Sekunden.
⚠**Tipp:** Verwenden Sie für ein optimales Ergebnis immer eiskaltes Wasser.
2. Einmaliger heißer Espresso: Drücken Sie die Espressotaste, die Digitalanzeige beginnt zu blinken, was anzeigt, dass das Gerät vorheizt. Wenn die Anzeige aufhört zu blinken und weiter leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen. Die maximale Brühzeit beträgt 17 Sekunden. Gießen Sie den Kaffee in eine Espressotasse und genießen Sie ihn.
3. Doppelter heißer Espresso: Drücken Sie die Taste 2x Espresso, die Digitalanzeige beginnt zu blinken, was anzeigt, dass das Gerät vorheizt. Wenn die Anzeige aufhört zu blinken und weiter leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen. Die maximale Brühzeit beträgt 25 Sekunden. Gießen Sie den Kaffee in eine Espressotasse und genießen Sie ihn.
⚠**Hinweis:** Der ideale Ausguss ist dunkel und karamellfarben mit rötlichen Reflexen.
⚠**Hinweis:** Lassen Sie die Maschine nach der Zubereitung von heißem Espresso 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie kalt gebrühten Espresso zubereiten.
4. **Americano:** Drücken Sie die Americano-Taste, die Digitalanzeige beginnt zu blinken, was bedeutet, dass das Gerät vorheizt. Wenn die Anzeige aufhört zu blinken und weiter leuchtet, ist das Gerät bereit, Kaffee zu brühen. Die maximale Brühzeit beträgt 41 Sekunden. Gießen Sie den Kaffee in eine Espressotasse und genießen Sie ihn.
5. **Dampf:** Wir können die Dampffunktion für 2 Zwecke verwenden. Entweder können wir die Milch erhitzen oder den Milchschaum zubereiten, indem wir die Luft darin mischen und eine schaumige Textur erzeugen. Befolgen Sie die unten aufgeführten Tipps zum Erhitzen von Milch oder zur Zubereitung von Milchschaum.

A. Ermitteln Sie die benötigte Milchmenge anhand der Anzahl der zuzubereitenden Tassen.
⚠**Hinweis:** Beachten Sie, dass sich das Volumen der Milch während des Erhitzens oder Aufschäumens vergrößert.
B. Füllen Sie kalte, gekühlte Milch in den rostfreien Aufschäumkrug, wobei die Menge nicht mehr als 1/3 der Gesamtmenge betragen sollte.
C. Wenn Sie die Dampftaste drücken, beginnt die Digitalanzeige zu blinken. Sie stabilisiert sich, wenn das Gerät einsatzbereit ist.
D. Reinigen Sie das Wasser auf der Dampfdüse. Die Dampffunktion wird durch Einschalten der Dampffunktion und des Dampfdrehknopfes aktiviert. Denken Sie daran, den Dampfregler auszuschalten, wenn sich kein Wasser mehr darin befindet.
E. Drehen Sie die Dampfdüse zur Seite der Espressomaschine.
F. Legen Sie das Dampfrohr in die Milch. Vergewissern Sie sich, dass sich die Düse etwa 1 cm unter der Oberfläche befindet, und aktivieren Sie die Dampffunktion, indem Sie die auf der Digitalanzeige und dem Dampfregler angezeigte Dampffunktion einschalten.
G. Bewegen Sie die Tasse so, dass das Dampfrohr die Düse der Tasse “berührt”, und senken Sie die Tasse, bis sich die Spitze der Dampfdüse knapp unter der Milchoberfläche befindet. In der Milch wird ein Aufschäumvorgang ausgelöst.



⚠**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Dampf nicht ungleichmäßig ausströmt, da dies zu luftigem Schaum/großen Blasen führt. Wenn dies der Fall ist, sollten Sie die Tasse anheben, so dass die Dampfdüse weiter in die Milch eintaucht.

H. Wenn der Dampf die Milch erhitzt und strukturiert, steigt der Milchstand in der Tasse an. Sobald dies der Fall ist, folgen Sie dem Milchstand, indem Sie die Tasse absenken und dabei die Spitze der Dampfdüse immer knapp unter der Milchoberfläche halten.

I. Sobald der Schaum entstanden ist, heben Sie die Tasse an, bis sich die Dampfdüse in der Mitte der Milch befindet.

⚠**Hinweis:** Jedes Getränk benötigt eine bestimmte Menge an Schaum. Ein Cappuccino zum Beispiel benötigt mehr Schaum als ein Milchkaffee.

J. Drehen Sie den Dampfregler ab, um den Dampfvorgang sofort zu beenden.

⚠**WICHTIG:** Die Milch darf nicht gekocht werden.

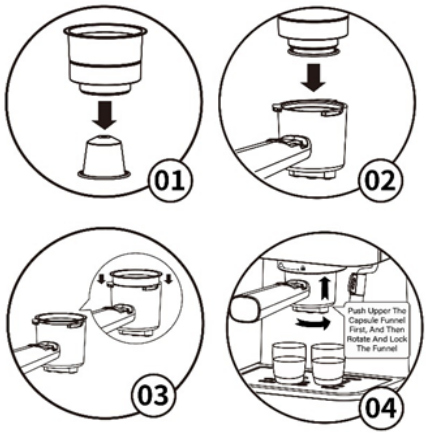
K. Nehmen Sie die Tasse heraus, wischen Sie die Dampfdüse und das Rohr mit einem sauberen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sofort eine kleine Menge Dampf ab.

Kapsel-Kaffee-Zubereitung :

1. Legen Sie die Kapsel in den Kapselfilter und drücken Sie sie dann fest, setzen Sie den Kapselfilter in den Kapselportfilter ein, befestigen Sie den Portfilter fest in der Maschine, indem Sie ihn nach rechts drehen, bis er sich in der LOCK-Position befindet .

Hinweis: Es ist kompatibel mit NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® UND UCC COFFEE CAPSULES.

Capsule Funnel
Instructions for Use



2. Stellen Sie die heiße Tasse mit 1 Schuss auf die Abtropfschale.
3. Nach Beendigung des Vorheizens drücken Sie die Taste für den 1-Schuss-Kaffee, warten Sie einen Moment und der Kaffee fließt aus. Die Brühzeit beträgt maximal 17 Sekunden, und das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn innerhalb von 17 Sekunden keine Bedienung erfolgt.
4. Nach Beendigung der Kaffeezubereitung drücken Sie die Einschalttaste und alle Anzeigen erlöschen und die Kaffeemaschine hört auf zu arbeiten, Ihr Kaffee ist jetzt fertig.
5. Entfernen Sie den Metallfilter, indem Sie ihn nach links drehen, und schütten Sie dann den Kapselfilter aus.
6. Vollständig abkühlen lassen, dann unter fließendem Wasser abspülen

CAPPUCCINO / AUFGESCHÄUMTE MILCH ZUBEREITEN
Sie erhalten eine Tasse Cappuccino, wenn Sie eine Tasse Espresso mit aufgeschäumter Milch auffüllen.
Methode:
1. Bereiten Sie zunächst Espresso-Kaffee mit einem ausreichend großen Behälter zu, wie im Abschnitt "Zubereitung von Espresso-Kaffee" beschrieben, und vergewissern Sie sich, dass der Dampfregler auf OFF steht.
2. Drücken Sie die Dampftaste, die Anzeige der Kaffeetaste erlischt, warten Sie, bis die Anzeige der Dampftaste leuchtet.
3. Drehen Sie den Dampfregler langsam gegen den Uhrzeigersinn, aus der Aufschäumdüse tritt Dampf aus.
⚠**Hinweis:** Drehen Sie die Dampfregulierungstaste nicht zu schnell, da sich der Dampf in kurzer Zeit sehr stark aufstaut, was zu einer erhöhten Explosionsgefahr führen kann.
Legen Sie das Dampfrohr so in die Milch, dass sich die Düse etwa 1 cm unter der Oberfläche befindet, und aktivieren Sie die Dampffunktion, indem Sie den Dampfregler auf EIN stellen.
5. Wenn das gewünschte Ergebnis erreicht ist, drehen Sie den Dampfregler in die Position OFF.
⚠**Hinweis:** Reinigen Sie den Dampfauslass mit einem feuchten Schwamm, sobald der Dampf nicht mehr produziert wird. Seien Sie beim Reinigen des Dampfrohrs vorsichtig.
6. Gießen Sie die aufgeschäumte Milch in den vorbereiteten Espresso und Ihr Cappuccino ist fertig. Nach Belieben süßen, den Schaum mit ein wenig Kakaopulver bestreuen.
7. Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät auszuschalten. Alle Lichter der Anzeigen erlöschen.
⚠**Hinweis:** Wenn Sie sofort nach der Dampfzubereitung einen Kaffee zubereiten möchten, blinkt die Kaffeeanzeige bei Berührung der Kaffeetaste. Zu diesem Zeitpunkt sollten Sie den Dampfregler auf die Position ON drehen, um heißes Wasser zu pumpen, damit das Gerät abkühlen kann.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Espressomaschine aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, während Sie sie reinigen. Tauchen Sie keinen Teil der Espressomaschine in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Zum Reinigen einfach mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen und vor der Lagerung abtrocknen.

REINIGUNG DER FILTER, DES SIEBTRÄGERS UND DES BRÜHKOPFES
- Sie müssen die Edelstahlfilter gut reinigen. Der Siebträger sollte sofort nach Gebrauch unter Wasser abgespült werden, um die Kaffeereste zu entfernen.
- Lassen Sie regelmäßig Wasser mit eingesetztem Siebträger, aber ohne gemahlenen Kaffee, durch die Maschine laufen, um eventuelle Kaffeereste auszuspülen.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes, sauberes Tuch und wischen Sie das Innere des Brühkopfes gut ab, um Kaffeereste zu entfernen.

REINIGUNG DES AUSSENGEHÄUSES/DER TASSENVORWÄRMPLATTE
Verwenden Sie keine herkömmlichen oder scharfen Reinigungsmittel, um die äußere Abdeckung zu reinigen. Verwenden Sie nur ein weiches und feuchtes Tuch, um die äußere Abdeckung und die Tassenvorwärmplatte zu reinigen.

REINIGUNG DER ABLAGE AUF DER ABTROPFSCHALE
Entfernen Sie das Abtropfgitter, reinigen und leeren Sie das kleine Gitter häufig, insbesondere wenn die Tropfschale voll ist. Das Gestell kann in warmem Seifenwasser gewaschen und gründlich abgespült werden. Verwenden Sie ein nicht scheuerndes Waschmittel (keine Scheuermittel, Pads oder Tücher, die die Oberfläche zerkratzen können).

REINIGUNG DER TROPFSCHALE
Nehmen Sie die Tropfschale heraus, wenn Sie das Gestell abnehmen. Reinigen Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch (verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Scheuermittel).
⚠**HINWEIS:** Reinigen Sie keine Teile oder Zubehörteile in der Spülmaschine.

REINIGUNG DES DAMPFROHRS
Denken Sie daran, die Dampfdüse nach jedem Gebrauch zu reinigen. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Dampfdüse abzuwischen, und drehen Sie dann die Dampfdüse zurück in die Tropfschale, so dass sie in Richtung Tropfschale zeigt. In dieser Zeit wird die restliche Milch aus dem Inneren der Dampfdüse freigesetzt. Vergessen Sie nicht, den Drehknopf für die Dampfdüse wieder auf OFF zu stellen. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Sollte die Dampfdüse weiterhin verstopft sein, reinigen Sie die Öffnung mit einer Nadel.

Funktion Kühlung
Wenn Sie nach dem Milchaufschäumen oder unmittelbar nach dem Aufschäumen von Milch oder dem Waschen des Dampfrohrs erneut Kaffee zubereiten möchten, lassen Sie die Kaffeemaschine abkühlen. Denken Sie daran, dass der Kaffee sonst anbrennt und verspritzt wird. Nach dem Abkühlen der Maschine kann der Kaffee zubereitet werden.
Die Temperatur steigt nach der Reinigung des Dampfrohrs und dem Aufschäumen der Milch an. Um die Dampffunktion zu beenden, drücken Sie die Dampftaste. Drehen Sie den Dampfregler, um heißes Wasser abzulassen und das Gerät abzukühlen. Drehen Sie nach einer Weile den “Dampfregler” ab. Die Kaffeemaschine ist nun wieder einsatzbereit.

REINIGUNG VON MINERALISCHEN ABLAGERUNGEN
1. Um sicherzustellen, dass Ihre Kaffeemaschine effizient arbeiten kann, die internen Leitungen sauber sind und der Kaffee den besten Geschmack hat, sollten Sie alle 1-2 Monate die Mineralablagerungen entfernen.
2. Füllen Sie den Tank mit Wasser und entkalken Sie ihn bis zum MAX-Füllstand (das Verhältnis von Wasser und Entkalker ist 4:1, Einzelheiten finden Sie in der Anleitung des Entkalkers. Bitte verwenden Sie “Haushaltsentkalker”, Sie können auch Zitronensäure (erhältlich in Apotheken oder Drogerien) anstelle des Entkalkers verwenden (einhundert Teile Wasser und drei Teile Zitronensäure).
3. Setzen Sie den Metalltrichter (ohne Kaffeepulver) und die Karaffe (Kanne) entsprechend dem Vorheizprogramm an ihren Platz. Brühen Sie Wasser gemäß “VORHEIZEN” auf.
4. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Funktionstaste und lassen Sie das Wasser auslaufen. Achten Sie darauf, die große Kanne zu platzieren.
5. Starten Sie das Gerät neu und wiederholen Sie die Schritte mindestens 3 Mal.
6. Wenn die grüne Lampe leuchtet, drücken Sie den Pumpenbedienungsknopf in die untere Position, bis kein Entkalker mehr vorhanden ist.
7. Starten Sie dann die Kaffeezubereitung (ohne Kaffeepulver) mit Leitungswasser auf der Stufe MAX und wiederholen Sie die Schritte von bis zu 3 Mal (es ist nicht notwendig, 15 Minuten zu warten).
8. Wiederholen Sie den Schritt mindestens 3 Mal, bis sauberes Wasser aus dem Rohr kommt.

FEHLERSUCHE

Problem	Grund	Methode
Kaffee fließt nicht aus	Kein Wasser im Wassertank	Füllen Sie den Tank mit Wasser, lassen Sie durch das Gerät, ohne dass Kaffeefilter, um sicherzustellen, dass er vollständig grundiert
	Der Kaffeesatz ist zu fein oder verstopft zu hart	Entleeren Sie den Filter und spülen Sie ihn unter Wasser aus, um ihn zu reinigen. Füllen Sie den Filter wieder mit gemahlenem Kaffee und stopfen Sie ihn richtig zu.
Kein Dampf aus der Dampfdüse	Dampfdüsenrohr ist verstopft	Prüfen Sie “Wenn der Dampfaustritt verstopft ist”.
	Kein Wasser im Wassertank	Füllen Sie den Tank mit Wasser, lassen Sie heißes Wasser durch die Dampfdüse laufen, um sicherzustellen, dass das Wasser fließt.
Aus dem Boden der Maschine tritt Wasser aus	Zu viel Wasser in der Tropfschale	Reinigen Sie die Tropfschale
Wasser tritt an der Außenseite des Filters aus	Es befindet sich etwas gemahlener Kaffee am Rand des Filters	Abwischen
Verdorbener Geschmack des Kaffees	Zu langes Stehenlassen von Wasser, unsachgemäße Reinigung	Reinigen und Entkalken
Wenig oder kein Dampf aus der Dampfdüse	Die Dampfdüse ist verstopft	Reinigen und Entkalken
Schlechte Milchaufschäumung	Verwendung von entrahmter Milch	Vollfettmilch verwenden

NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® sind Marken/eingetragene Marken ihrer rechtmäßigen Eigentümer.
Weder wir noch unsere Produkte haben irgendeine Verbindung oder Assoziation mit oder Unterstützung durch die Eigentümer dieser Marken/Handelsmarken.

1. IMPORTANTE:

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o non corretto può causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio

- aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti di tipo bed and breakfast

⚠ Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato o schiacciato.
- Non bagnare l'unità motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Fare attenzione quando si maneggiano apparecchi elettrici, poiché la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Qualsiasi uso improprio può causare potenziali lesioni all'utente e danneggiare l'apparecchio.
- Non toccare la superficie esterna dell'apparecchio perché può diventare molto calda durante il funzionamento. Utilizzare invece l'impugnatura o i guanti.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di

evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.

⚠ Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se
- siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendano i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

⚠ Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio è dotato di una spina con messa a terra. Assicurarsi che la presa a muro della propria abitazione sia ben collegata a terra.
- Fare attenzione a non scottarsi con il vapore.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (come la lancia del vapore e il filtro per l'infusione durante l'uso). Utilizzare la maniglia o le manopole.
- Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.

- Non rimuovere l'imbuto metallico quando l'apparecchio sta erogando caffè o quando vapore e acqua calda fuoriescono dall'imbuto metallico e assicurarsi di scaricare la pressione nel serbatoio dell'acqua prima di rimuovere l'imbuto metallico.
- Scaricare la pressione attraverso l'erogatore di vapore prima di rimuovere il coperchio del serbatoio o l'imbuto metallico.
- ⚠**AVVERTENZA:** L'apertura di riempimento non deve essere aperta durante l'uso.
- ⚠**AVVERTENZA:** Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.
- ⚠**AVVERTENZA: rischio elevato di scottature!** Non toccare le parti calde della macchina da caffè.
- La macchina da caffè non deve essere collocata in un armadio chiuso.
- Non toccare o spostare la caffettiera durante l'uso.
- Non utilizzare mai la caffettiera in ambienti ad alta temperatura, alto campo magnetico e umidità; non posizionare la caffettiera su superfici calde o accanto al fuoco o a un altro apparecchio elettrico, ad esempio sulla parte superiore del frigorifero, per evitare di danneggiarla.
- Quando l'apparecchio segnala un problema, non azionare mai l'apparecchio e non inserire un oggetto estraneo nell'infusore.
- Non utilizzare mai detersivi o acqua calda per la pulizia del componente di fermentazione, per evitare che il componente in funzione sia privo di olio lubrificante e che il componente si deformi a causa delle alte temperature.
- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
- La portata elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Sistemare la prolunga in modo che non penda dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

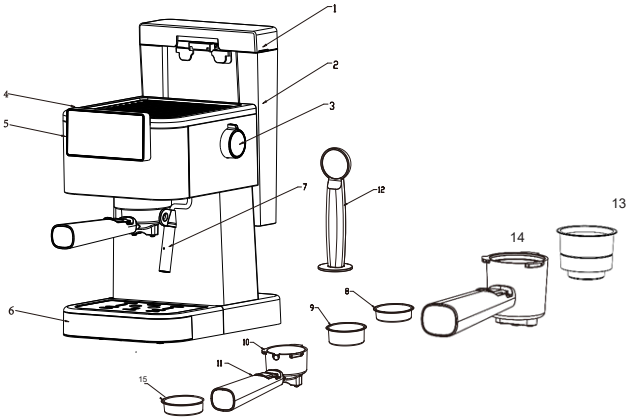
3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza	Pressione	Capacità
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Bar	1,5L

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.
Consumo energetico in modalità spento: <0.3W
Consumo energetico in modalità standby: --
Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: 25 mins.

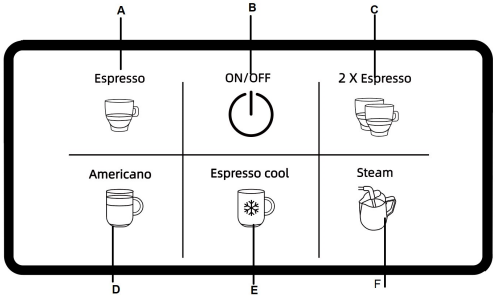
4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio del serbatoio
2. Serbatoio dell'acqua
3. Manopola del vapore
4. Piastra superiore
5. Pannello di controllo
6. Vassoio di raccolta
7. Ugello del vapore
8. Filtro a 1 scatto
9. Filtro a 2 scatti
10. Portafiltro
11. Maniglia del portafiltro
12. Cucchiaio da caffè e tamper
13. Staffa della capsula
14. portafiltro a capsula
15. Filtro per caffè in cialde



5.PANNELLO DI CONTROLLO

A: 1 bicchierino di espresso caldo
B: ON/OFF
C:2 bicchieri di espresso caldo
D: Americano
E: Espresso fresco
F: Vapore



6. ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

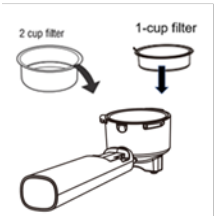
1. Assicurarsi che la macchina per caffè espresso sia spenta e scollegata dall'alimentazione principale.
2. Afferrare la maniglia di trasporto del serbatoio dell'acqua e tirare il serbatoio verso l'alto.
3. Riempire il serbatoio con acqua fresca e fredda. NON superare il livello massimo di riempimento contrassegnato da "MAX".
4. Reinserire il serbatoio dell'acqua e verificare che sia posizionato correttamente.
5. Inserire il filtro nel portafiltro e fissare il portafiltro nella testata. Far scorrere la maniglia verso sinistra, quindi ruotarla verso destra fino a bloccarla. Rilasciando la maniglia, il filtro deve essere posizionato correttamente nella testa dell'infusore e deve essere rivolto in avanti con un angolo di 90°.
6. Collocare un caffè espresso sulla vaschetta di sgocciolamento sotto l'erogatore del caffè.
7. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e premere il pulsante ON/OFF, tutti gli indicatori sono stabili.

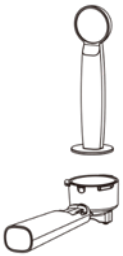
8. Iniziare a versare l'acqua calda nella tazza del caffè espresso; una volta riempita, gettare l'acqua.
9. Ripetere questo processo per 2-3 volte e ora la macchina da caffè è pronta per preparare il caffè espresso fresco secondo le proprie esigenze.

Nota: prima di ogni singolo utilizzo, scaricare l'aria dal tubo per evitare problemi di infusione.
a. Riempire il serbatoio dell'acqua e premere il pulsante di accensione.
b. Ruotare la manopola di controllo del vapore in posizione "ON".
c. Attendere che l'acqua inizi a fuoriuscire in modo continuo dall'erogatore di vapore. (Per scaricare l'aria del tubo è necessario riempirlo d'acqua).
d. Ruotare la manopola in posizione off.
e. La caffettiera è pronta per l'erogazione del caffè.

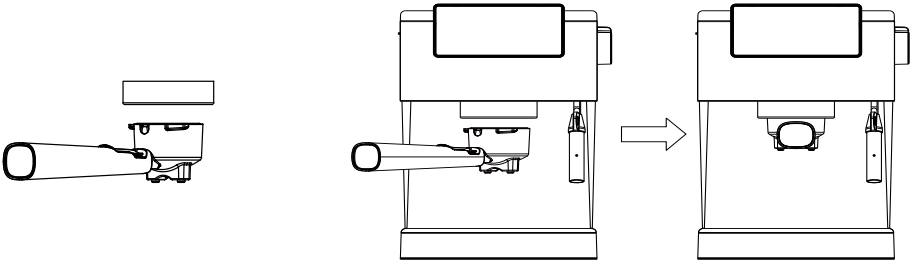
Preparazione del caffè espresso per la prima volta:

1. Inserire il filtro nel portafiltro. Riempire il filtro con la polvere di caffè espresso utilizzando il cucchiaio dosatore in dotazione. La pressione di contatto nel filtro è importante quanto la varietà di caffè e il grado di macinatura per ottenere un buon espresso. Pertanto, assicurarsi sempre che il filtro dell'espresso sia pulito e non contenga residui di polvere.
Nota: di seguito è riportato l'elenco degli effetti della varietà di caffè e del grado di macinatura del caffè.
- Se il caffè macinato è troppo fine, si verifica una sovraestrazione e un'amarezza con una crema macchiata e non uniforme sulla parte superiore.
- Se il caffè macinato è troppo grossolano, l'acqua passerà troppo rapidamente e la quantità di crema in cima all'espresso sarà insufficiente.
- Se la potenza dell'espresso è compressa in modo molto stretto, l'espresso scorrerà lentamente e ci sarà più crema.
- Se la potenza dell'espresso non è compressa in modo molto stretto, l'espresso scorrerà più rapidamente e la crema sarà minore.
- Mentre si aggiunge altra polvere di espresso, è necessario riempire il filtro di infusione.
- Dopo aver aggiunto la polvere di caffè espresso, assicurarsi di premere con il tamper.
- Se nel filtro porta c'è un eccesso di caffè, assicurarsi di pulirlo dal bordo per garantire una corretta sistemazione sotto la testa dell'infusore ed evitare perdite.
- La compressione della polvere di espresso è un processo importante per la preparazione dell'espresso.





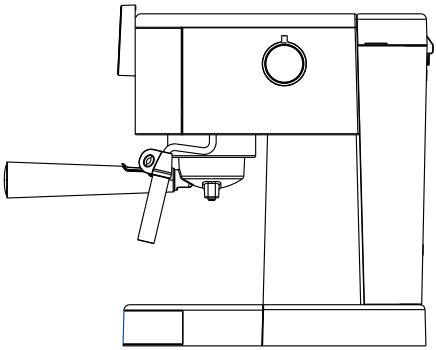
2. Fissare il portafiltro nella testata d'infusione. Far scorrere l'impugnatura verso sinistra, quindi ruotarla verso destra fino a bloccarla. Rilasciando la maniglia, il portafiltro deve essere posizionato saldamente nella testata e rivolto in avanti con un angolo di 90°.

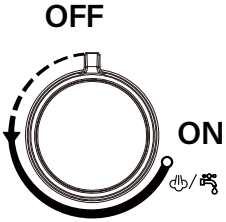


3. Posizionare una o due tazze preriscaldate sotto l'erogatore del caffè.
4. Dopo aver collegato la macchina del caffè, premere il pulsante ON/OFF, tutti gli indicatori sono stabili.

Preparazione di diversi caffè con l'aiuto del pannello di visualizzazione digitale
1. Espresso freddo: Gettare i cubetti di ghiaccio nel serbatoio dell'acqua, premere il pulsante Espresso cool per ottenere un caffè espresso freddo. Il tempo massimo di erogazione è di 19 secondi. Suggerimento: Per un risultato ottimale, utilizzare sempre acqua ghiacciata.
2. Espresso caldo a colpo singolo: premere il pulsante dell'espresso, il display digitale inizia a lampeggiare, indicando che la macchina si sta preriscaldando. Quando la luce smette di lampeggiare e rimane accesa, la macchina è pronta per erogare il caffè. Il tempo massimo di erogazione è di 17 secondi. Versare il caffè nella tazza da espresso e gustare.
3. Espresso caldo doppio: Premere il pulsante espresso 2x, il display digitale inizia a lampeggiare, indicando che la macchina si sta preriscaldando. Quando la luce smette di lampeggiare e rimane accesa, la macchina è pronta per erogare il caffè. Il tempo massimo di erogazione è di 25 secondi. Versare il caffè nella tazza da espresso e gustare.
⚠**Nota:** il caffè ideale è scuro e caramellato con riflessi rossastri.
⚠**Nota:** dopo aver preparato un espresso caldo, lasciare raffreddare la macchina per 15 minuti prima di preparare un espresso freddo.
4. Americano: Premendo il pulsante Americano, il display digitale inizia a lampeggiare, indicando che la macchina si sta preriscaldando. Quando la luce smette di lampeggiare e rimane accesa, la macchina è pronta per l'erogazione del caffè. Il tempo massimo di erogazione è di 41 secondi. Versare il caffè nella tazza da espresso e gustare.
5. Vapore: La funzione vapore può essere utilizzata per due scopi. Possiamo riscaldare il latte o preparare la schiuma di latte mescolandovi l'aria e creando una consistenza spumosa. Seguire i suggerimenti indicati di seguito per riscaldare il latte o preparare la schiuma di latte.

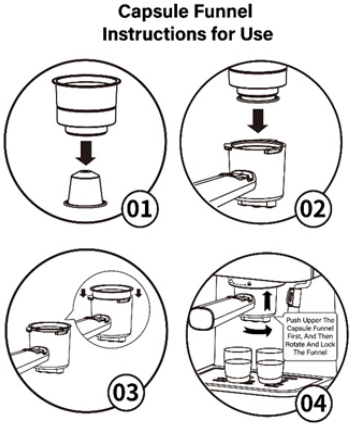
A. Determinare la quantità di latte necessaria in base al numero di tazze da preparare.
⚠**Nota:** tenere presente che il volume del latte aumenterà durante il processo di riscaldamento o schiumatura.
B. Versare il latte freddo refrigerato nella caraffa per schiumare, la quantità non deve superare 1/3 della quantità totale.
C. Quando si preme il pulsante del vapore, il display digitale inizia a lampeggiare. Si stabilizzerà quando sarà pronto per l'uso.
D. Pulire l'acqua della lancia a vapore. La funzione vapore si attiva attivando la funzione vapore e la manopola di controllo del vapore. Ricordarsi di spegnere la manopola del vapore quando non c'è più acqua.
E. Girare la lancia del vapore verso il lato della macchina per espresso.
F. Inserire l'erogatore di vapore nel latte. Assicurarsi che l'ugello si trovi a circa 1 cm sotto la superficie e attivare la funzione vapore accendendo la funzione vapore sul display digitale e la manopola di controllo del vapore.
G. Spostare la tazza, in modo che la lancia del vapore "tocchi" l'ugello della tazza e abbassare la tazza finché la punta dell'ugello del vapore non si trova appena sotto la superficie del latte. Il latte inizierà a schiumare.





⚠**Nota:** non lasciare che il vapore fuoriesca in modo irregolare, perché si creerebbe una schiuma aerata/grandi bolle. In questo caso, è necessario sollevare la tazza in modo che l'ugello del vapore si abbassi ulteriormente nel latte.
H. Man mano che il vapore si riscalda e compatta il latte, il livello del latte nella tazza inizierà a salire. In questo caso, seguire il livello del latte abbassando la tazza, mantenendo sempre la punta dell'ugello del vapore appena sotto la superficie del latte.
I. Una volta creata la schiuma, sollevare la tazza finché il beccuccio del vapore non si trova al centro del latte.
⚠**Nota:** ogni bevanda necessita di una quantità specifica di schiuma. Ad esempio, un cappuccino richiede più schiuma di un latte.
J. Spegnere la manopola di controllo del vapore per interrompere immediatamente il processo di cottura.
⚠**IMPORTANTE:** non far bollire il latte.
K. Rimuovere la tazza, pulire l'ugello e la lancia del vapore con un panno umido e pulito e spurgare immediatamente una piccola quantità di vapore.

Preparazione del caffè in capsule :
1. Posizionare la capsula all'interno del filtro per capsule e poi premerla con forza, inserire il filtro per capsule nel portafiltro per capsule, fissare saldamente il portafiltro nella macchina, ruotandolo verso destra fino alla posizione di BLOCCO .
Nota: è compatibile con le capsule di caffè NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® E UCC.



2. Posizionare la tazza calda da 1 colpo sul vassoio di sgocciolamento.
3. Al termine del preriscaldamento, premere il pulsante del caffè 1-shot, attendere un momento e il caffè uscirà. Il tempo di erogazione è di massimo 17 secondi e l'unità smetterà automaticamente di funzionare se non viene eseguita alcuna operazione entro 17 secondi.
4. Dopo aver terminato la preparazione del caffè, premere il pulsante di accensione e tutti gli indicatori si spengono e la caffettiera smette di funzionare: il caffè è pronto.
5. Estrarre il portafiltro metallico ruotandolo verso sinistra, quindi versare il filtro a capsula.
6. Lasciarle raffreddare completamente, quindi sciacquarle sotto l'acqua corrente.

PREPARARE IL CAPPUCCINO / LATTE SCHIUMATO
Ottenere una tazza di cappuccino quando si rabbocca una tazza di espresso con latte schiumato
Metodo:
1. Per prima cosa preparare il caffè espresso con un contenitore sufficientemente grande come indicato nella sezione "Preparazione del caffè espresso", assicurandosi che la manopola di regolazione del vapore sia in posizione OFF.
2. Premere il pulsante Vapore, l'indicatore del pulsante Caffè si spegne, attendere che l'indicatore del pulsante Vapore si accenda.
3. Ruotare lentamente la manopola di regolazione del vapore in senso antiorario, il vapore uscirà dall'ugello per la schiuma.
⚠**Nota:** non ruotare mai rapidamente il pulsante di controllo del vapore, poiché il vapore si accumulerà rapidamente in un breve periodo di tempo, aumentando il rischio di esplosione.
4. Inserire la lancia del vapore nel latte in modo che l'ugello si trovi a circa 1 cm dalla superficie e

attivare la funzione vapore ruotando su ON la manopola di regolazione del vapore.
5. Quando si ottieneil risultato desiderato, portare la manopola di controllo del vapore in posizione OFF.
Nota: pulire l'uscita del vapore con una spugna bagnata subito dopo la cessazione della produzione di vapore. Prestare attenzione durante la pulizia della lancia del vapore.
6. Versare il latte schiumato nell'espresso preparato e il cappuccino è pronto. Addolcire a piacere e cospargere la schiuma con un po' di cacao in polvere.
7. Premere il pulsante di accensione per spegnerlo. Tutte le luci degli indicatori si spengono.
Nota: se si desidera preparare il caffè subito dopo la preparazione del vapore, l'indicatore del caffè lampeggerà per segnalare l'allarme dopo aver toccato il pulsante del caffè; a questo punto è necessario ruotare la manopola di controllo del vapore sulla posizione ON per pompare l'acqua calda in modo da far raffreddare l'unità.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere la macchina per caffè espresso e togliere la spina dalla presa elettrica durante il processo di pulizia. Non immergere nessuna parte della caffettiera in acqua o in altri liquidi. Per la pulizia è sufficiente passare un panno umido pulito e asciugare prima di riporre la macchina.

PULIZIA DEI FILTRI, DEL PORTAFILTRO E DELLA TESTINA DI INFUSIONE
- È necessario pulire bene i filtri in acciaio inossidabile. Il portafiltro deve essere sciacquato sotto l'acqua subito dopo l'uso per rimuovere i resti di caffè.
- Far scorrere periodicamente l'acqua nella macchina con il portafiltro inserito, ma senza caffè macinato, per sciacquare eventuali residui di caffè.
- È necessario utilizzare un panno umido e pulito per pulire e strofinare bene l'interno della testina di erogazione per rimuovere eventuali resti di caffè.

PULIZIA DELL'ALLOGGIAMENTO ESTERNO/PIASTRA RISCALDANTE DELLA TAZZA
Non utilizzare detergenti comuni o aggressivi per pulire il coperchio esterno. Utilizzare solo un panno morbido e umido per pulire il coperchio esterno e la piastra scaldatazze.

PULIZIA DELLA RASTRELLIERA DELLA VASCHETTA DI RACCOLTA
Rimuovere la rastrelliera del gocciolatoio, pulire e svuotare frequentemente la piccola rastrelliera, in particolare quando il gocciolatoio è pieno. La rastrelliera può essere lavata e risciacquata accuratamente in acqua calda e sapone. Utilizzare un liquido di lavaggio non abrasivo (non utilizzare detergenti, spugne o panni abrasivi che possono graffiare la superficie).

PULIZIA DELLA VASCHETTA DI RACCOLTA
Rimuovere la vaschetta di raccolta quando si rimuove il rack. Pulirlo con un panno morbido e umido (non utilizzare detergenti aggressivi o agenti abrasivi).
⚠**NOTA:** non pulire le parti o gli accessori in lavastoviglie.

PULIZIA DELLA LANCIA A VAPORE
Dopo ogni utilizzo, ricordarsi di pulire la lancia a vapore. Usare un panno umido per pulire la lancia a vapore e poi girarla di nuovo nel vassoio di sgocciolamento, dirigendola verso il vassoio di sgocciolamento, e impostare la manopola di controllo del vapore in modo che rimanga accesa per un po'. In questo modo il latte residuo verrà rilasciato dall'interno della lancia a vapore. Ricordarsi di riportare la manopola di controllo del vapore in posizione OFF. Spegnere la macchina, scollegare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare la macchina. Se la lancia del vapore rimane bloccata, pulire l'apertura con uno spillo.

Funzione di raffreddamento
Se si desidera preparare di nuovo il caffè dopo il processo di schiumatura del latte o se si desidera preparare di nuovo il caffè subito dopo il processo di schiumatura del latte o di lavaggio del tubo del vapore, lasciare raffreddare la caffettiera. Ricordate che se non lo fate, il caffè sarà bruciato e schizzato. Dopo il raffreddamento della macchina è possibile preparare il caffè.
La temperatura aumenta dopo la pulizia del tubo del vapore e il processo di schiumatura del latte. Per interrompere la funzione vapore, premere il pulsante vapore. Ruotare la manopola di regolazione del vapore per rilasciare l'acqua calda e raffreddare l'apparecchio. Dopo un po' di tempo, spegnere la "manopola vapore". La caffettiera è pronta per essere utilizzata di nuovo.

PULIZIA DEI DEPOSITI MINERALI
1. Per garantire un funzionamento efficiente della macchina da caffè, la pulizia delle tubature interne e il massimo sapore del caffè, è necessario pulire i depositi minerali lasciati ogni 1-2 mesi.
2. Riempire il serbatoio con acqua e decalcificare fino al livello MAX (la proporzione di acqua e

decalcificante è 4:1, per i dettagli fare riferimento alle istruzioni del decalcificante. Si prega di utilizzare il “decalcificante per uso domestico”; al posto del decalcificante è possibile utilizzare l’acido citrico (acquistabile in farmacia o in drogheria) (cento parti di acqua e tre parti di acido citrico).
3. In base al programma di preriscaldamento, posizionare l’imbuto di metallo (senza polvere di caffè) e la caraffa. Erogare l’acqua secondo il programma “Preriscaldamento”.
4. Premere il pulsante di accensione per accendere l’apparecchio, premere qualsiasi pulsante di funzione e far uscire l’acqua. Assicurarsi di posizionare la caraffa grande.
5. Riavviare l’unità e ripetere i passaggi almeno 3 volte.
6. Quando la spia verde è accesa, premere il pulsante di controllo della pompa fino alla posizione inferiore per erogare il caffè/vapore, fino a quando non rimane più decalcificazione.
7. Quindi avviare l’erogazione del caffè (senza polvere di caffè) con l’acqua del rubinetto al livello MAX, ripetere i passaggi per 3 volte (non è necessario attendere 15 minuti).
8. Ripetere l’operazione almeno 3 volte finché non esce acqua pulita dal tubo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Motivo	Metodo
Il caffè non fuoriesce	Assenza di acqua nel serbatoio dell’acqua	Riempire il serbatoio d’acqua, far funzionare attraverso l’apparecchio senza filtro del caffè per assicurarsi che sia completamente innescato
	I fondi di caffè sono troppo fine o rincalzato troppo duro	Svuotare il filtro e sciacquarlo sotto l’acqua per pulirlo, asciugarlo con un panno. Riempire il filtro con il caffè macinato e manometterlo correttamente.
Non c’è vapore dalla lancia a vapore	Il tubo dell’ugello del vapore è bloccato	Controllare “Se l’uscita del vapore si blocca”.
	Assenza di acqua nel serbatoio dell’acqua	Riempire il serbatoio con acqua, far scorrere l’acqua calda attraverso l’ugello del vapore per garantire il flusso dell’acqua.
L’acqua fuoriesce dal fondo della macchina	Troppa acqua nella vaschetta di raccolta	Pulire la vaschetta di raccolta
Perdita di acqua dal lato esterno del filtro	Sul bordo del filtro è presente del caffè macinato	Pulire
Gusto alterato del caffè	Lasciar riposare l'acqua troppo a lungo, pulizia impropria	Pulire e decalcificare
Vapore scarso o assente dall'erogatore di vapore	L'ugello del vapore è intasato	Pulire e decalcificare
Scarsa schiuma di latte	Utilizzo di latte scremato	Utilizzare latte intero

NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ sono marchi/marchi registrati dei legittimi proprietari.
Né noi né i nostri prodotti abbiamo alcun legame o associazione con i proprietari di questi marchi, né abbiamo l'approvazione di questi marchi.

1. DŮLEŽITÉ:

- **Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.**
- **Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.**
- **Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.**

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou např.
- Kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- v zemědělských podnicích;
- zákazníky v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
- prostředí typu penzion a snídaně

⚠ Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Tento spotřebič neumisťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Přístroj nepoužívejte s mokrýma rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při používání spotřebiče dbejte na to, aby se napájecí kabel nezachytil nebo nezmáčkl.
- V zájmu ochrany před nebezpečím úrazu elektrickým proudem nenechte motorovou jednotku, kabel ani zástrčku navlhnout.
- Při manipulaci s elektrickými spotřebiči buďte opatrní, protože povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu. Jakékoli nesprávné použití může způsobit potenciální zranění uživatele a může poškodit spotřebič.
- Nedotýkejte se vnějšího povrchu spotřebiče, protože se může během provozu velmi zahřát. Místo toho používejte rukojeť nebo rukavice.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj uniká voda.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu k přezkoumání, opravě nebo

seřízení.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy by měli provádět pouze kvalifikovaní technici.

⚠ Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud
- byli pod dohledem nebo byli poučeni o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

⚠ Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Spotřebič je vybaven uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že je zásuvka ve vašem domě dobře uzemněná.
- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou.
- Nedotýkejte se horkého povrchu spotřebiče (např. parní tyče a varného filtru během používání). Používejte rukojeť nebo knoflíky.
- Kávovar nenechávejte pracovat bez vody.
- Neodstraňujte kovovou nálevku, když spotřebič vaří kávu nebo když z kovové nálevky uniká pára a horká voda, a před vyjmutím kovové nálevky zajistěte uvolnění tlaku v nádržce na vodu.
- Před sejmutím krytu nádrže nebo kovové nálevky uvolněte tlak pomocí parní tyčinky.
- ⚠**UPOZORNĚNÍ:** Plnicí otvor nesmí být během používání otevřen.
- ⚠**VAROVÁNÍ:** Možnost poranění při nesprávném použití.
- ⚠**VAROVÁNÍ:** vysoké riziko popálení! Nedotýkejte se horkých částí

kávovaru.
- Kávovar nesmí být umístěn v uzavřené skříňce.
- Během používání se kávovaru nedotýkejte ani s ním nehýbejte.
- Kávovar nikdy nepoužívejte v prostředí s vysokou teplotou, vysokým magnetickým polem a vlhkostí, neumisťujte jej na horký povrch nebo vedle ohně či jiného elektrického spotřebiče, například na horní část chladničky, aby nedošlo k jeho poškození.
- Pokud spotřebič hlásí poruchu, nikdy spotřebič neovládejte, nevkládejte do varné nádoby cizí předmět.
- Nikdy nepoužívejte čisticí prostředek nebo horkou vodu k čištění varné komponenty, abyste zabránili tomu, že běžící komponenta bude mít nedostatek mazacího oleje a komponenta bude narušena vysokou teplotou.
- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je nutné jej použít:
- Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejná jako u výrobku.
- Uspořádejte prodlužovací kabel tak, aby nevisel na místě, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

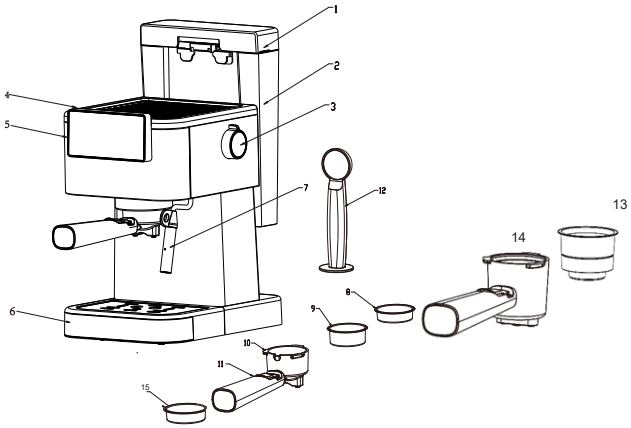
3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Výkon	Tlak	Kapacita
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 barů	1,5L

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.3W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: --
Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 25 mins.

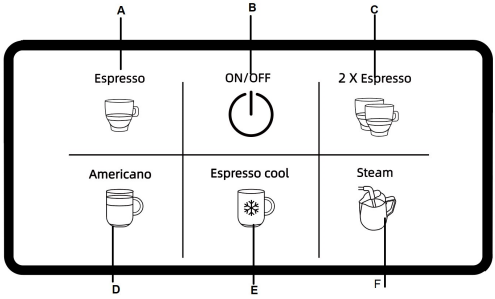
4. POPIS DÍLŮ

1. Kryt nádrže
2. Nádrž na vodu
3. Parní knoflík
4. Horní deska
5. Ovládací panel
6. Odkapávací miska
7. Parní tryska
8. Filtr s 1 snímkem
9. Filtr pro 2 snímky
10. Portafiltr
11. Rukojeť portafiltru
12. Lžička na kávu a pěchovadlo
13. Držák kapsle
14. kapslový portafiltr
15. Filtr na kávové lusky



5.OVLÁDACÍ PANEL

A: 1 dávka horkého espressa
B: ZAPNUTO/VYPNUTO
C: 2 šálky horkého espressa
D: Americano
E: Espresso cool
F: Pára



6. NÁVOD K POUŽITÍ

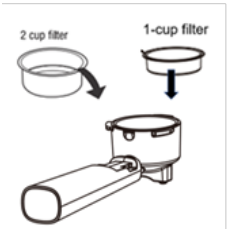
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

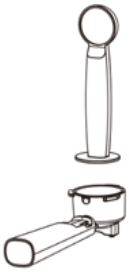
1. Ujistěte se, že je kávovar vypnutý a odpojený od hlavního napájení.
2. Držte rukojeť pro přenášení nádrže na vodu a vytáhněte nádrž na vodu nahoru.
3. Naplňte nádrž čerstvou a studenou vodou. NEPŘEKRAČUJTE značku maximální hladiny podání “MAX”.
4. Znovu vložte nádržku na vodu a ujistěte se, že je správně umístěna.
5. Vložte filtr do portafiltru a zajistěte portafiltr do varné hlavy. Posuňte rukojeť směrem doleva a poté otáčejte rukojetí doprava, dokud se nezablokuje. Uvolněte rukojeť, portafiltr musí správně zapadnout do spařovací hlavy a směřovat dopředu pod úhlem 90°.
6. Umístěte jednu kávu espresso na odkapávací misku pod výlevku kávy.
7. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a stiskněte tlačítko ON/OFF, všechny ukazatele jsou stabilní.
8. Do šálku na espresso začněte nalévat horkou vodu; po naplnění vodu vylijte.
9. Tento postup zopakujte 2-3krát a kávovar je nyní připraven připravit čerstvou kávu espresso podle vašich požadavků.

⚠**Poznámka:** Před každým použitím vypusťte vzduch z potrubí, abyste předešli problémům s vařením.
a. Naplňte nádržku na vodu a stiskněte tlačítko napájení.
b. Otočte knoflík pro regulaci páry do polohy “ON”.
c. Počkejte, až z parní tyče začne nepřetržitě vytékat voda. (Pro vypouštění vzduchu z potrubí je nutné jej naplnit vodou.)
d. Otočte knoflík do polohy vypnuto.
e. Kávovar je připraven k přípravě kávy.

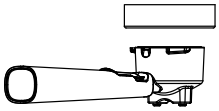
Příprava kávy Espresso poprvé:

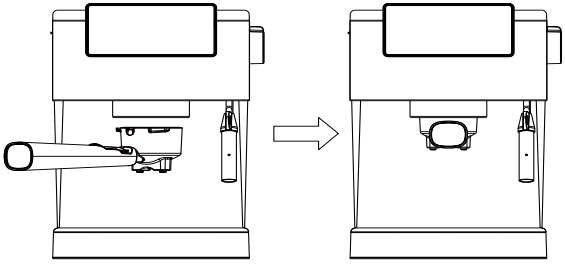
1. Vložte filtr do portafiltru. Pomocí přiložené odměrky naplňte kávový prášek do spařovacího filtru. Kontaktní tlak ve spařovacím filtru je pro dobré espresso stejně důležitý jako druh kávy a stupeň jejího namletí. Proto vždy dbejte na to, aby byl filtr na espresso čistý a neobsahoval žádné zbytky prášku.
⚠**Poznámka:** Níže najdete seznam vlivu odrůdy kávy a stupně mletí kávy.
- Pokud je mletá káva příliš jemná, dochází k nadměrné extrakci a hořkosti a na povrchu se objevují skvrny a nerovnoměrná smetana.
- Pokud je mletá káva příliš hrubá, voda prochází příliš rychle a na vrcholu espressa je nedostatečné množství smetany.
- Pokud je síla espressa velmi silně stlačená, espresso bude protékat pomalu a bude v něm více smetany.
- Pokud není síla espressa stlačena příliš silně, espresso proteče rychleji a bude méně krému.
- Při přidávání dalšího množství espressa je nutné, aby byl naplněn varný filtr.
- Po přidání práškového espressa jej nezapomeňte stlačit tamperem.
- Pokud je v porta filtru přebytečná káva, nezapomeňte jej vyčistit od okraje, abyste zajistili správné uložení pod spařovací hlavou a zabránili únikům.
- Stlačení prášku espressa je důležitým procesem přípravy espressa.





2. Upevněte portafiltr do varné hlavy. Posuňte rukojeť směrem doleva a poté otáčejte rukojetí doprava, dokud se nezajistí. Uvolněte rukojeť, portafiltr musí být bezpečně umístěn ve varné hlavě a směřovat dopředu pod úhlem 90°.





3. Pod výlevku kávy umístěte jeden nebo dva předehřáté šálky.
4. Po zapojení kávovaru stiskněte tlačítko ON/OFF, všechny ukazatele jsou stabilní.

Příprava různých druhů kávy pomocí digitálního displeje

1. Espresso Cool: Stiskněte tlačítko Espresso cool pro vychlazení kávy espresso. Maximální doba přípravy je 19 sekund.

⚠**Tip:** Pro dosažení nejlepšího výsledku používejte vždy ledovou vodu.

2. Jednorázové horké espresso: Stiskněte tlačítko espressa, digitální displej začne blikat, což znamená, že se kávovar předehřívá. Když kontrolka přestane blikat a zůstane svítit, je kávovar připraven k přípravě kávy. Maximální doba přípravy je 17 sekund. Nalijte kávu do šálku na espresso a vychutnejte si ji.

3. Dvojitá dávka horkého espressa: Stiskněte tlačítko 2x espresso, digitální displej začne blikat, což znamená, že se kávovar předehřívá. Když kontrolka přestane blikat a zůstane svítit, je kávovar připraven k přípravě kávy. Maximální doba přípravy kávy je 25 sekund. Nalijte kávu do šálku na espresso a vychutnejte si ji.

⚠**Poznámka:** Ideální nálev je tmavý, karamelový s načervenalými odlesky.

⚠**Poznámka:** Po přípravě horkého espressa nechte kávovar 15 minut vychladnout, než začnete připravovat studené espresso.

4. Americano: Stiskněte tlačítko Americano, digitální displej začne blikat, což znamená, že se kávovar předehřívá. Když kontrolka přestane blikat a zůstane svítit, je přístroj připraven k přípravě kávy. Maximální doba spařování je 41 sekund. Nalijte kávu do šálku na espresso a vychutnejte si ji.

5. Pára: Funkci páry můžeme použít ke dvěma účelům. Buď můžeme ohřát mléko, nebo připravit mléčnou pěnu tím, že do ní vmícháme vzduch a vytvoříme pěnovou strukturu. Při ohřevu mléka nebo přípravě mléčné pěny postupujte podle níže uvedených tipů.

A. Podle počtu připravovaných šálků určete, kolik mléka je potřeba.

⚠**Poznámka:** Mějte na paměti, že objem mléka se během ohřívání nebo pěnění zvětší.

B. Do nerezového napěňovacího džbánu nalijte studené chlazené mléko, množství by nemělo přesáhnout 1/3 celkového množství.

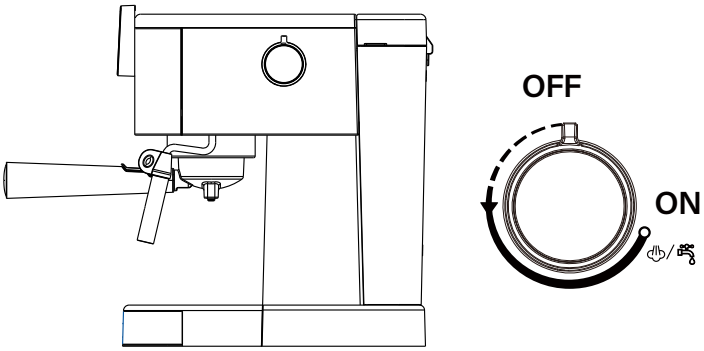
C. Po stisknutí tlačítka páry začne blikat digitální displej. Když je připraven k použití, ustálí se.

D. Vyčistěte vodu na parní tyči. Funkce páry se aktivuje zapnutím funkce páry a knoflíku pro ovládání páry. Nezapomeňte vypnout knoflík páry, když v něm není žádná voda.

E. Otočte parní hůlku na stranu kávovaru.

F. Umístěte parní hůlku do mléka. Ujistěte se, že je tryska asi 1 cm pod povrchem, a aktivujte funkci páry zapnutím funkce páry zobrazené na digitálním displeji a knoflíku ovládání páry.

G. Přesuňte šálek tak, aby se parní hůlka "dotýkala" trysky šálku, a snižte šálek, dokud nebude špička parní trysky těsně pod povrchem mléka. V mléce se spustí pěnění.



⚠**Poznámka:** Nedovolte, aby pára stříkala nerovnoměrně, protože by se vytvořila vzdušná pěna/velké bubliny. Pokud k tomu dochází, měli byste šálek zvednout tak, aby se parní tryska spustila hlouběji do mléka.

H. Jak se pára ohřívá a strukturuje mléko, hladina mléka v šálku začne stoupat. Jakmile k tomu dojde, sledujte hladinu mléka spouštěním šálku, přičemž špičku parní trysky vždy udržujte těsně pod hladinou mléka.

I. Jakmile se vytvoří pěna, zvedněte šálek tak, aby se tryska páry nacházela uprostřed mléka.

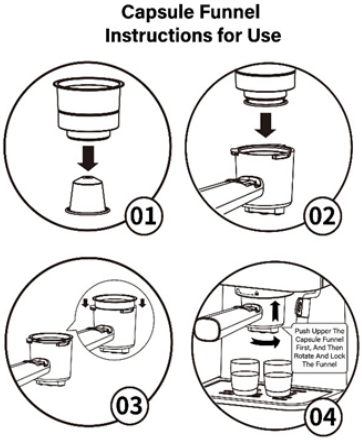
⚠**Poznámka:** Každý nápoj potřebuje určité množství pěny. Například cappuccino vyžaduje více pěny než latte.

J. Vypnutím ovladače páry proces napařování okamžitě zastavte.

DŮLEŽITÉ: Mléko nevařte.

K. Vyjměte šálek, otřete parní trysku a hůlku čistým vlhkým hadříkem a ihned vypusťte malé množství páry.

Příprava kávy v kapslích :
1. Vložte kapsli do kapslového filtru a poté ji pevně stiskněte, nasaďte kapslový filtr do kapslového portafiltru, pevně upevněte portafiltr do přístroje otočením doprava, dokud nebude v poloze LOCK .
Poznámka: Je kompatibilní s kávovmi kapslemi NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO®, UCC COFFEE CAPSULES.



2. Položte horký šálek s 1 dávkou na odkapávací misku.
3. Po dokončení předehřátí stiskněte tlačítko pro 1 dávku kávy, chvíli počkejte a káva začne vytékat. Doba spařování je max. 17 s a přístroj automaticky přestane pracovat, pokud během 17 s nedojde k žádné operaci.
4. Po dokončení přípravy kávy stiskněte tlačítko napájení, všechny kontrolky zhasnou a kávovar přestane pracovat, vaše káva je nyní připravena.
5. Vyjměte kovový portafiltr otočením doleva a poté vysypte kapslový filtr.
6. Nechte je zcela vychladnout a poté je opláchněte pod tekoucí vodou.

VÝROBA CAPPUCCINA / NAPĚNĚNÉHO MLÉKA
Když si šálek espressa doplníte napěněným mlékem, získáte šálek cappuccina.
Metoda:
1. Nejprve připravte kávu Espresso s dostatečně velkou nádobou podle části “Příprava přípravy kávy Espresso” a ujistěte se, že je knoflík pro regulaci páry v poloze OFF.
2. Stiskněte tlačítko páry, indikátor tlačítka kávy zhasne, počkejte, dokud se nerozsvítí indikátor tlačítka páry.
3. Pomalu otáčejte knoflíkem pro regulaci páry proti směru hodinových ručiček, z trysky na pěnění bude vycházet pára.
⚠**Poznámka:** Nikdy neotáčejte tlačítkem ovládání páry rychle, protože se pára během krátké doby rychle nahromadí, což může zvýšit potenciální riziko výbuchu.
4. Umístěte parní tyčinku do mléka tak, aby byla tryska asi 1 cm pod povrchem, a aktivujte funkci páry otočením obou voličů ovládání páry do polohy ON.
5. Po dosažení požadovaného výsledku otočte knoflíkem regulace páry do polohy OFF.
⚠**Poznámka:** Výstup páry vyčistěte mokrou houbou ihned poté, co přestane produkovat páru. Při čištění parní tyče buďte opatrní.
6. Do připraveného espressa nalijte napěněné mléko a vaše cappuccino je hotové. Podle chuti oslaďte a posypte pěnu trochou kakaového prášku.
7. Stisknutím tlačítka napájení jej vypněte. Kontrolky všech indikátorů zhasnou.
⚠**Poznámka:** Pokud chcete připravit kávu ihned po přípravě páry, po dotyku tlačítka pro přípravu kávy začne blikat indikátor kávy, v této době byste měli otočit knoflíkem pro ovládání páry do polohy ON, abyste mohli čerpat horkou vodu a nechat přístroj vychladnout.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Během čištění kávovar vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Žádnou část kávovaru neponořujte do vody ani do jiné tekutiny. Pro čištění stačí kávovar otřít čistým vlhkým hadříkem a před uložením jej osušit.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ, DRŽÁKU PORTAFILTRU A VARNÉ HLAVY

- Filtry z nerezové oceli je třeba dobře čistit. Držák portafiltru je třeba ihned po použití opláchnout pod vodou, aby se odstranily zbytky kávy.
- Pravidelně prolévejte kávovar s nasazeným držákem na portafiltr, ale bez mleté kávy, abyste vypláchli zbytky kávy.
- K čištění musíte použít vlhký čistý hadřík a dobře otřít vnitřek spařovací hlavy, abyste odstranili zbytky kávy.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO KRYTU/OHŘÍVACÍ DESKY ŠÁLKU

K čištění vnějšího krytu nepoužívejte žádné běžné ani drsné čisticí prostředky. K čištění vnějšího krytu a ohřívací desky šálků používejte pouze měkký a vlhký hadřík.

ČIŠTĚNÍ STOJANU NA ODKAPÁVACÍ MISCE

Vyjměte stojan na odkapávání, často čistěte a vyprazdňujte malý stojan, zejména když je odkapávací miska plná. Stojánek lze umýt a důkladně opláchnout v teplé mýdlové vodě. Používejte neabrazivní mycí prostředek (nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, podložky nebo utěrky, které mohou povrch poškrábat).

ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

Po vyjmutí stojanu vyjměte odkapávací misku. Vyčistěte ji měkkým a vlhkým hadříkem (nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky nebo drátěnky).
⚠**POZNÁMKA**: Žádné díly ani příslušenství nemyjte v myčce nádobí.

ČIŠTĚNÍ PARNÍ TYČE

Po každém použití nezapomeňte parní tyč vyčistit. Použijte vlhký hadřík k otření parní tyčinky a poté otočte parní tyčinku zpět do odkapávací misky, nasměrujte ji směrem k odkapávací misce a nastavte volič regulace páry tak, aby byl na chvíli zapnutý. Tentokrát se z vnitřku parní tyčinky uvolní veškeré zbývající mléko. Nezapomeňte vrátit ovládací kolečko parní tyčinky do polohy OFF. Vypněte kávovar, odpojte napájecí kabel a nechte kávovar vychladnout. Pokud zůstane parní hůlka ucpaná, vyčistěte otvor pomocí špendlíku.

Funkce chlazení

Pokud chcete po napěnění mléka znovu připravit kávu nebo chcete kávu znovu připravit ihned po napěnění mléka nebo po procesu mytí parní trubice, nechte kávovar vychladnout. Pamatujte, že pokud tak neučiníte, káva se spálí a rozstříkne. Po procesu vychladnutí kávovaru lze kávu připravit.
Po vyčištění parního potrubí a zpěnění mléka se teplota zvýší. Chcete-li zastavit funkci páry, stiskněte tlačítko páry. Otáčením voliče ovládání páry uvolněte horkou vodu, aby se spotřebič ochladil. Po chvíli vypněte “knoflík páry”. Kávovar je opět připraven k použití.

ČIŠTĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN

1. Abyste zajistili efektivní provoz kávovaru, čisté vnitřní potrubí a špičkovou chuť kávy, měli byste každé 1-2 měsíce vyčistit usazeniny minerálů.
2. Naplňte nádržku vodou a odstraňte vodní kámen na úroveň MAX (poměr vody a odstraňovače vodního kamene je 4:1, podrobnosti viz návod k použití odstraňovače vodního kamene. Použijte “domácí odvápňovač”, místo odvápňovače můžete použít kyselinu citronovou (lze získat v drogerii nebo lékárně) (sto dílů vody a tři díly kyseliny citronové).
3. Podle programu předehřívání vložte kovovou nálevku (bez kávového prášku) a karafu (džbán). Uvařte vodu podle pokynů “PŘEDHŘÁTÍ”.
4. Stisknutím tlačítka napájení přístroj zapněte, stiskněte libovolné funkční tlačítko a nechte vytéct vodu. Ujistěte se, že je umístěna velká konvice.
5. Restartujte jednotku a opakujte kroky nejméně třikrát.
6. Poté stiskněte a uvolněte tlačítko káva/pára do polohy Max, když se rozsvítí zelená kontrolka, stiskněte ovládací tlačítko čerpadla do dolní polohy pro vaření, dokud nezůstane žádný odvápňovač.
7. Poté začněte vařit kávu (bez kávového prášku) s vodou z vodovodu v úrovni MAX, opakujte kroky 3krát (není nutné čekat 15 minut).
8. Tento krok opakujte alespoň třikrát, dokud z potrubí nevytéká čistá voda.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Důvod	Metoda
Káva se nevylévá	V nádrži na vodu není voda	Naplňte nádrž vodou, spusťte přes spotřebič bez kávový filtr, aby byl zcela připraveno
	Kávová sedlina je příliš jemné nebo zhuštěné příliš tvrdý	Vyprázdněte filtr a opláchněte jej pod vodou, abyste jej vyčistili, a otřete jej hadříkem. Filtr znovu naplňte mletou kávou a správně jej zafixujte.
Z parní tyčinky nevychází pára	Trubka parní trysky je zablokovaná	Zkontrolujte “Pokud se ucpe výstup páry”.
	V nádrži na vodu není voda	Naplňte nádržku vodou, pusťte horkou vodu přes parní trysku, abyste zajistili průtok vody.
Ze spodní části stroje vytéká voda.	Příliš mnoho vody v odkapávací misce	Vyčistěte odkapávací misku
Voda uniká z vnější strany filtru.	Na okraji filtru je trochu mleté kávy	Vyčistěte ji
Zkažená chuť kávy	Příliš dlouhé stání vody, nesprávné čištění	Čištění a odstranění vodního kamene
Málo páry nebo žádná pára z parní tyče	Parní tryska je ucpaná	Čištění a odstranění vodního kamene
Špatné pěnění mléka	Použití odstředěného mléka	Použijte plnotučné mléko

NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ jsou ochranné známky/
registrované ochranné známky jejich oprávněných vlastníků.
My ani naše výrobky nemáme žádnou alianci ani spojení s vlastníky těchto ochranných
známek/registrovaných ochranných známek ani jejich podporu.

1. VIGTIGT:

- **Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.**
- **Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.**
- **Opbevar disse instruktioner til senere brug.**

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til andre formål. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv om den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende applikationer som f.eks.
- Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;

- på gårde;
- af kunder på hoteller, moteller og andre boligområder;
- miljøer af typen bed and breakfast

Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Lad ikke apparatet køre uden opsyn.

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Når du bruger apparatet, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme eller knuses.
- Lad ikke motorenheden, ledningen eller stikket blive vådt for at beskytte mod risikoen for elektrisk stød.
- Vær forsigtig, når du håndterer elektriske apparater, da varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug. Enhver forkert brug kan forårsage potentiel skade på brugeren og kan beskadige apparatet.
- Rør ikke ved apparatets ydre overflade, da den kan blive meget varm under drift. Brug i stedet håndtaget eller vanterne.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede teknikere.

⚠ Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte

fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparater kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår farerne.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de
- har fået tilsyn eller instruktion i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.

⚠ Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Apparatet er udstyret med et jordet stik. Sørg for, at stikkontakten i dit hus er godt jordet.
- Pas på ikke at blive forbrændt af dampen.
- Rør ikke ved apparatets varme overflade (f.eks. dampstaven og bryggefilteret, når det er i brug). Brug håndtag eller knapper.
- Lad ikke kaffemaskinen køre uden vand.
- Fjern ikke metaltragten, når apparatet brygger kaffe, eller når der slipper damp og varmt vand ud af metaltragten, og sørg for at udløse trykket i vandtanken, før metaltragten fjernes.
- Aflast trykket gennem dampstaven, før du fjerner tankdækslet eller metaltragten.
- ⚠**ADVARSEL:** Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug.
- ⚠**ADVARSEL:** Potentiel skade ved forkert brug.
- ⚠**ADVARSEL: stor risiko for at brænde sig!** Rør ikke ved kaffemaskinens varme dele.
- Kaffemaskinen må ikke placeres i et lukket skab.
- Rør ikke ved eller flyt ikke kaffemaskinen, mens den er i brug.
- Brug aldrig kaffemaskinen i omgivelser med høj temperatur, højt magnetfelt og høj luftfugtighed, og placer ikke kaffemaskinen på en varm overflade eller ved siden af ild eller et andet elektrisk apparat, f.eks. på toppen af køleskabet, så den ikke bliver beskadiget.
- Når apparatet beder om problemer, må du aldrig betjene apparatet,

og du må ikke anbringe fremmedlegemer i bryggeren.

- Brug aldrig rengøringsmiddel eller varmt vand til at rengøre bryggekomponenten for at undgå, at den kørende komponent mangler smøreolie, og at komponenten bliver forvrænget af den høje temperatur.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis det er nødvendigt, kan du bruge en:
- Ledningens mærkede elektriske værdi skal være mindst lige så stor som produktets.
- Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

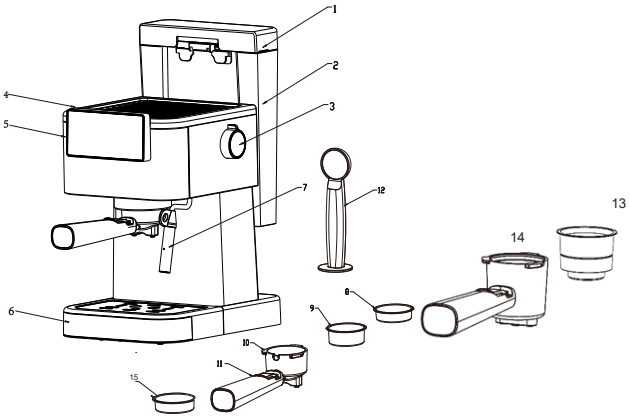
3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt	Tryk	Kapacitet
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Bar	1,5L

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.
Strømforbrug i slukket tilstand: <0.3W
Strømforbrug i standbytilstand: --
Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 25 mins.

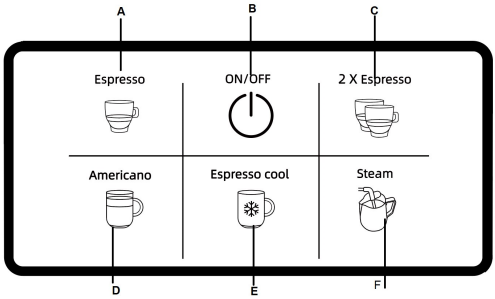
4. BESKRIVELSE AF DELE

1. Tankdæksel
2. Vandtank
3. Dampknap
4. Øverste plade
5. Kontrolpanel
6. Drypbakke
7. Dampdyse
8. 1-shot-filter
9. 2-shot-filter
10. Portafilter
11. Håndtag til portafilter
12. Kaffeske og -tamper
13. Kapselbeslag
14. Kapsel-portafilter
15. Filter til kaffepuder



5. KONTROLPANEL

A: 1 shot varm espresso
B: ON/OFF
C: 2 shot varm espresso
D: Americano
E: Espresso cool
F: Damp



6. INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR FØRSTE BRUG

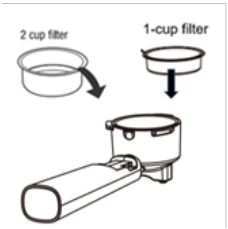
1. Sørg for, at espressomaskinen er slukket og koblet fra hovedstrømforsyningen.
2. Hold fast i vandtankens bærehåndtag, og træk vandtanken opad.
3. Fyld tanken med frisk og koldt vand. Overskrid IKKE det maksimale fyldningsniveau, som er markeret med 'MAX'.
4. Sæt vandtanken i igen, og sørg for, at den er placeret korrekt.
5. Sæt filteret i portafilteret, og sæt portafilteret fast i bryggehovedet. Skub håndtaget mod venstre, og drej derefter håndtaget mod højre, indtil det låser. Slip håndtaget, portafilteret skal sidde korrekt i bryggehovedet og pege fremad i en vinkel på 90°.
6. Læg en espressokaffe på drypbakken under kaffeudløbet.
7. Sæt apparatet i stikkontakten, og tryk på ON/OFF-knappen, alle indikatorer er stabile.
8. Begynd at hælde varmt vand i espressokoppen; når den er fyldt, skal du smide vandet ud.
9. Gentag denne proces 2-3 gange, og nu er din kaffemaskine klar til at tilberede frisk espressokaffe efter dine behov.

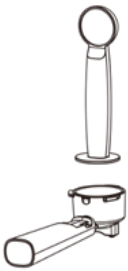
⚠**Bemærk:** Før hver eneste brug skal du tømme røret for luft for at undgå problemer med at brygge.
a. Fyld vandtanken op, og tryk på tænd/sluk-knappen.
b. Drej dampkontrolknappen til positionen "ON".
c. Vent, indtil vandet begynder at løbe kontinuerligt ud af dampstaven. (For at tømme rørluften er det nødvendigt at fylde den med vand).
d. Drej knappen til slukket position.
e. Kaffemaskinen er klar til at brygge kaffe.

Tilberedning af espressokaffe for første gang:

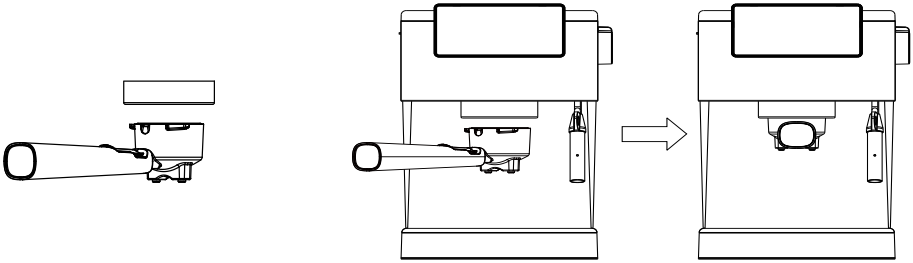
1. Sæt filteret i portafilteret. Fyld espressokaffepulveret i bryggefilteret ved hjælp af den medfølgende måleske. Kontakttrykket i bryggefilteret er lige så vigtigt som kaffesorten og malingsgraden for en god espresso. Sørg derfor altid for, at espressofilteret er rent og ikke indeholder pulverrester.
⚠**Bemærk:** Nedenfor kan du finde en liste over effekten af kaffesorten og kaffens formalingsgrad.
- Hvis kaffen er malet for fint, vil der opstå overekstraktion og bitterhed med en plettet og ujævn creme på toppen.
- Hvis kaffen er malet for groft, vil vandet passere for hurtigt, og der vil være en utilstrækkelig mængde fløde på toppen af espressoen.
- Hvis espressokraften komprimeres meget hårdt, løber espressoen langsomt igennem, og der kommer mere fløde.
- Hvis espressokraften ikke er komprimeret meget hårdt, løber espressoen hurtigere igennem, og der kommer mindre fløde.
- Mens du tilsætter mere espressopulver, er det nødvendigt, at bryggefilteret fyldes op.

- Når du har tilsat espressopulver, skal du sørge for at trykke på det med tamperen.
- Hvis der er overskydende kaffe i portafilteret, skal du sørge for at rengøre det fra kanten for at sikre, at det passer ordentligt under bryggehovedet og undgå lækager.
- Komprimeringen af espressopulveret er en vigtig proces ved tilberedning af espresso.





2. Sæt portafilteret fast i bryggehovedet. Skub håndtaget mod venstre, og drej derefter håndtaget mod højre, indtil det låser. Slip håndtaget, portafilteret skal sidde sikkert i bryggehovedet og pege fremad i en vinkel på 90°.

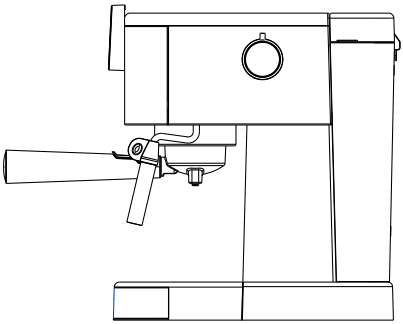


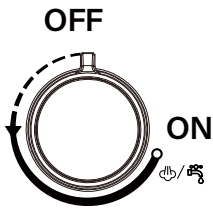
3. Placer en eller to forvarmede kopper under kaffeudløbet.
4. Når du har tilsluttet kaffemaskinen, skal du trykke på ON/OFF-knappen, og alle indikatorer er stabile.

Tilberedning af forskellige kaffer ved hjælp af digitalt displaypanel
1. Espresso Cool: Smid isterningerne i vandtanken, og tryk på Espresso cool-knappen for at få kølig espressokaffe. Maksimal bryggetid er 19 sekunder.
⚠**Tip:** Brug altid iskoldt vand for at opnå det bedste resultat.
2. Single-shot varm espresso: Tryk på espressoknappen, det digitale display begynder at blinke, hvilket indikerer, at maskinen er ved at blive forvarmet. Når lyset holder op med at blinke og forbliver tændt, er maskinen klar til at brygge kaffe. Den maksimale bryggetid er 17 sekunder. Hæld kaffen i espressokoppen, og nyd den.
3. Dobbelt shot varm espresso: Tryk på 2x espressoknappen, det digitale display begynder at blinke, hvilket indikerer, at maskinen er ved at blive forvarmet. Når lyset holder op med at blinke og forbliver tændt, er maskinen klar til at brygge kaffe. Den maksimale bryggetid er 25 sekunder. Hæld kaffen i espressokoppen, og nyd den.
⚠**Bemærk:** Den ideelle hældning er mørk og karamelagtig med rødlige refleksioner.
⚠**Bemærk:** Når du har lavet varm espresso, skal du lade maskinen køle af i 15 minutter, før du laver koldbrygget espresso.
4. Americano: Tryk på Americano-knappen, og det digitale display begynder at blinke, hvilket indikerer, at maskinen er ved at blive forvarmet. Når lyset holder op med at blinke og forbliver tændt, er maskinen klar til at brygge kaffe. Maksimal bryggetid er 41 sekunder. Hæld kaffen i espressokoppen, og nyd den.
5. Damp: Vi kan bruge dampfunktionen til to formål. Enten kan vi opvarme mælken eller tilberede mælkeskum ved at blande luft i den og skabe en skummende konsistens. Følg nedenstående tips for at opvarme mælken eller lave mælkeskum.

A. Bestem, hvor meget mælk der skal bruges ud fra antallet af kopper, der skal laves.

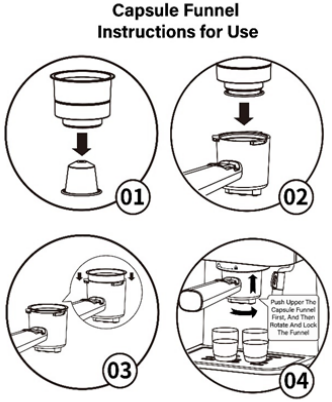
⚠**Bemærk:** Husk, at mælkens volumen øges under opvarmnings- eller skumningsprocessen.
B. Hæld kold, nedkølet mælk i den rustfri kande til opskumning, mængden må ikke overstige 1/3 af den samlede mængde.
C. Når du trykker på dampknappen, begynder det digitale display at blinke. Den stabiliseres, når den er klar til brug.
D. Rengør vandet på dampstaven. Dampfunktionen aktiveres ved at tænde for dampfunktionen og dampknappen. Husk at slukke for dampknappen, når der ikke er vand i den.
E. Drej dampstaven ud til siden af espressomaskinen.
F. Placer dampstaven i mælken. Sørg for, at dysen er ca. 1 cm under overfladen, og aktiver dampfunktionen ved at slå dampfunktionen til, som vises på det digitale display og dampkontrolknappen.
G. Flyt koppen, så dampstaven "rører" koppens dyse, og sænk koppen, indtil spidsen af dampdysen er lige under mælkens overflade. Der startes en opskumning af mælken.





⚠**Bemærk:** Lad ikke dampen sprøjte ujævnt, da det vil skabe luftigt skum/store bobler. Hvis det sker, skal du hæve koppen, så dampdysen sænkes længere ned i mælken.
H. Når dampen opvarmer og strukturerer mælken, vil mælkeniveauet i koppen begynde at stige. Når det sker, skal du følge mælkeniveauet ved at sænke koppen og altid holde spidsen af dampdysen lige under mælkens overflade.
I. Når skummet er dannet, hæver du koppen, indtil dampdysen er i midten af mælken.
⚠**Bemærk:** Hver drik har brug for en bestemt mængde skum. For eksempel kræver en cappuccino mere skum end en latte.
J. Sluk for dampknappen for at stoppe dampningsprocessen med det samme.
⚠**VIGTIGT:** Mælken må ikke koges.
K. Tag koppen ud, tør dampdysen og staven af med en ren, fugtig klud, og rens straks en lille mængde damp ud.

Forberedelse af kapselkaffe :
1. Anbring kapslen i kapselfilteret, og tryk den derefter fast, sæt kapselfilteret i kapselportafiltret, sæt portafiltret fast i maskinen ved at dreje det til højre, indtil det er i LOCK-position .
Bemærk: Den er kompatibel med NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ AND UCC COFFEE CAPSULES.



2. Placer den varme kop med 1 skud på drypbakken.
3. Når forvarmningen er færdig, skal du trykke på 1-shot-kaffeknappen, vente et øjeblik, og kaffen vil løbe ud. Bryggetiden er maks. 17 sekunder, og enheden holder automatisk op med at fungere, hvis der ikke sker noget inden for 17 sekunder.
4. Når du er færdig med at lave kaffe, skal du trykke på tænd/sluk-knappen, og alle indikatorerne slukkes, og kaffemaskinen holder op med at arbejde, din kaffe er klar nu.
5. Tag metalportafilteret ud ved at dreje til venstre, og hæld derefter kapselfilteret ud.
6. Lad dem køle helt af, og skyl dem derefter under rindende vand.

LAV CAPPUCCINO/SKUMMET MÆLK
Få en kop cappuccino, når du fylder en kop espresso op med opskummet mælk
Metode:
1. Tilbered først espressokaffe i en beholder, der er stor nok, i henhold til afsnittet "Tilberedning af espressokaffe", og sørg for, at dampkontrolknappen står på OFF.
2. Tryk på dampknappen, indikatoren for kaffeknappen slukkes, vent til indikatoren for dampknappen lyser.
3. Drej langsomt dampknappen mod uret, og der vil komme damp ud af skumdysen.
⚠**Bemærk:** Drej aldrig hurtigt på dampknappen, da dampen vil samle sig hurtigt inden for kort tid, hvilket kan øge den potentielle eksplosionsrisiko.
4. Placer dampstaven i mælken, så dysen er ca. 1 cm under overfladen, og aktiver dampfunktionen ved at dreje begge dampknapper til positionen ON.
5. Når det ønskede resultat er opnået, drejes dampkontrolknappen til OFF-position.
⚠**Bemærk:** Rengør dampudløbet med en våd svamp straks efter, at der ikke længere produceres damp. Vær forsigtig, når du rengør dampstaven.
6. Hæld den opskummede mælk i den tilberedte espresso, og din cappuccino er klar. Sød efter smag og behag, og drys lidt kakaopulver over skummet.
7. Tryk på tænd/sluk-knappenfor at slukke den. Alle indikatorlamper slukkes.
⚠**Bemærk:** Hvis du vil lave kaffe umiddelbart efter damptilberedning, vil kaffeindikatoren blinke for at advare, når du trykker på kaffeknappen, på dette tidspunkt skal du dreje dampkontrolknappen til ON-position for at pumpe varmt vand for at lade enheden køle ned.

7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sluk for espressomaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten under rengøringsprocessen. Nedsænk ikke nogen del af kaffemaskinen i vand eller anden væske. Rengøres blot med en ren, fugtig klud og tørres inden opbevaring.

RENGØRING AF FILTRE, PORTAFILTERHOLDER OG BRYGGEHOVED
- Du skal rengøre filtrene i rustfrit stål godt. Portafilterholderen skal skylles under vand umiddelbart efter brug for at fjerne kafferesterne.
- Lad jævnligt vand løbe gennem maskinen med portafilterholderen på plads, men uden malet kaffe, for at skylle eventuelle kafferester ud.
- Du skal bruge en fugtig, ren klud til at rengøre og tørre godt af inde i bryggehovedet for at fjerne eventuelle kafferester.

RENGØRING AF DET YDRE HUS/KOPOPVARMNINGSPLADEN
Brug ikke almindelige eller skrappe rengøringsmidler til at rengøre det ydre dæksel. Brug kun en blød og fugtig klud til at rengøre det ydre dæksel og kopopvarmningspladen.

RENGØRING AF STATIVET PÅ DRYPBAKKEN
Fjern stativet til drypbakken, rengør og tøm ofte det lille stativ, især når drypbakken er fuld. Stativet kan vaskes og skylles grundigt i varmt sæbevand. Brug et ikke-slibende vaskemiddel (brug ikke slibende rengøringsmidler, puder eller klude, som kan ridse overfladen).

RENGØRING AF DRYPBAKKEN
Fjern drypbakken, når stativet tages af. Rengør den med en blød og fugtig klud (brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skuremidler).
⚠**BEMÆRK:** Rengør ikke nogen af delene eller tilbehøret i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF DAMPSTAVEN
Husk at rengøre dampstaven efter hver eneste brug. Brug en fugtig klud til at tørre dampstaven af, og drej derefter dampstaven tilbage i drypbakken, så den peger mod drypbakken, og indstil dampkontrollen til at være tændt i et stykke tid. På dette tidspunkt vil eventuel resterende mælk blive frigivet fra

dampstaven. Husk at sætte dampstavens kontrolhjul tilbage i OFF-position. Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, og lad maskinen køle af. Hvis dampspyddet stadig er blokeret, skal du bruge en nål til at rense åbningen.

Kølefunktion
Hvis du vil lave kaffe igen efter mælkeskumningsprocessen eller lave kaffe igen umiddelbart efter mælkeskumning eller vask af damprør, skal du lade kaffemaskinen køle af. Husk, at hvis du ikke gør det, vil kaffen blive brændt og sprøjte. Når maskinen er kølet ned, kan der tilberedes kaffe.
Temperaturen bliver højere efter rengøring af damprøret og mælkeskumningsprocessen. Tryk på dampknappen for at stoppe dampfunktionen. Drej på dampknappen for at slippe varmt vand ud og køle apparatet ned. Sluk for "dampknappen" efter et stykke tid. Kaffemaskinen er klar til brug igen.

RENSNING AF MINERALAFLEJRINGER
1. For at sikre, at din kaffemaskine kan fungere effektivt, at de indvendige rør er rene, og at kaffen får den bedste smag, bør du rengøre de mineralske aflejringer, der er tilbage, hver 1-2 måned.
2. Fyld tanken med vand, og afkalk til MAX-niveau (forholdet mellem vand og afkalkningsmiddel er 4:1, se nærmere i vejledningen til afkalkningsmidlet. Brug venligst "husholdningsafkalkningsmiddel", du kan bruge citronsyre (fås på apoteket) i stedet for afkalkningsmiddel (hundrede dele vand og tre dele citronsyre).
3. Sæt metaltragten (uden kaffepulver i) og karaflen (kanden) på plads i henhold til forvarmningsprogrammet. Bryg vand i henhold til "FORVARMNING".
4. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for enheden, tryk på en hvilken som helst funktionsknap, og lad vandet løbe ud. Sørg for at placere den store kande.
5. Genstart enheden, og gentag trinnene mindst 3 gange.
6. Tryk og slip derefter kaffe/damp til max-positionen, når den grønne lampe lyser, og tryk pumpeknappen ned til den nederste position for at brygge, indtil der ikke er mere afkalker tilbage.
7. Begynd derefter at brygge kaffe (uden kaffepulver) med vand fra hanen på MAX-niveauet, gentag trinnene i 3 gange (det er ikke nødvendigt at vente 15 minutter).
8. Gentag trinnet mindst 3 gange, indtil der kommer rent vand ud af røret.

FEJLFINDING

Problem	Årsag	Metode
Kaffen løber ikke ud	Intet vand i vandtanken	Fyld tanken med vand, kør gennem apparatet uden at kaffefilter for at sikre, at det er helt forberedt
	Kaffegrumset er for fin eller neddæmpet for hårdt	Tøm filteret, og skyl det under vand for at rengøre det, og tør filteret af med en klud. Fyld filteret med malet kaffe, og stop det korrekt.
Ingen damp fra dampstaven	Dampdysens rør er blokeret	Tjek “Hvis dampudløbet bliver blokeret”
	Intet vand i vandtanken	Fyld tanken med vand, kør varmt vand gennem dampdysen for at sikre, at vandet strømmer.
Der lækker vand fra bunden af maskinen	For meget vand i drypbakken	Rengør drypbakken
Der lækker vand fra ydersiden af filteret	Der er lidt malet kaffe på kanten af filteret	Rens det af
Fordærvet smag i kaffen	At lade vandet stå for længe, forkert rengøring	Rengør og afkalk
Lav eller ingen damp fra dampstaven	Dampdysen er tilstoppet	Rengør og afkalk
Dårlig opskumning af mælk	Brug af skummetmælk	Brug fuldfed mælk

NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® er varemærker/registrerede varemærker tilhørende deres retmæssige ejere.
Hverken vi eller vores produkter har nogen tilknytning til eller godkendelse af ejerne af disse varemærker/varemærker.

1. POMEMBNO:

- **Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.**
- **Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.**
- **Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.**

2. Varnostna navodila za uporabnika

Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjsko uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Enota se sme uporabljati samo za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so
- Kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;

- kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- na kmetijah;
- stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
- v okoljih tipa nočitev in zajtrk

⚠ Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali v bližino odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih in ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Med uporabo naprave pazite, da se napajalni kabel ne zatakne ali zmečka.
- Zaradi zaščite pred nevarnostjo električnega udara motorne enote, kabla ali vtiča ne smete zmočiti.
- Pri ravnanju z električnimi napravami bodite previdni, saj je površina grelnega elementa po uporabi izpostavljena preostali vročini. Vsaka napačna uporaba lahko povzroči morebitne poškodbe uporabnika in lahko poškoduje napravo.
- Ne dotikajte se zunanje površine naprave, saj se lahko med delovanjem močno segreje. Namesto tega uporabite ročaj ali rokavice.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda,

popravi ali nastavi.
- V primeru težav s strojno opremo izdelka ne poskušajte popraviti sami. Popravila lahko izvajajo le usposobljeni tehniki.

⚠ Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili za varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če
- so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.

⚠ Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Naprava je opremljena z ozemljenim vtičem. Prepričajte se, da je stenska vtičnica v vaši hiši dobro ozemljena.
- Pazite, da vas para ne opeče.
- Ne dotikajte se vročih površin aparata (na primer parne palice in filtra za kuhanje med uporabo). Uporabljajte ročaj ali gumbe.
- Kavni aparat ne sme delovati brez vode.
- Ne odstranjujte kovinskega lijaka, ko aparat kuha kavo ali ko iz kovinskega lijaka uhajata para in vroča voda, ter pred odstranitvijo kovinskega lijaka poskrbite za sprostitev tlaka v posodi za vodo.
- Preden odstranite pokrov rezervoarja ali kovinski lijak, sprostite tlak s parno palico.
- ⚠**OPOZORILO:** Polnilne odprtine med uporabo ne smete odpreti.
- ⚠**OPOZORILO:** Možnost poškodb zaradi napačne uporabe.
- ⚠**OPOZORILO: velika nevarnost opeklin!** Ne dotikajte se vročih

delov kavnega avtomata.

- Aparat za kavo ne sme biti nameščen v zaprti omarici.
- Med uporabo se kavnega avtomata ne dotikajte in ga ne premikajte.
- Kavnega avtomata nikoli ne uporabljajte v okolju z visoko temperaturo, visokim magnetnim poljem in vlažnostjo, ne postavljajte ga na vročo površino ali ob ogenj ali drugo električno napravo, na primer na vrh hladilnika, da se ne poškoduje.
- Ko naprava prikaže težave, je nikoli ne upravljajte in ne vstavljajte tujih predmetov v pivovarno.
- Nikoli ne uporabljajte detergenta ali vroče vode za čiščenje komponente pivovarne, da bi se izognili pomanjkanju mazalnega olja v delujoči komponenti in da bi se komponenta zaradi visoke temperature popačila.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Podaljševalnik ni priporočljiv za uporabo s tem izdelkom, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot električna nazivnost izdelka.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ali ga nenamerno potegnili.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik s hrano, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

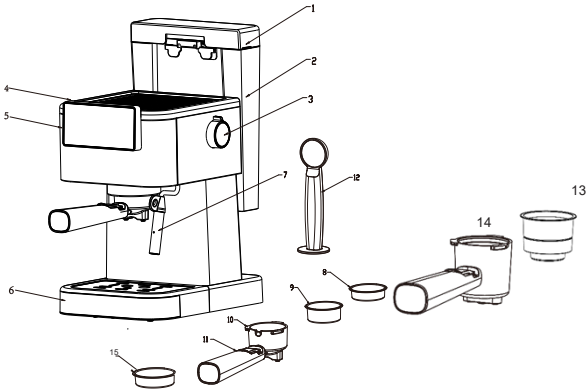
3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Moč	Tlak	Zmogljivost
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 barov	1,5L

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo.
Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.3W
Poraba energije v stanju pripravljenosti: --
Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 25 mins.

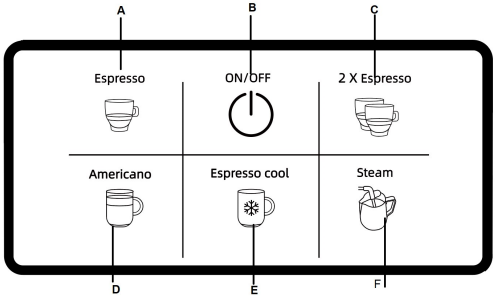
4. OPIS DELOV

1. Pokrov rezervoarja
2. Rezervoar za vodo
3. Ročica za paro
4. Zgornja plošča
5. Nadzorna plošča
6. Pladenj za kapljanje
7. Parna šoba
8. filter za 1 posnetek
9. filter za 2 posnetka
10. Portafilter
11. Ročaj za portafilter
12. Žlička za kavo in stiskalnica za kavo
13. Nosilec kapsule
14. Kapsulski portafilter
15. Filter za kavne stroke



5.NADZORNA PLOŠČA

A: 1 odmerek vročega espressa
B: VKLOP/IZKLOP
C:2 šota vročega espressa
D: Americano
E: Espresso cool
F: Para



6. NAVODILA ZA UPORABO

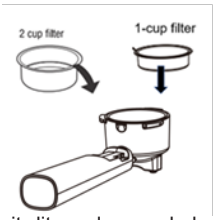
PRED PRVO UPORABO

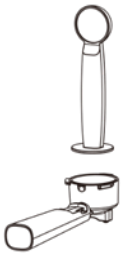
1. Prepričajte se, da je aparat za espresso izklopljen in odklopljen od glavnega napajanja.
2. Držite ročaj za prenašanje rezervoarja za vodo in potegnite rezervoar za vodo navzgor.
3. Rezervoar napolnite s svežo in hladno vodo. NIKOLI ne prekoračite oznake za najvišjo raven polnjenja “MAX”.
4. Ponovno vstavite rezervoar za vodo in se prepričajte, da je pravilno nameščen.
5. Vstavite filter v portafilter in pritrdite portafilter v glavo za kuhanje. Ročaj potisnite proti levi, nato pa ga obrnite v desno, dokler se ne zaskoči. Sprostite ročaj, portafilter mora biti pravilno nameščen v glavi za kuhanje in usmerjen naprej pod kotom 90°.
6. Na pladenj za kapljanje pod izlivom za kavo položite eno kavo espresso.
7. Priključite aparat v električno vtičnico in pritisnite gumb ON/OFF, vsi indikatorji so stabilni.
8. V skodelico za kavo espresso začnite nalivati vročo vodo; ko je napolnjena, vodo odvrzite.
9. Ta postopek ponovite 2-3-krat in zdaj je vaš aparat za kavo pripravljen za pripravo sveže espresso kave po vaših željah.

Opomba: Pred vsako uporabo izpustite zrak iz cevi, da se izognete težavam pri kuhanju.
a. Napolnite rezervoar za vodo in pritisnite gumb za vklop.
b. Obrnite gumb za nadzor pare v položaj “ON”.
c. Počakajte, da voda začne neprekinjeno teči iz parne palice. (Za izpust zraka iz cevi jo je treba napolniti z vodo.)
d. Obrnite gumb v položaj za izklop.
e. Kavni aparat je pripravljen za pripravo kave.

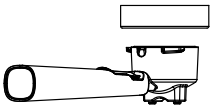
Prva priprava kave espresso:

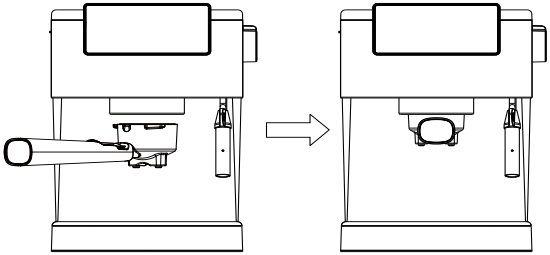
1. Filter vstavite v portafilter. S priloženo merilno žličko napolnite filter za kavo espresso v prahu. Kontaktni tlak v pivnem filtru je za dober espresso enako pomemben kot vrsta kave in stopnja mletja kave. Zato se vedno prepričajte, da je filter za espresso čist in da v njem ni ostankov praška.
⚠**Opomba**: Spodaj je seznam učinkov sorte kave in stopnje mletja kave.
- Če je mleta kava preveč drobna, pride do prevelike ekstrakcije in grenkobe, na vrhu pa je krema neenakomerna.
- Če je mleta kava preveč groba, bo voda prehitro prešla skozi in na vrhu espressa bo premajhna količina smetane.
- Če je moč espressa zelo močno stisnjena, bo espresso tekel počasi in bo več smetane.
- Če moč espressa ni zelo močno stisnjena, bo espresso hitreje stekel skozi in bo manj smetane.
- Med dodajanjem več espressa v prahu je treba napolniti filter za kuhanje.
- Po dodajanju espressa v prahu poskrbite, da ga pritisnete s stiskalnikom.
- Če je v porta filtru presežek kave, ga očistite z roba, da se pravilno prilega pod glavo za kuhanje in prepreči puščanje.
- Stiskanje espressa v prahu je pomemben postopek pri pripravi espressa.





2. Portafilter pritrdite v glavo za kuhanje. Ročaj potisnite proti levi, nato pa ga obrnite v desno, dokler se ne zaskoči. Sprostite ročaj, portafilter mora biti trdno nameščen v glavi za kuhanje in usmerjen naprej pod kotom 90°.



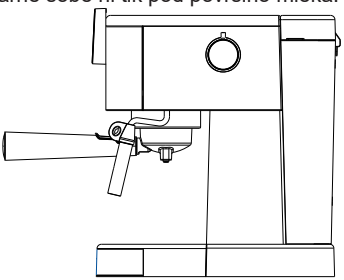


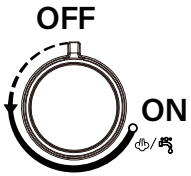
3. Pod izliv za kavo postavite eno ali dve predhodno segreti skodelici.
4. Po priključitvi kavnega aparata pritisnite gumb ON/OFF, vsi indikatorji so stabilni.

Priprava različnih vrst kave s pomočjo digitalnega zaslona
1. Espresso Cool: Pritisnite gumb Espresso cool in pripravite hladno kavo espresso. Najdaljši čas kuhanja je 19 sekund.
⚠**Nasvet:** Za najboljši rezultat vedno uporabite ledeno vodo.
2. Enkratni odmerek vročega espressa: pritisnite gumb za espresso, digitalni zaslon začne utripati, kar pomeni, da se aparat predgreva. Ko lučka preneha utripati in ostane prižgana, je aparat pripravljen za pripravo kave. Najdaljši čas kuhanja je 17 sekund. Kavo prelijte v skodelico za espresso in uživajte.
3. Dvojni odmerek vročega espressa: Pritisnite gumb 2x espresso, digitalni zaslon začne utripati, kar pomeni, da se aparat predgreva. Ko lučka preneha utripati in ostane prižgana, je aparat pripravljen za pripravo kave. Najdaljši čas kuhanja je 25 sekund. Kavo prelijte v skodelico za espresso in uživajte.
⚠**Opomba: I**dealno nalito vino je temno in karamelno z rdečkastimi odtenki.
⚠**Opomba:** Po pripravi vročega espressa počakajte 15 minut, da se aparat ohladi, preden pripravite hladen espresso.
4. Americano: To pomeni, da se aparat predgreva. Ko lučka preneha utripati in ostane prižgana, je aparat pripravljen za pripravo kave. Najdaljši čas kuhanja je 41 sekund. Kavo prelijte v skodelico za espresso in uživajte.
5. Steam: Funkcijo pare lahko uporabljamo za 2 namena. Lahko segrejemo mleko ali pa pripravimo

mlečno peno, tako da vanjo vmešamo zrak in ustvarimo penasto teksturo. Za segrevanje mleka ali pripravo mlečne pene upoštevajte spodnje nasvete.

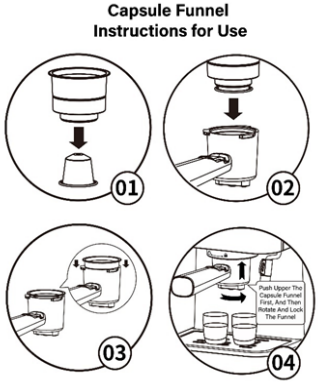
A. Glede na število pripravljenih skodelic določite, koliko mleka potrebujete.
⚠**Opomba:** Upoštevajte, da se med segrevanjem ali penjenjem poveča prostornina mleka.
B. V nerjaveč vrč za penjenje vlijte hladno ohlajeno mleko, količina ne sme presegati 1/3 celotne količine.
C. Ko pritisnete gumb za paro, digitalni zaslon začne utripati. Ko bo pripravljen za uporabo, se bo stabiliziral.
D. Očistite vodo na parni palici. Funkcija pare se aktivira z vklopom funkcije pare in gumba za nadzor pare. Ne pozabite izklopiti gumba za paro, ko v njem ni več vode.
E. Obrnite parno palico na stran espresso aparata.
F. Parno palico vstavite v mleko. Prepričajte se, da je šoba približno 1 cm pod površino, in aktivirajte funkcijo pare tako, da na digitalnem zaslonu in gumbu za nadzor pare vklopite funkcijo pare.
G. Premaknite skodelico tako, da se parna palica "dotakne" šobe skodelice, in skodelico spustite, dokler konica parne šobe ni tik pod površino mleka. V mleku se bo začelo penjenje.





⚠**Opomba:** Ne dovolite, da bi se para razlila neenakomerno, saj bi tako nastala zračna pena/veliki mehurčki. Če se to zgodi, dvignite skodelico, da se šoba za paro spusti globlje v mleko.
H. Ko se para segreje in strukturira mleko, se raven mleka v skodelici začne dvigovati. Ko se to zgodi, spremljajte raven mleka tako, da skodelico spustite, pri čemer mora biti konica parne šobe vedno tik pod površino mleka.
I. Ko se ustvari pena, dvignite skodelico, da je šoba za paro na sredini mleka.
⚠**Opomba:** Vsaka pijača potrebuje določeno količino pene. Kapučino na primer potrebuje več pene kot latte.
J. Za takojšnjo prekinitev postopka kuhanja pare izklopite kolesce za uravnavanje pare.
⚠**POMEMBNO:** Mleka ne zavrite.
K. Odstranite skodelico, obrišite parno šobo in palico s čisto vlažno krpo in takoj izpustite majhno količino pare.

Priprava kave v kapsuli :
1. Kapsulo vstavite v filter za kapsule in jo močno pritisnite, filter za kapsule vstavite v portafilter za kapsule, portafilter trdno pritrdite v aparat, tako da ga obrnete v desno, dokler ni v položaju LOCK. .
Opomba: Združljiv je z NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC COFFEE CAPSULES.



2. Na pladenj za kapljanje postavite skodelico za vročo pijačo z enim odmerkom.
3. Po končanem segrevanju pritisnite gumb za 1 odmerek kave, počakajte trenutek in kava bo stekla. Čas kuhanja je največ 17 s in enota bo samodejno prenehala delovati, če v 17 s ne bo nobenega postopka.
4. Po končani pripravi kave pritisnite gumb za vklop, ko vsi indikatorji ugasnejo in aparat za kavo preneha delovati, je kava pripravljena.
5. Kovinski portafilter odstranite tako, da ga obrnete v levo, nato pa izlijte filter s kapsulami.
6. Pustite, da se popolnoma ohladijo, nato jih sperite pod tekočo vodo.

PRIPRAVITE CAPPUCCINO / SPENJENO MLEKO
Skodelico kapučina dobite, ko skodelici espressa dodate spenjeno mleko.
Metoda:
1. Najprej pripravite espresso kavo z dovolj veliko posodo v skladu z delom "Priprava priprave espresso kave" in se prepričajte, da je gumb za nadzor pare v položaju OFF.
2. Pritisnite gumb za paro, indikator gumba za kavo bo ugasnil, počakajte, da se indikator gumba za paro prižge.
3. Počasi zavrtite gumb za nadzor pare v smeri urinega kazalca, iz šobe za penjenje bo začela izhajati para.
⚠**Opomba:** Nikoli ne obračajte gumba za nadzor pare hitro, saj se para v kratkem času hitro nabere, kar lahko poveča tveganje eksplozije.
4.Postavite parno palico v mleko tako, da je šoba približno 1 cm pod površino, in aktivirajte funkcijo pare tako, da obračate kolesce za nadzor pare v položaj ON.
5. Ko je doseženželeni rezultat, obrnite gumb za nadzor pare v položaj OFF.
⚠**Opomba:** Izhod za paro očistite z mokro gobo takoj, ko preneha proizvajati paro. Pri čiščenju parne palice bodite previdni.
6. Spenjeno mleko vlijte v pripravljen espresso in vaš kapučino je pripravljen. Sladkajte po okusu po želji in posujte peno z malo kakava v prahu.
7. Pritisnite gumb za vklop, da ga izklopite. Vse luči indikatorjev bodo ugasnile.
⚠**Opomba:** Če želite pripraviti kavo takoj po pripravi pare, bo indikator kave utripal, ko se dotaknete gumba za kavo; v tem času morate gumb za nadzor pare obrniti v položaj ON in črpati vročo vodo, da se enota ohladi.

7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Med čiščenjem izklopite aparat za espresso in izvlecite vtič iz električne vtičnice. Nobenega dela kavnega avtomata ne potopite v vodo ali drugo tekočino. Za čiščenje ga preprosto obrišite s čisto vlažno krpo in ga pred shranjevanjem posušite.

ČIŠČENJE FILTROV, DRŽALA ZA PORTAFILTER IN GLAVE ZA KUHANJE
- Filtre iz nerjavečega jekla morate dobro očistiti. Nosilec portafiltra je treba takoj po uporabi sprati pod vodo, da odstranite ostanke kave.
- Občasno spustite vodo skozi aparat z nameščenim držalom za portafilter, vendar brez mlete kave, da izperete morebitne ostanke kave.
- Z vlažno čisto krpo očistite in dobro obrišite notranjost kuhalne glave, da odstranite ostanke kave.

ČIŠČENJE ZUNANJEGA OHIŠJA/OGREVALNE PLOŠČE ZA SKODELICE
Za čiščenje zunanjega pokrova ne uporabljajte običajnih čistilnih sredstev ali ostrih sredstev. Za čiščenje zunanjega pokrova in plošče za segrevanje skodelic uporabljajte le mehko in vlažno krpo.

ČIŠČENJE STOJALA NA PLADNJU ZA KAPLJICE
Odstranite stojalo za pladenj za kapljice, pogosto očistite in izpraznite majhno stojalo, zlasti kadar je pladenj za kapljice poln. Stojalo lahko temeljito operete in sperete v topli milnici. Uporabite neabrazivno tekočino za pomivanje (ne uporabljajte abrazivnih čistil, blazinic ali krpic, ki lahko opraskajo površino).

ČIŠČENJE PLADNJA ZA KAPLJICE
Ko odstranite stojalo, odstranite pladenj za odkapavanje. Očistite ga z mehko in vlažno krpo (ne uporabljajte grobih čistil ali sredstev za čiščenje).
⚠**OPOMBA:** V pomivalnem stroju ne čistite nobenih delov ali dodatkov.

ČIŠČENJE PARNE PALICE
Po vsaki uporabi ne pozabite očistiti parne palice. Z vlažno krpo obrišite parno palico, nato pa jo obrnite nazaj v posodo za kapljice in jo usmerite proti posodi za kapljice ter nastavite regulator pare, da bo nekaj časa vklopljen. V tem času se bo preostalo mleko sprostilo iz notranjosti parne palice. Ne

pozabite vrniti regulatorja parne palice v položaj OFF (izklopljeno). Izklopite aparat, izvlecite napajalni kabel in počakajte, da se aparat ohladi. Če je parna palica še vedno zamašena, odprtino očistite s ščipalko.

Funkcija hlajenja
Če želite ponovno pripraviti kavo po postopku penjenja mleka ali takoj po penjenju mleka ali pranju parne cevi, pustite aparat za kavo, da se ohladi. Ne pozabite, da če tega ne storite, bo kava zažgana in razpršena. Po ohlajanju aparata lahko pripravite kavo.
Temperatura se poveča po čiščenju parne cevi in postopku penjenja mleka. Če želite ustaviti funkcijo pare, pritisnite gumb za paro. Zavrtite kolesce za nadzor pare, da spustite vročo vodo in ohladite aparat. Po določenem času izklopite gumb za uravnavanje pare. Kavni aparat je pripravljen za ponovno uporabo.

ČIŠČENJE MINERALNIH NAHAJALIŠČ
1. Da bi zagotovili učinkovito delovanje kavnega avtomata, čiste notranje cevi in vrhunski okus kave, morate vsakih 1-2 meseca očistiti ostanke mineralov.
2. Rezervoar napolnite z vodo in odstranite vodni kamen do najvišje ravni (razmerje vode in sredstva za odstranjevanje vodnega kamna je 4:1, podrobnosti so navedene v navodilih za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna). Uporabite “gospodinjski odstranjevalec vodnega kamna”, namesto odstranjevalca vodnega kamna lahko uporabite citronsko kislino (dobite v lekarnah ali drogerijah) (sto delov vode in trije deli citronske kisline).
3. V skladu s programom predgretja postavite kovinski lijak (brez praškaste kave) in karafo (vrč). Pripravite vodo v skladu z navodili “PREDGREVANJE”.
4. Pritisnite gumb za vklop naprave, pritisnite kateri koli funkcijski gumb in pustite, da voda izteče. Prepričajte se, da ste postavili velik vrč.
5. Ponovno zaženite enoto in ponovite korake vsaj trikrat.
6. Nato pritisnite in spustite gumb za kavo/pamo v položaj Max, ko se prižge zelena lučka, pritisnite gumb za upravljanje črpalke v spodnji položaj za kuhanje, dokler ne ostane nič vodnega kamna.
7. Nato začnite kuhati kavo (brez kave v prahu) z vodo iz pipe na stopnji MAX, ponovite korake iz 3 (ni treba čakati 15 minut).
8. Korak ponovite vsaj trikrat, dokler iz cevi ne priteče čista voda.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Razlog	Metoda
Kava se ne izlije	V rezervoarju za vodo ni vode	Rezervoar napolnite z vodo, zaženite skozi napravo brez filter za kavo, da se prepričate, da je popolnoma pripravljeno
	Kavna usedlina je preveč droben ali pretlačen pretežko	Izpraznite filter in ga sperite pod vodo, da ga očistite, filter obrišite s krpo. Filter ponovno napolnite z mleto kavo in ga pravilno zatlačite
Iz parne palice ni pare	Cev parne šobe je blokirana	Preverite “Če se zamaši izhod za paro”.
	V rezervoarju za vodo ni vode	Napolnite rezervoar z vodo, skozi parno šobo spustite vročo vodo, da zagotovite pretok vode
Voda izteka s spodnjega dela stroja	Preveč vode v posodi za kapljanje	Očistite pladenj za kapljice
Voda uhaja z zunanje strani filtra	Na robu filtra je nekaj mlete kave	Očistite ga
Porušen okus kave	predolgo zadrževanje vode, nepravilno čiščenje	Čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna
Malo pare iz parne palice ali je sploh ni	Parna šoba je zamašena	Čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna
Slabo penjenje mleka	Uporaba posnetega mleka	Uporabite polnomastno mleko

NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ so blagovne znamke/registrirane blagovne znamke njihovih zakonitih lastnikov.
Niti mi niti naši izdelki niso v nikakršni zvezi ali povezavi z lastniki teh blagovnih znamk/registriranih blagovnih znamk ali jih ti ne podpirajo.

1. VAŽNO:

- **Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.**
- **Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es**
- **Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.**

2. Sigurnosne upute za korisnika

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku , nekomercijalnu upotrebu i samo za upotrebu u kućanstvu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili neprikladno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne preuzima se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.
- Uvjerite se da napon naveden na natpisnoj pločici odgovara naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.
- Uređaji nisu namijenjeni za upravljanje pomoću vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene kao što su

- kuhinjska područja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- seoske kuće;
- od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
- ambijenti tipa bed and breakfast.

⚠ Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne dopuštajte da uređaj radi bez nadzora.
- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštrih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i plamena . Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Tijekom korištenja uređaja pazite da kabel za napajanje ne smije biti zahvaćen ili zgnječen.
- Ne dopustite da se jedinica motora, kabel ili utikač smoče kako biste se zaštitili od opasnosti od strujnog udara.
- Budite oprezni pri rukovanju električnim uređajima jer je površina grijaćeg elementa podložna zaostaloj toplini nakon uporabe. Svaka pogrešna uporaba može prouzročiti ¬potencijalnu ozljedu korisnika i može oštetiti uređaj.
- Ne dodirujte vanjsku površinu uređaja jer se može jako zagrijati tijekom rada. Umjesto toga, koristite ručku ili rukavice.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlašteni servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis -na pregled, popravak ili podešavanje.
- U slučaju problema s hardverom, ne pokušavajte sami popraviti proizvod. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.

⚠ Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili podučeni.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Aparate mogu koristiti osobe sa smanjenim izičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako
- su bili pod nadzorom ili su dobili upute u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti koje su uključene.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

⚠ Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Uređaj je ugrađen s uzemljenim utikačem. Provjerite je li zidna utičnica u vašoj kući dobro uzemljena.
- Pazite da se ne opečete parom.
- Ne dodirujte vruću površinu uređaja (kao što je cijev za paru i filtar za kuhanje dok je u upotrebi). Koristite ručku ili gumbe.
- Nemojte dopustiti da aparat za kavu radi bez vode.
- Nemojte uklanjati metalni lijevak dok aparat ispušta kavu ili kada para i vruća voda izlaze iz metalnog lijevka i osigurajte otpuštanje tlaka u spremniku za vodu prije uklanjanja metalnog lijevka.
- Otpustite tlak kroz cijev za paru prije uklanjanja poklopca spremnika ili metalnog lijevka.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Otvor za punjenje ne smije se otvarati tijekom uporabe.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Moguće ozljede uslijed pogrešne uporabe.
- ⚠ **UPOZORENJE: velika opasnost od opeklina!** Ne dirajte vruće dijelove aparata za kavu.
- Aparat za kavu ne smije se stavljati u tijesan ormarić.
- Nemojte dirati niti pomicati aparat za kavu dok je u upotrebi.

- Nikada nemojte koristiti aparat za kavu u okruženju visoke temperature, visokog magnetskog polja i vlage, nemojte stavljati aparat za kavu na vruću površinu ili pored vatre ili drugog električnog uređaja, kao što je na vrhu hladnjaka, izbjegavajte oštećenje.
- Kada uređaj izazove probleme, nikada ne pokrećite uređaj, ne stavljajte strano tijelo u aparat za pivo.
- Nikada nemojte koristiti deterdžent ili vruću vodu za čišćenje komponente za kuhanje, kako biste izbjegli nedostatak ulja za podmazivanje u tekućoj komponenti, a komponenta će se izobličiti zbog visoke temperature.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga pri korištenju ovog proizvoda, nemojte pokretati drugi proizvod visoke snage na istom električnom krugu.
- Uz ovaj proizvod dolazi kratki kabel za napajanje. Produžni kabel se ne preporučuje za korištenje s ovim proizvodom, ali ako se mora koristiti:
- Označena električna vrijednost kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
- Postavite produžni kabel tako da ne visi na mjestu gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detalje o čišćenju površina koje dolaze u dodir s hranom.

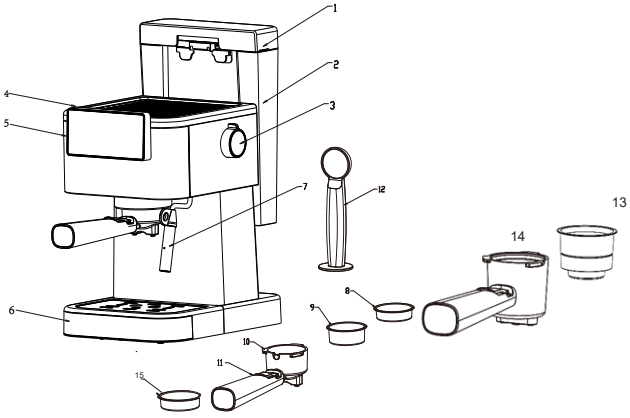
3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga	Pritisak	Kapacitet
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 barova	1,5L

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.
Potrošnja energije u isključenom stanju: <0.3W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti: --
Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: 25 mins.

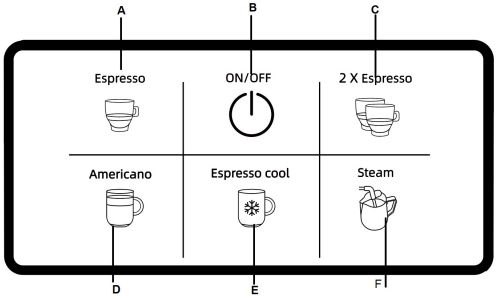
4. OPIS DIJELOVA

1. Poklopac spremnika
2. Rezervoar za vodu
3. Gumb za paru
4. Gornja ploča
5. Upravljačka ploča
6. Posuda za kapanje
7. Parna mlaznica
8. 1-shot filter
9. Filter s 2 udarca
10. Portafilter
11. Ručka portafiltera
12. Žličica za kavu i tampon
13. Nosač kapsule
14. kapsulni portafilter
15. Filter za mahune kave



5.UPRAVLJAČKA PLOČA

A: 1 doza vrućeg espressa
B: UKLJUČENO/ISKLJUČENO
C: 2-hot vrući espresso
D: američki
E: Espresso cool
F: Steam



6. UPUTE ZA UPORABU

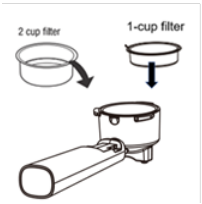
PRIJE PRVE UPOTREBE

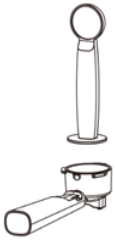
1. Provjerite je li aparat za espresso ISKLJUČEN i odspojen s glavnog napajanja.
2. Držite ručicu za nošenje spremnika za vodu i povucite spremnik za vodu prema gore.
3. Napunite spremnik svježom i hladnom vodom. NEMOJTE prekoračiti oznaku maksimalne razine turpijanja 'MAX'.
4. Ponovno umetnite spremnik za vodu i provjerite je li spremnik ispravno postavljen.
5. Umetnite filter u portafilter i pričvrstite portafilter u glavu kave. Gurnite ručicu ulijevo, zatim okrenite ručicu udesno dok se ne zaključa. Otpustite ručku, portafilter mora biti pravilno postavljen u glavu za kavu i okrenut prema naprijed pod kutom od 90°.
6. Stavite jednu espresso kavu na pladanj ispod grlića za kavu.
7. Uključite uređaj u strujnu utičnicu i pritisnite tipku ON/OFF, svi indikatori su stabilni.
8. Vruća voda počni teći u šalicu za espresso kavu; kada se napuni bacite vodu.
9. Ponovite ovaj postupak 2-3 puta i sada je vaš aparat za kavu spreman za pripremu svježe espresso kave prema vašim zahtjevima.

⚠**Napomena:** Prije svake pojedinačne uporabe, ispustite zrak iz cijevi kako biste izbjegli probleme s kuhanjem.
a. Ponovno napunite spremnik za vodu i pritisnite gumb za napajanje.
b. Okrenite gumb za kontrolu pare u položaj "ON".
c. Pričekajte dok voda ne počne neprekidno istjecati iz cijevi za paru. (Za ispuštanje zraka iz cijevi potrebno ju je napuniti vodom.)
d. Okrenite gumb u položaj isključeno.
e. Aparat za kavu je spreman za kuhanje kave.

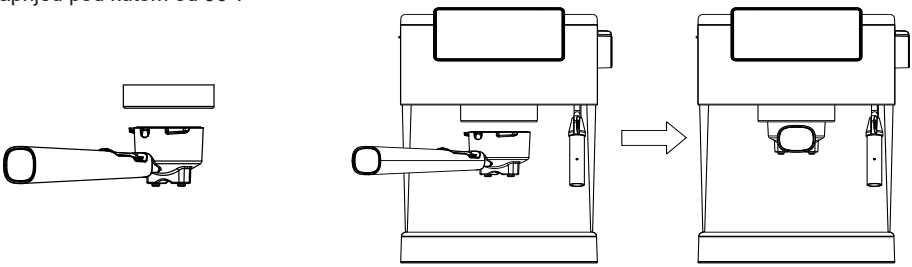
Priprema espresso kave prvi put:

1. Umetnite filtar u portafilter. Napunite espresso kavu u prahu u filtar za kuhanje pomoću priložene mjerne žlice. Kontaktni tlak u filtru za kuhanje jednako je važan kao i vrsta kave i stupanj mljevenja kave za dobar espresso. Stoga uvijek provjerite je li filtar za espresso čist i ne sadrži ostatke praha.
⚠**Napomena:** Dolje možete pronaći popis učinaka vrste kave i stupnja mljevenja kave.
- Ako je mljevena kava previše sitna, doći će do prekomjerne ekstrakcije i gorčine s točkastom i neujednačenom kremom na vrhu.
- Ako je mljevena kava pregruba, voda će prebrzo proći i bit će nedovoljna količina vrhnja na vrhu espressa
- Ako se espresso jako stisne, espresso će sporo teći i bit će više vrhnja.
- Ako espresso power nije jako stisnut, espresso će brže teći i bit će manje kreme.
- Dok dodajete još espresso praha, potrebno je da filter za kuhanje bude napunjen.
- Nakon dodavanja espresso praha, obavezno ga pritisnite nabijačem.
- Ako ima viška kave u ulaznom filtru, svakako ga očistite s ruba kako biste osigurali pravilno pristajanje ispod glave za kuhanje i izbjegli curenje.
- Prešanje espresso praha je važan proces za pripremu espressa.





2. Pričvrstite portafilter u glavu kave. Gurnite ručicu prema lijevo, a zatim je okrenite udesno dok se ne zaključa. Otpustite ručku, portafilter mora biti čvrsto postavljen u glavu za kavu i okrenut prema naprijed pod kutom od 90°.

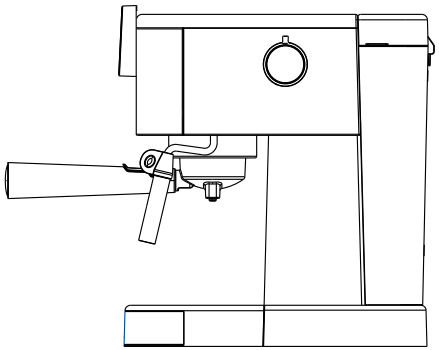


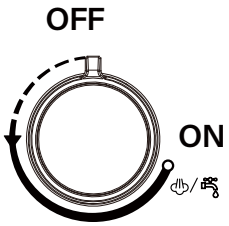
3. Stavite jednu ili dvije prethodno zagrijane šalice ispod grlića za kavu.
4. Nakon uključivanja aparata za kavu pritisnite tipku ON/OFF, svi indikatori su stabilni.

Priprema različitih kava uz pomoć Digital display panela

1. Espresso Cool : Ubacite kockice leda u spremnik za vodu, pritisnite tipku Espresso cool za hladnu espresso kavu. Maksimalno vrijeme kuhanja je 19 sekundi.
Savjet: Za najbolje rezultate uvijek koristite ledenu vodu.
2. Vrući espresso za jednu dozu: Pritisnite gumb za espresso, digitalni zaslon počinje treperiti, što označava da se aparat predgrijava. Kada svjetlo prestane treptati i ostane uključeno, aparat je spreman za kuhanje kave. Maksimalno vrijeme kuhanja je 17 sekundi. Ulijte kavu u šalicu za espresso i uživajte.
3. Dvostruki vrući espresso: Pritisnite 2x tipku za espresso, digitalni zaslon počinje treperiti, što pokazuje da se aparat predgrijava. Kada svjetlo prestane treptati i ostane uključeno, aparat je spreman za kuhanje kave. Maksimalno vrijeme kuhanja je 25 sekundi. Ulijte kavu u šalicu za espresso i uživajte.
⚠**Bilješka:** Idealan preljev je tamni i karamel s crvenkastim odsjajem.
⚠**Bilješka:** Nakon pripreme vrućeg espressa, ostavite aparat da se ohladi 15 minuta prije nego što napravite hladni espresso.
4. Americano: Pritisnite gumb Americano, digitalni zaslon počinje treperiti, što označava da se stroj predgrijava. Kada svjetlo prestane treptati i ostane uključeno, aparat je spreman za kuhanje kave. Maksimalno vrijeme kuhanja je 41 sekunda. Ulijte kavu u šalicu za espresso i uživajte.
5. Para: Funkciju pare možemo koristiti u 2 svrhe. Ili možemo zagrijati mlijeko ili pripremiti mliječnu pjenu miješajući zrak u njoj i stvoriti pjenastu teksturu. Slijedite dolje navedene savjete za zagrijavanje mlijeka ili pripremu mliječne pjene.

A. Odredite koliko je mlijeka potrebno na temelju broja šalica koje se prave.
⚠**Napomena:** Imajte na umu da će se volumen mlijeka povećati tijekom procesa zagrijavanja ili pjene.
B. Ulijte hladno ohlađeno mlijeko u nehrđajući vrč za pjenjenje, količina ne smije premašiti 1/3 ukupne količine.
C. Kada pritisnete gumb za paru, digitalni zaslon će početi treperiti. Bit će stabiliziran kada bude spreman za upotrebu.
D. Očistite vodu na cijevi za paru. Funkcija pare će se aktivirati okretanjem funkcije pare i gumba za kontrolu pare. Ne zaboravite isključiti gumb za paru kada u njemu nema vode.
E. Okrenite cijev za paru na stranu aparata za espresso.
F. Stavite cijev za paru u mlijeko. Provjerite je li mlaznica oko 1 cm ispod površine i aktivirajte funkciju pare uključivanjem funkcije pare prikazanom na digitalnom zaslonu i gumbu za kontrolu pare.
G. Pomaknite šalicu tako da cijev za paru “dotakne” mlaznicu šalice i spustite šalicu sve dok vrh mlaznice za paru ne bude točno ispod površine mlijeka. U mlijeku će se pokrenuti proces pjenjenja.





⚠**Bilješka:** Nemojte dopustiti da para neravnomjerno štrca jer će stvoriti prozračnu pjenu/velike mjehuriće. Ako se to događa, trebali biste podići šalicu tako da se mlaznica za paru spusti dalje u mlijeko.

H. Kako para zagrijava i teksturira mlijeko, razina mlijeka u šalici počet će rasti. Kada se to dogodi, pratite razinu mlijeka spuštanjem šalice, uvijek držeći vrh mlaznice za paru točno ispod površine mlijeka.

ja Nakon što se stvori pjena, podignite šalicu dok mlaznica za paru ne bude u sredini mlijeka.

⚠**Napomena:** Svako piće treba određenu količinu pjene. Na primjer, cappuccino zahtijeva više pjene nego latte.

J. Isključite regulator pare za zaustavljanje postupak kuhanja na pari odmah.

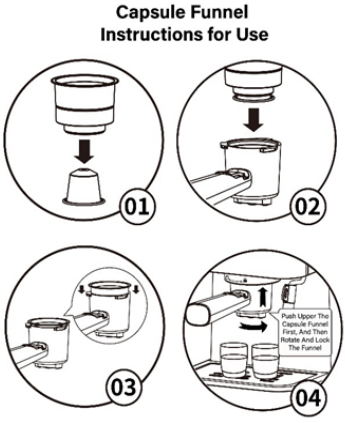
⚠**VAŽNO:** Nemojte kuhati mlijeko.

K. Izvadite šalicu, obrišite mlaznicu za paru i štapić čistom vlažnom krpom i odmah ispustite malu količinu pare.

Priprema kave u kapsulama:

1. Stavite kapsulu u filtar kapsule i zatim je čvrsto pritisnite, postavite filtar kapsule u portafilter kapsule, čvrsto učvrstite portafilter u stroju, okrećući ga udesno dok ne bude u položaju LOCK .

Napomena: kompatibilan je s NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® I UCC KAPSULAMA ZA KAVU.



2. Stavite vruću šalicu za 1 dozu na pladanj za skupljanje tekućine.

3. Nakon završetka predgrijavanja, pritisnite tipku za 1-shot kavu, pričekajte trenutak i kava će iscuriti. Vrijeme kuhanja je maksimalno 17 s i jedinica će automatski prestati raditi ako unutar 17 s nema nikakve operacije.

4. Nakon završetka pripreme kave, pritisnite tipku za uključivanje, svi indikatori će se ugasiti i aparat za kavu prestaje raditi, vaša kava je sada spremna.

5. Uklonite metalni portafilter okretanjem ulijevo, zatim izlijte filter kapsule.

6. Pustite da se skroz ohlade, a zatim isperite pod mlazom vode

NAPRAVITE CAPPUCCINO / PJENJENO MLIJEKO
Dobijte šalicu cappuccina kada šalicu espressa dopunite pjenastim mlijekom
metoda:
1. Prvo pripremite espresso kavu s dovoljno velikom posudom prema dijelu “Priprema za pripremu espresso kave”, pazite da je gumb za kontrolu pare u položaju OFF.
2. Pritisnite gumb za paru, indikator gumba za kavu će se ugasiti, pričekajte dok indikator gumba za paru ne zasvijetli.
3. Polako okrećite gumb za kontrolu pare suprotno od kazaljke na satu, para će izlaziti iz mlaznice za pjenjenje.
⚠**Napomena:** Nikada nemojte naglo okretati gumb za kontrolu pare jer će se para brzo nakupiti u kratkom vremenskom razdoblju što može povećati potencijalni rizik od eksplozije.
4. Stavite cijev za paru u mlijeko tako da mlaznica bude oko 1 cm ispod površine i aktivirajte funkciju pare okretanjem oba regulatora pare u položaj ON.
5. Kada se postigne željeni rezultat, okrenite gumb za kontrolu pare u položaj OFF.
⚠**Napomena :** Očistite izlaz pare mokrom spužvom odmah nakon prestanka proizvodnje pare. Budite oprezni dok čistite cijev za paru.
6. Ulijte zapjenjeno mlijeko u pripremljeni espresso i vaš cappuccino je spreman. Zasladite po želji pospite, pjenasto s malo kakaa u prahu.
7. Pritisnite gumb za uključivanje kako biste ga isključili. Svi indikatori će se ugasiti.
Napomena: Ako želite skuhati kavu odmah nakon pripreme na pari, indikator kave će treperiti za alarm nakon dodirivanja gumba za kavu, u ovom trenutku trebate okrenuti gumb za kontrolu pare na položaj ON kako biste pumpali toplu vodu kako biste pustili jedinicu da se ohladi

7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Isključite aparat za espresso i izvucite utikač iz električne utičnice tijekom procesa čišćenja. Nemojte uranjati nijedan dio aparata za kavu u vodu ili drugu tekućinu. Za čišćenje jednostavno obrišite čistom vlažnom krpom i osušite prije spremanja.

ČIŠĆENJE FILTERA, DRŽAČA PORTAFILTERA I GLAVE ZA KAPU
- Morate dobro očistiti filtre od nehrđajućeg čelika. Držač portafiltera treba isprati pod vodom odmah nakon upotrebe kako bi se uklonili ostaci kave.
- Povremeno pustite vodu kroz aparat s postavljenim držačem portafiltera, ali bez mljevene kave, kako biste isprali sve zaostale ostatke kave.
- Morate upotrijebiti vlažnu čistu krpu za čišćenje i dobro brisanje unutrašnjosti glave kave kako biste uklonili ostatke kave.

ČIŠĆENJE VANJSKOG KUĆIŠTA/PLOČE ZA GRIJANJE ŠALICE
Za čišćenje vanjskog pokrova nemojte koristiti uobičajena ili jaka sredstva za čišćenje. Koristite samo meku i vlažnu krpu za čišćenje vanjskog poklopca i ploče za grijanje šalica.

ČIŠĆENJE STALKE NA KAPLJENJU
Uklonite rešetku za skupljanje tekućine, često čistite i praznite malu rešetku, osobito kada je posuda za skupljanje puna. Stalak se može oprati i temeljito isprati u toploj vodi sa sapunicom. Koristite neabrazivnu tekućinu za pranje (nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, jastučiće ili krpe koje mogu izgrebati površinu).

ČIŠĆENJE POSUDE ZA KAPANJE
Uklonite posudu za sakupljanje tekućine kada uklonite stalak. Očistite ga mekom i vlažnom krpom (nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje ili ribanje).
⚠**NAPOMENA:** Nemojte čistiti nijedan dio ili pribor u perilici posuđa.

ČIŠĆENJE CIJEVICA ZA PARU
Nakon svake upotrebe ne zaboravite očistiti cijev za paru. Vlažnom krpom obrišite cijev za paru, a zatim okrenite cijev za paru natrag u posudu za skupljanje tekućine, usmjerite je prema posudi za sakupljanje tekućine, postavite regulator pare da bude uključen neko vrijeme. Ovaj put sav preostali mlijeko će biti ispušten iz cijevi za paru. Ne zaboravite vratiti regulator cijevi za paru u položaj OFF. Isključite uređaj, odspojite kabel za napajanje i ostavite uređaj da se ohladi. Ako cijev za paru ostane začepljena, iglom očistite otvor.

Funkcija hlađenja
Ako želite ponovno skuhati kavu nakon procesa pjenjenja mlijeka ili ponovno skuhati kavu odmah nakon procesa pjenjenja mlijeka ili procesa pranja cijevi za paru, pustite aparat da se ohladi. Imajte na umu da će kava biti izgorjela i poprskana ako to ne učinite. Nakon što se aparat ohladi, možete pripremiti kavu.
Temperatura postaje viša nakon čišćenja cijevi za paru i procesa pjenjenja mlijeka. Za zaustavljanje funkcije pare, pritisnite gumb za paru. Okrenite regulator pare kako biste ispustili toplu vodu za hlađenje uređaja. Nakon nekog vremena isključite "Steam Knob". Aparat za kavu spreman je za ponovnu upotrebu.

ČIŠĆENJE MINERALNIH NASLAGA
1. Kako biste osigurali da vaš aparat za kavu može raditi učinkovito, unutarnje cijevi čiste i vrhunsku aromu kave, trebali biste očistiti preostale mineralne naslage svaka 1-2 mjeseca.
2. Napunite spremnik vodom i uklonite kamenac do razine MAX (omjer vode i sredstva za uklanjanje kamenca je 4:1, detalji se odnose na upute za sredstvo za uklanjanje kamenca. Molimo koristite "kućansko sredstvo za uklanjanje kamenca", možete koristiti limunsku kiselinu (nabavite u ljekarni) ili drogerije) umjesto sredstva za uklanjanje kamenca (sto dijelova vode i tri dijela limunske kiseline).
3. Prema programu predgrijavanja, postavite metalni lijevak (bez kave u prahu u njemu) i bokal (vrč). Pripremite vodu prema "PRETHODNOM ZAGRIJANJU".
4. Pritisnite tipku za napajanje kako biste uključili jedinicu, pritisnite bilo koju funkcijsku tipku i pustite da voda iscuri. Obavezno postavite veliki vrč.
5. Ponovno pokrenite jedinicu i ponovite korake najmanje 3 puta.
6. Zatim pritisnite i pustite kavu/paru do položaja Max, kada zelena lampica zasvijetli, pritisnite tipku za upravljanje pumpom prema dolje za ispuštanje, sve dok ne preostane sredstvo za uklanjanje kamenca.
7. Zatim počnite kuhati kavu (bez kave u prahu) s vodom iz slavine na razini MAX, ponovite korake 3 puta (nije potrebno čekati 15 minuta
8. Ponovite korak najmanje 3 puta dok čista voda ne izađe iz cijevi.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Razlog	Metoda
Kava se ne izlijeva	Nema vode u spremniku za vodu	Napunite spremnik vodom, pokrenite kroz aparat bez filtar za kavu kako biste bili sigurni da je u potpunosti temeljen
	Talog kave je previše fino ili nabijeno previše teško	Ispraznite filter i isperite pod vodom da biste ga očistili, Obrišite filter krpom. Ponovno napunite filtar mljevenom kavom i pravilno ga nabodite.
Nema pare iz cijevi za paru	Cijev parne mlaznice je blokirana	Provjerite “Ako se izlaz pare blokira”
	Nema vode u spremniku za vodu	Napunite spremnik vodom, pustite vruću vodu kroz mlaznicu za paru kako biste osigurali protok vode
Voda curi s dna stroja	Previše vode u posudi za kapanje	Očistite posudu za skupljanje tekućine
Voda curi s vanjske strane filtra	Na rubu filtera ima malo mljevene kave	Očistite to
Pokvaren okus kave	Ostavljanje vode predugo, nepravilno čišćenje	Očistite i uklonite kamenac
Slabo ili bez pare iz cijevi za paru	Parna mlaznica je začepljena	Očistite i uklonite kamenac
Loše se pjeni mlijeko	Korištenje obranog mlijeka	Koristite punomasno mlijeko

NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ od NESPRESSOⓇ zaštitni su znakovi/registrirani zaštitni znakovi njihovih zakonitih vlasnika.
Ni mi ni naši proizvodi nemamo nikakvu povezanost ili povezanost s vlasnicima ovih zaštitnih znakova/zaštitnih znakova niti ih odobravamo.

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak

- kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- gospodarstwa domowe;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;

- hotele i pensjonaty

⚠ Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie pozwól, aby urządzenie działało bez nadzoru.
- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie zostanie przytrzaśnięty ani zgnieciony.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia jednostki napędowej, przewodu lub wtyczki, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe po użyciu. Każde niewłaściwe użycie może spowodować potencjalne obrażenia użytkownika i uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy dotykać zewnętrznej powierzchni urządzenia, ponieważ może się ona bardzo nagrzewać podczas pracy. Zamiast tego należy użyć uchwytu lub rękawiczek.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W

przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.

⚠ Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli
- otrzymali nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

⚠ Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę z uziemieniem. Należy upewnić się, że gniazdko ścienne w domu jest dobrze uziemione.
- Należy uważać, aby nie poparzyć się parą.

- Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia (takich jak dysza parowa i filtr zaparzający podczas użytkowania). Używaj uchwytów lub pokręteł.
- Nie pozwól, aby ekspres do kawy działał bez wody.
- Nie należy wyjmować metalowego lejka, gdy urządzenie parzy kawę lub gdy z metalowego lejka wydobywa się para i gorąca woda, a przed wyjęciem metalowego lejka należy zwolnić ciśnienie w zbiorniku wody.
- Przed zdjęciem pokrywy zbiornika lub metalowego lejka należy zmniejszyć ciśnienie za pomocą dyszy parowej.
- ⚠**OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania nie wolno otwierać otworu wlewowego.
- ⚠**OSTRZEŻENIE:** Potencjalne obrażenia w wyniku niewłaściwego użycia.
- ⚠**OSTRZEŻENIE: wysokie ryzyko poparzenia!** Nie dotykaj gorących części ekspresu do kawy.
- Ekspres do kawy nie może być umieszczony w zamkniętej szafce.
- Nie dotykaj ani nie przesuwaj ekspresu do kawy podczas użytkowania.
- Nigdy nie używaj ekspresu do kawy w środowisku o wysokiej temperaturze, wysokim polu magnetycznym i wilgotności, nie umieszczaj ekspresu do kawy na gorącej powierzchni lub w pobliżu ognia lub innego urządzenia elektrycznego, takiego jak górna część lodówki, aby uniknąć uszkodzenia.
- Gdy urządzenie zasygnalizuje usterkę, nigdy nie uruchamiaj urządzenia, nie wkładaj obcego przedmiotu do zaparzacza.
- Nigdy nie używaj detergentów ani gorącej wody do czyszczenia elementu zaparzającego, aby uniknąć braku oleju smarującego w działającym elemencie i zniekształcenia elementu pod wpływem wysokiej temperatury.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest to konieczne, należy go użyć:
- Oznaczone parametry elektryczne przewodu muszą być co najmniej tak wysokie, jak parametry produktu.
- Ułóż przedłużacz tak, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością można znaleźć w sekcji dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

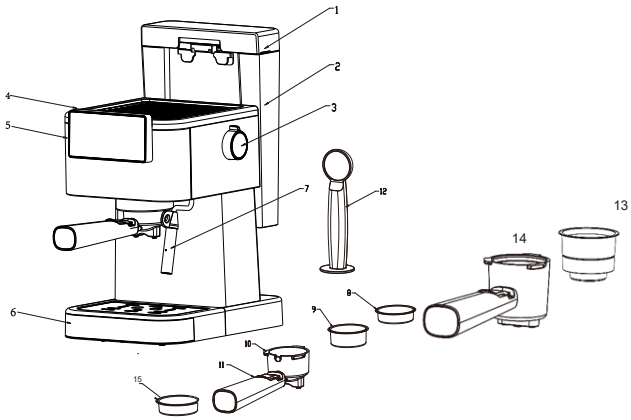
3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc	Ciśnienie	Pojemność
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Bar	1,5L

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.
Zużycie energii w trybie wyłączenia: <0.3W
Zużycie energii w trybie czuwania: --
Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 25 mins.

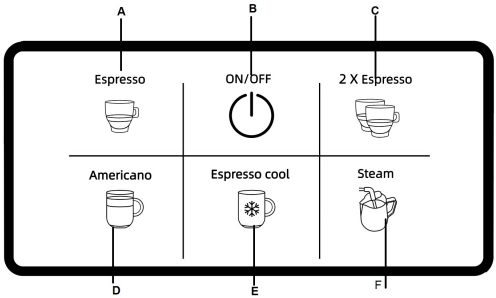
4. OPIS CZĘŚCI

1. Pokrywa zbiornika
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrętło pary
4. Płyta górna
5. Panel sterowania
6. Tacka ociekowa
7. Dysza parowa
8. Filtr 1-strzałowy
9. Filtr 2-strzałowy
10. Portafiltr
11. Uchwyt filtra
12. Łyżeczka do kawy i tamper
13. Wspornik kapsuły
14. portafiltr kapsułkowy
15. Filtr do kapsułek z kawą



5.PANEL STEROWANIA

A: 1 porcja gorącego espresso
B: WŁ.
C: 2 porcje gorącego espresso
D: Americano
E: Espresso cool
F: Steam



6. INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

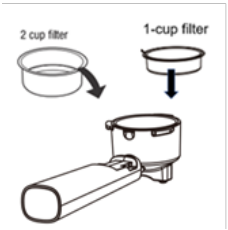
1. Upewnić się, że ekspres do kawy jest wyłączony i odłączony od głównego źródła zasilania.
2. Przytrzymaj uchwyt do przenoszenia zbiornika wody i pociągnij zbiornik do góry.
3. Napełnij zbiornik świeżą i zimną wodą. NIE przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia oznaczonego “MAX”.
4. Ponownie włóż zbiornik na wodę i upewnij się, że został on prawidłowo umieszczony.
5. Włóż filtr do portafiltra i zamocuj portafiltr w głowicy zaparzającej. Przesuń uchwyt w lewo, a następnie obróć go w prawo, aż do zablokowania. Zwolnij uchwyt, filtr musi być prawidłowo umieszczony w

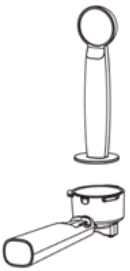
głowicy zaparzającej i skierowany do przodu pod kątem 90°.
6. Umieść jedną kawę espresso na tacy ociekowej pod wylewką kawy.
7. Podłącz urządzenie do gniazda zasilania i naciśnij przycisk ON/OFF, wszystkie wskaźniki będą stabilne.
8. Zacznij wlewać gorącą wodę do filiżanki do kawy espresso; po napełnieniu wylej wodę.
9. Powtórz ten proces 2-3 razy, a ekspres do kawy będzie gotowy do przygotowania świeżej kawy espresso zgodnie z Twoimi wymaganiami.

⚠**Uwaga:** Przed każdym użyciem należy spuścić powietrze z przewodu, aby uniknąć problemów z zaparzaniem.
a. Uzupełnij zbiornik wody i naciśnij przycisk zasilania.
b. Ustaw pokrętło regulacji pary w pozycji “ON”.
c. Poczekaj, aż woda zacznie wypływać z rurki parowej w sposób ciągły. (Aby spuścić powietrze z rury, należy napełnić ją wodą).
d. Ustaw pokrętło w pozycji wyłączonej.
e. Ekspres do kawy jest gotowy do parzenia kawy.

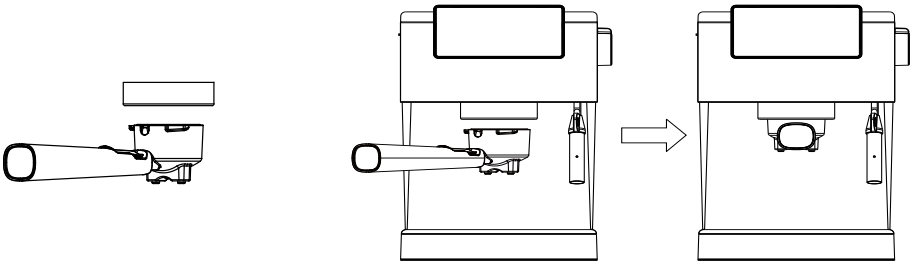
Przygotowanie kawy espresso po raz pierwszy:

1. Włóż filtr do portafiltra. Wsyp kawę espresso w proszku do filtra zaparzającego za pomocą dołączonej miarki. Ciśnienie kontaktowe w filtrze do zaparzania jest tak samo ważne dla dobrego espresso, jak gatunek kawy i stopień jej zmielenia. Dlatego zawsze upewnij się, że filtr do espresso jest czysty i nie zawiera żadnych pozostałości proszku.
⚠**Uwaga:** Poniżej znajduje się lista wpływu odmiany kawy i stopnia jej zmielenia.
- Zbyt drobno zmielona kawa spowoduje nadmierną ekstrakcję i gorzki posmak, a na wierzchu pojawi się plamista i nierówna pianka.
- Jeśli zmielona kawa jest zbyt grubo zmielona, woda będzie przepływać zbyt szybko, a na wierzchu espresso będzie znajdować się niewystarczająca ilość śmietanki
- Jeśli moc espresso jest bardzo mocno ściśnięta, espresso będzie przepływać wolniej i będzie więcej śmietanki.
- Jeśli moc espresso nie jest mocno ściśnięta, espresso będzie szybciej wypływać i będzie mniej śmietanki.
- Podczas dodawania większej ilości espresso w proszku konieczne jest napełnienie filtra zaparzającego.
- Po dodaniu sproszkowanego espresso upewnij się, że zostało ono dociśnięte za pomocą tampera.
- Jeśli w filtrze portafiltra znajduje się nadmiar kawy, należy oczyścić go z krawędzi, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie pod głowicą zaparzającą i uniknąć wycieków.
- Prasowanie proszku do espresso jest ważnym procesem przygotowywania espresso.





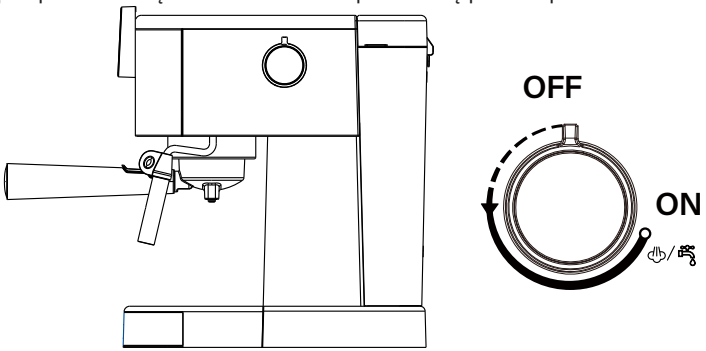
2. Zamocuj portafiltr w głowicy zaparzającej. Przesuń uchwyt w lewo, a następnie obróć go w prawo, aż do zablokowania. Zwolnij uchwyt, a portafiltr musi być bezpiecznie umieszczony w głowicy zaparzającej i skierowany do przodu pod kątem 90°.



3. Umieść jedną lub dwie podgrzane filiżanki pod wylewką kawy.
4. Po podłączeniu ekspresu do kawy naciśnij przycisk ON/OFF, a wszystkie wskaźniki będą stabilne.

Przygotowanie różnych kaw za pomocą cyfrowego panelu wyświetlacza
1. Espresso Cool: Wrzuć kostki lodu do zbiornika na wodę, naciśnij przycisk Espresso Cool, aby uzyskać chłodną kawę espresso. Maksymalny czas parzenia wynosi 19 sekund.
Wskazówka: Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zawsze używaj lodowatej wody.
2. Pojedyncza porcja gorącego espresso: Naciśnij przycisk espresso, wyświetlacz cyfrowy zacznie migać, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie podgrzewania. Gdy kontrolka przestanie migać i pozostanie włączona, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy. Maksymalny czas parzenia wynosi 17 sekund. Wlej kawę do filiżanki espresso i ciesz się smakiem.
3. Podwójna porcja gorącego espresso: Naciśnij przycisk 2x espresso, wyświetlacz cyfrowy zacznie migać, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie podgrzewania. Gdy kontrolka przestanie migać i pozostanie włączona, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy. Maksymalny czas parzenia wynosi 25 sekund. Wlej kawę do filiżanki espresso i ciesz się smakiem.
⚠**Uwaga:** Idealna kawa ma ciemny, karmelowy kolor z czerwonawymi refleksami.
⚠**Uwaga:** Po zaparzeniu gorącego espresso należy odczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie, a następnie zaparzyć espresso na zimno.
4. Americano: Naciśnij przycisk Americano, wyświetlacz cyfrowy zacznie migać, co oznacza, że urządzenie jest w trakcie podgrzewania. Gdy kontrolka przestanie migać i pozostanie włączona, urządzenie jest gotowe do parzenia kawy. Maksymalny czas parzenia wynosi 41 sekund. Wlej kawę do filiżanki espresso i ciesz się smakiem.
5. Para: Funkcji pary możemy używać do 2 celów. Możemy podgrzać mleko lub przygotować mleczną piankę, mieszając w niej powietrze i tworząc piankową konsystencję. Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby podgrzać mleko lub przygotować mleczną piankę.

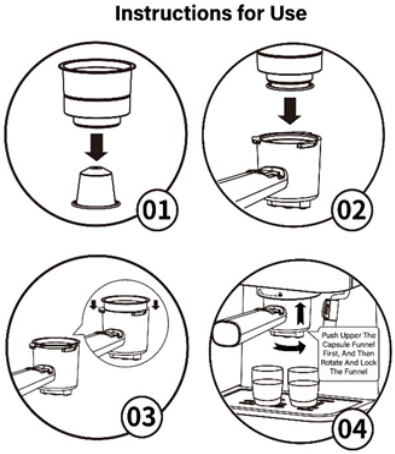
A. Określ ilość potrzebnego mleka na podstawie liczby przygotowywanych filiżanek.
⚠**Uwaga:** Należy pamiętać, że objętość mleka zwiększy się podczas procesu podgrzewania lub spieniania.
B. Wlej zimne schłodzone mleko do nierdzewnego dzbanka do spieniania, ilość nie powinna przekraczać 1/3 całkowitej ilości.
C. Po naciśnięciu przycisku pary wyświetlacz cyfrowy zacznie migać. Zostanie on ustabilizowany, gdy urządzenie będzie gotowe do użycia.
D. Wyczyść wodę na różdżce parowej. Funkcja pary zostanie aktywowana po włączeniu funkcji pary i pokrętła regulacji pary. Pamiętaj, aby wyłączyć pokrętło pary, gdy nie ma w nim wody.
E. Obróć różdżkę pary na bok ekspresu do kawy.
F. Umieść dyszę pary w mleku. Upewnij się, że dysza znajduje się około 1 cm pod powierzchnią mleka i aktywuj funkcję pary, włączając ją na wyświetlaczu cyfrowym i pokrętle regulacji pary.
G. Przesuń kubek tak, aby dysza pary “dotknęła” dyszy kubka i opuść kubek, aż końcówka dyszy pary znajdzie się tuż pod powierzchnią mleka. W mleku rozpocznie się proces spieniania.



⚠**Uwaga:** Nie pozwól, aby para tryskała nierównomiernie, ponieważ spowoduje to powstanie napowietrzonej pianki/dużych bąbelków. Jeśli tak się stanie, należy podnieść kubek, aby dysza pary została opuszczona głębiej do mleka.
H. W miarę podgrzewania i teksturowania mleka przez parę poziom mleka w filiżance zacznie się podnosić. Gdy tak się stanie, podążaj za poziomem mleka, obniżając kubek, zawsze utrzymując końcówkę dyszy pary tuż pod powierzchnią mleka.
I. Po wytworzeniu pianki podnieś filiżankę, aż dysza pary znajdzie się na środku mleka.
⚠**Uwaga**: Każdy napój wymaga określonej ilości pianki. Na przykład cappuccino wymaga więcej pianki niż latte.
J. Wyłącz pokrętło regulacji pary, aby natychmiast zatrzymać proces gotowania na parze.
⚠**WAŻNE:** Nie gotować mleka.
K. Wyjmij kubek, przetrzyj dyszę pary i rurkę czystą, wilgotną ściereczką i natychmiast usuń niewielką ilość pary.

Przygotowanie kawy w kapsułkach:
1. Umieść kapsułkę w filtrze kapsułek, a następnie mocno ją dociśnij, umieść filtr kapsułek w portafiltrze kapsułek, zamocuj portafiltr w ekspresie, obracając go w prawo, aż znajdzie się w pozycji LOCK .

Uwaga: Jest kompatybilny z kapsułkami NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC COFFEE CAPSULES.



2. Umieść gorący kubek 1-shot na tacy ociekowej.
3. Po zakończeniu podgrzewania naciśnij przycisk 1-shot coffee, odczekaj chwilę, a kawa wypłynie. Czas parzenia wynosi maks. 17 s, a urządzenie automatycznie przestanie działać, jeśli w ciągu 17 s nie zostanie wykonana żadna operacja.
4. Po zakończeniu przygotowywania kawy naciśnij przycisk zasilania, a wszystkie wskaźniki zgasną i ekspres do kawy przestanie działać.
5. Wyjmij metalowy portafiltr, obracając go w lewo, a następnie wylej filtr kapsułkowy.
6. Pozostawić do całkowitego ostygnięcia, a następnie opłukać pod bieżącą wodą.

PRZYGOTOWAĆ CAPPUCCINO / SPIENIONE MLEKO
Uzyskaj filiżankę cappuccino, uzupełniając filiżankę espresso spienionym mlekiem.
Metoda:
1. Najpierw przygotuj kawę espresso w wystarczająco dużym pojemniku zgodnie z częścią “Przygotowanie kawy espresso”, upewnij się, że pokrętło regulacji pary znajduje się w pozycji OFF.
2. Naciśnij przycisk Steam, wskaźnik przycisku Coffee zgaśnie, poczekaj, aż wskaźnik przycisku Steam zaświeci się.
3. Obróć pokrętło regulacji pary powoli w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, z dyszy spieniającej zacznie wydobywać się para.
⚠**Uwaga:** Nigdy nie należy gwałtownie obracać przycisku sterowania parą, ponieważ para nagromadzi się gwałtownie w krótkim czasie, co może zwiększyć potencjalne ryzyko wybuchu.
4.Umieść dyszę pary w mleku tak, aby dysza znajdowała się około 1 cm pod powierzchnią i aktywuj funkcję pary, obracając pokrętło regulacji pary do pozycji ON.

5. Po uzyskaniuwymaganego rezultatu obrócić pokrętło regulacji pary do pozycji OFF.
Uwaga: Wyczyść wylot pary mokrą gąbką natychmiast po zatrzymaniu wytwarzania pary. Podczas czyszczenia wylotu pary należy zachować ostrożność.
6. Wlać spienione mleko do przygotowanego espresso i cappuccino jest gotowe. Dosłodzić do smaku według uznania, posypać piankę odrobiną kakao w proszku.
7. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie. Światła wszystkich wskaźników zgasną.
Uwaga: Jeśli chcesz zaparzyć kawę natychmiast po przygotowaniu pary, wskaźnik kawy zacznie migać w celu włączenia alarmu po dotknięciu przycisku kawy, w tym czasie należy obrócić pokrętło regulacji pary do pozycji ON, aby pompować gorącą wodę w celu ostygnięcia urządzenia.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Podczas czyszczenia należy wyłączyć ekspres do kawy i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie zanurzać żadnej części ekspresu do kawy w wodzie lub innym płynie. Aby wyczyścić ekspres, wystarczy przetrzeć go czystą, wilgotną ściereczką i wysuszyć przed przechowywaniem.

CZYSZCZENIE FILTRÓW, UCHWYTU FILTRA I GŁOWICY ZAPARZAJĄCEJ
- Filtry ze stali nierdzewnej należy dobrze wyczyścić. Uchwyt filtra należy opłukać pod wodą natychmiast po użyciu, aby usunąć resztki kawy.
- Okresowo przepuszczaj wodę przez ekspres z założonym uchwytem na portafiltr, ale bez zmielonej kawy, aby wypłukać resztki kawy.
- Do czyszczenia należy użyć wilgotnej, czystej szmatki i dobrze wytrzeć wnętrze głowicy zaparzającej, aby usunąć wszelkie pozostałości kawy.

CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNEJ OBUDOWY/PŁYTY DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK
Do czyszczenia pokrywy zewnętrznej nie należy używać zwykłych środków czyszczących ani ostrych środków. Do czyszczenia pokrywy zewnętrznej i płyty do podgrzewania filiżanek należy używać wyłącznie miękkiej i wilgotnej ściereczki.

CZYSZCZENIE STOJAKA NA TACCE OCIEKOWEJ
Wyjmij stojak tacy ociekowej, często czyść i opróżniaj mały stojak, szczególnie gdy taca ociekowa jest pełna. Stojak można umyć i dokładnie wypłukać w ciepłej wodzie z mydłem. Używaj nieściernego płynu do mycia (nie używaj ściernych środków czyszczących, padów lub ściereczek, które mogą porysować powierzchnię).

CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ
Tacę ociekową należy wyjąć po zdemontowaniu stelaża. Wyczyść ją miękką i wilgotną ściereczką (nie używaj ostrych środków czyszczących ani szorujących).
⚠**UWAGA:** Żadnych części ani akcesoriów nie należy myć w zmywarce.

CZYSZCZENIE KOŃCÓWKI PAROWEJ
Po każdym użyciu należy pamiętać o wyczyszczeniu dyszy parowej. Użyj wilgotnej szmatki, aby wytrzeć rurkę pary, a następnie obróć rurkę pary z powrotem do tacki ociekowej, kierując ją w stronę tacki ociekowej, ustaw pokrętło regulacji pary tak, aby było włączone przez chwilę. W tym czasie resztki mleka zostaną uwolnione z wnętrza rurki parowej. Pamiętaj, aby ponownie ustawić pokrętło regulacji pary w pozycji OFF. Wyłącz urządzenie, odłącz przewód zasilający i pozostaw urządzenie do ostygnięcia. Jeśli dysza parowa pozostaje zablokowana, wyczyść otwór za pomocą szpilki.

Funkcja chłodzenia
Jeśli chcesz ponownie zaparzyć kawę po procesie spieniania mleka lub ponownie zaparzyć kawę bezpośrednio po procesie spieniania mleka lub mycia rurki parowej, pozwól ekspresowi ostygnąć. Pamiętaj, że w przeciwnym razie kawa zostanie przypalona i rozpryśnięta. Po ostygnięciu ekspresu można przygotować kawę.
Temperatura wzrasta po wyczyszczeniu przewodu pary i procesie spieniania mleka. Aby wyłączyć funkcję pary, naciśnij przycisk pary. Obróć pokrętło regulacji pary, aby wypuścić gorącą wodę i schłodzić urządzenie. Po chwili wyłącz pokrętło pary. Ekspres jest gotowy do ponownego użycia.

CZYSZCZENIE ZŁÓŻ MINERALNYCH
1. Aby zapewnić wydajną pracę ekspresu do kawy, czystość wewnętrznych przewodów i doskonały smak kawy, należy co 1-2 miesiące czyścić ekspres z osadów mineralnych.
2. Napełnić zbiornik wodą i odkamienić do poziomu MAX (proporcja wody i odkamieniacza wynosi

4:1, szczegóły znajdują się w instrukcji odkamieniacza. Należy używać “domowego odkamieniacza”, zamiast odkamieniacza można użyć kwasku cytrynowego (dostępnego w aptekach lub drogeriach) (sto części wody i trzy części kwasku cytrynowego).
3. Zgodnie z programem podgrzewania umieść metalowy lejek (bez kawy w proszku) i karafkę (dzbanek) na miejscu. Zaparz wodę zgodnie z programem “PREHEATING”.
4. Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie, naciśnij dowolny przycisk funkcyjny i pozwól wodzie wypłynąć. Upewnij się, że umieściłeś duży dzbanek.
5. Uruchom ponownie urządzenie i powtórz te czynności co najmniej 3 razy.
6. Następnie nacisnąć i zwolnić przycisk kawy/pary do pozycji Max, gdy zaświeci się zielona lampka, nacisnąć przycisk sterowania pompą do dolnej pozycji, aby zaparzyć kawę, aż nie będzie już odkamieniacza.
7. Następnie rozpocząć parzenie kawy (bez kawy w proszku) wodą z kranu na poziomie MAX, powtórzyć czynności 3 razy (nie trzeba czekać 15 minut).
8. Powtórz czynność co najmniej 3 razy, aż z rury zacznie wypływać czysta woda.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Powód	Metoda
Kawa nie wylewa się	Brak wody w zbiorniku wody	Napełnij zbiornik wodą, przepuść przez urządzenie bez filtra do kawy, aby upewnić się, że jest w pełni zalane.
	Fusy z kawy są zbyt drobny lub ubity zbyt twardy	Opróżnij filtr i opłucz go pod wodą w celu wyczyszczenia, a następnie wytrzyj filtr szmatką. Ponownie napełnij filtr zmieloną kawą i prawidłowo go ubij.
Brak pary z dyszy parowej	Rurka dyszy parowej jest zablokowa-na	Sprawdź “Jeśli wylot pary zostanie zablokowany”
	Brak wody w zbiorniku wody	Napełnij zbiornik wodą, przepuść gorącą wodę przez dyszę parową, aby zapewnić przepływ wody.
Woda wycieka z dolnej części urządzenia	Zbyt dużo wody w tacy ociekowej	Wyczyść tackę ociekową
Woda wycieka z zewnętrznej strony filtra	Na krawędzi filtra znajduje się trochę zmielonej kawy	Wyczyść go
Skażony smak kawy	Zbyt długie pozostawienie wody, niewłaściwe czyszczenie	Czyszczenie i usuwanie kamienia
Niski poziom pary lub jej brak z dyszy parowej	Dysza parowa jest zatkana	Czyszczenie i usuwanie kamienia
Słabe spienianie mleka	Używanie odtłuszczonego mleka	Używaj pełnotłustego mleka

NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® są znakami towarowymi/ zarejestrowanymi znakami towarowymi ich prawowitych właścicieli.
Ani my, ani nasze produkty nie są w żaden sposób powiązane z właścicielami tych znaków towarowych.

1. IMPORTANT:

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.**

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Acest produs este destinat utilizării interioare, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați produsul în exterior sau în orice alt scop. Utilizarea incorectă sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme în aparat și poate provoca vătămări utilizatorului.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.
- Aparatele nu sunt destinate funcționării prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.

- zone de bucătărie pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- case de fermă;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tip “bed and breakfast”.

⚠ Restricții de utilizare pentru evitarea vătămărilor corporale

- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați sau nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau a flăcărilor deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- În timpul utilizării aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu poate fi prins sau strivit.
- Nu lăsați unitatea motorului, cablul sau ștecherul să se ude pentru a proteja împotriva riscului de șoc electric.
- Aveți grijă, în timpul manipulării aparatelor electrice, deoarece suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare. Orice utilizare incorectă poate cauza posibile vătămări ale utilizatorului și poate deteriora aparatul.
- Nu atingeți suprafața exterioară a aparatului, deoarece aceasta se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării. În schimb, folosiți mânerul sau mânușile.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.

- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați singur produsul. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de tehnicieni calificați.

⚠ Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă
- au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizatori nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani.

⚠ Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Aparatul a fost încorporat cu o fișă împământată. Vă rugăm să vă asigurați că priza de perete din casa dvs. este bine împământată.
- Aveți grijă să nu vă ardeți de aburi.
- Nu atingeți suprafața fierbinte a aparatului (cum ar fi bagheta de abur și filtrul de preparare în timpul utilizării). Utilizați mânerul sau butoanele.
- Nu lăsați aparatul de cafea să funcționeze fără apă.
- Nu scoateți pâlnia metalică atunci când aparatul prepară cafea sau când aburul și apa fierbinte ies din pâlnia metalică și asigurați-vă că se eliberează presiunea din rezervorul de apă înainte de a scoate pâlnia metalică.
- Eliberați presiunea prin bagheta de abur înainte de a îndepărta capacul rezervorului sau pâlnia metalică.

- ⚠**AVERTISMENT:** Orificiul de umplere nu trebuie să fie deschis în timpul utilizării.
- ⚠**AVERTISMENT:** Leziuni potențiale din cauza utilizării necorespunzătoare.
- ⚠**AVERTISMENT: risc ridicat de arsuri!** Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului de cafea.
- Mașina de făcut cafea nu trebuie amplasată într-un dulap închis.
- Nu atingeți și nu mișcați aparatul de cafea în timpul utilizării.
- Nu utilizați niciodată aparatul de cafea în mediu cu temperatură ridicată, câmp magnetic ridicat și umiditate, nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte sau lângă foc sau alt aparat electric, cum ar fi pe partea superioară a frigiderului, pentru a evita deteriorarea.
- Atunci când aparatul indică o problemă, nu acționați niciodată aparatul, nu introduceți un obiect străin în filtru.
- Nu utilizați niciodată detergent sau apă caldă pentru curățarea componentei de preparare a berii, pentru a evita lipsa de ulei lubrifiant în componenta de funcționare, iar componenta va fi distorsionată ca temperatură ridicată.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu de alimentare scurt. Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă trebuie utilizat unul:
- Clasificarea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului.
- Aranjați cablul prelungitor astfel încât să nu atârne unde se poate împiedica sau trage neintenționat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care vin în contact cu alimentele.

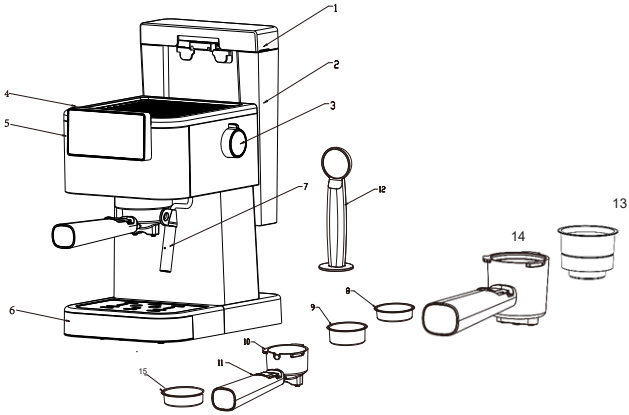
3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Frecvență	Putere	Presiunea	Capacitate
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Bar	1,5L

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.
Consum de energie în modul oprit: <0.3W
Consum de energie în modul standby: --
Timpul după care produsul intră în modul oprit: 25 mins.

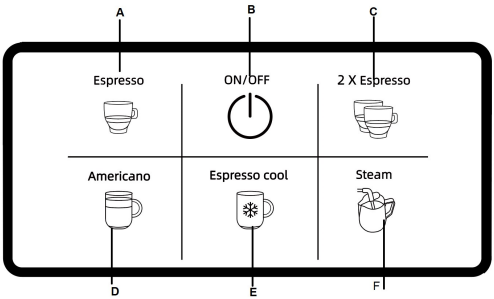
4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Capac rezervor
2. Rezervor de apă
3. Buton pentru abur
4. Placă superioară
5. Panou de control
6. Tavă de picurare
7. Duză de abur
8. Filtru 1-shot
9. Filtru cu 2 fotografii
10. Filtru portabil
11. Mâner portafilter
12. Lingură de cafea & Tamper
13. Suport pentru capsulă
14. portafiltru cu capsulă
15. Filtru pentru doze de cafea



5.PANOU DE CONTROL

A: 1 shot de espresso fierbinte
B: ON/OFF
C: 2 shot espresso fierbinte
D: Americano
E: Espresso rece
F: Abur



6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

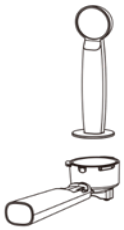
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Asigurați-vă că aparatul espresso este oprit și deconectat de la sursa principală de alimentare.
2. Țineți mânerul de transport al rezervorului de apă și trageți rezervorul de apă în sus.
3. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă și rece. NU depășiți marcajul de nivel maxim de umplere "MAX".
4. Reintroduceți rezervorul de apă și asigurați-vă că rezervorul este amplasat corect.
5. Introduceți filtrul în portafilter și fixați portafilterul în capul de infuzie. Glisați mânerul spre stânga, apoi rotiți mânerul spre dreapta până când se blochează. Eliberați mânerul, portafiltrul trebuie să se așeze corect în capul de preparare și să fie îndreptat spre înainte la un unghi de 90°.
6. Așezați o cafea espresso pe tava de scurgere de sub gura de scurgere a cafelei.
7. Conectați aparatul în priza de alimentare și apăsați butonul ON/OFF, toți indicatorii sunt stabili.
8. Apa fierbinte începe să se toarne în ceașca de cafea espresso; odată umplută, aruncați apa.
9. Repetați acest proces de 2-3 ori și acum cafetiera dvs. este gata să pregătească cafea espresso proaspătă, conform cerințelor dvs.

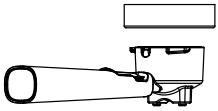
⚠**Notă:** Înainte de fiecare utilizare, scurgeți aerul din țeavă pentru a evita problemele de preparare.
a. Reumpleți rezervorul de apă și apăsați butonul de pornire.
b. Rotiți butonul de control al aburului în poziția “ON”.
c. Așteptați până când apa începe să curgă continuu din bagheta de abur. (Pentru a goli aerul din conductă este necesar să o umpleți cu apă).
d. Rotiți butonul în poziția oprit.
e. Cafetiera este gata să prepare cafeaua.

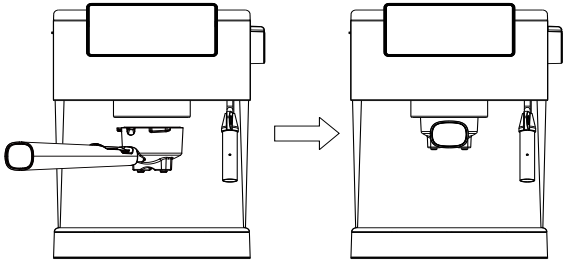
Prepararea pentru prima dată a cafelei espresso:

1. Introduceți filtrul în portafilter. Umpleți pulberea de cafea espresso în filtrul de preparare folosind lingura de măsurare furnizată. Presiunea de contact în filtrul de preparare este la fel de importantă ca soiul de cafea și gradul de măcinare a cafelei pentru un espresso bun. Prin urmare, asigurați-vă întotdeauna că filtrul pentru espresso este curat și nu conține reziduuri de pulbere.
⚠**Notă:** Mai jos puteți găsi lista de efecte ale varietății de cafea și ale gradului de măcinare a cafelei.
- Dacă cafeaua măcinată este prea fină, se va produce o extracție excesivă și amăreală, cu o cremă pătată și neuniformă pe vârf.
- Dacă cafeaua măcinată este prea grosieră, apa va trece prea repede prin ea și va exista o cantitate insuficientă de cremă deasupra espresso-ului
- Dacă puterea de espresso este comprimată foarte strâns, espresso-ul va curge încet și va fi mai multă cremă.
- Dacă puterea de espresso nu este comprimată foarte strâns, espresso-ul va curge mai repede și va fi mai puțină cremă.
- În timp ce adăugați mai multă pulbere de espresso, este necesar ca filtrul de preparare să fie umplut.
- După adăugarea pudrei de espresso, asigurați-vă că apăsați cu tamperul.
- Dacă există exces de cafea în filtrul porta, asigurați-vă că îl curățați de pe margine pentru a asigura o potrivire corectă sub capul de preparare și pentru a evita scurgerile.
- Comprimarea pulberii de espresso este un proces important pentru prepararea espresso-ului.



2. Fixați filtrul portabil în capul de infuzie. Glisați mânerul spre stânga, apoi rotiți mânerul spre dreapta până când se blochează. Eliberați mânerul, portafiltrul trebuie să se așeze bine în capul de preparare și să fie îndreptat spre înainte la un unghi de 90°.



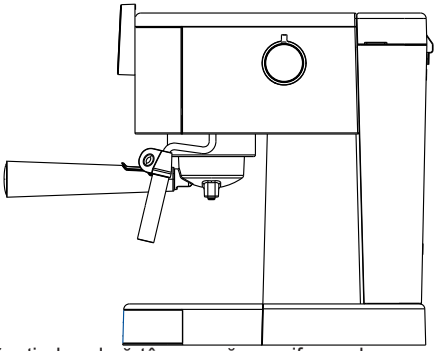


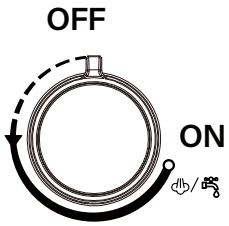
3. Așezați una sau două cești preîncălzite sub gura de scurgere a cafelei.
4. După conectarea cafelei, apăsați butonul ON/OFF, toți indicatorii sunt stabili.

Prepararea diferitelor cafele cu ajutorul panoului de afișaj digital
1. Espresso rece: Aruncați cuburile de gheață în rezervorul de apă, apăsați butonul Espresso cool pentru cafea espresso rece. Timpul maxim de preparare este de 19 secunde.
Sfat: Utilizați întotdeauna apă cu gheață pentru un rezultat optim.
2. Espresso fierbinte single-shot: Apăsați butonul espresso, afișajul digital începe să clipească,

ceea ce indică faptul că aparatul se preîncălzește. Când lumina nu mai clipește și rămâne aprinsă, aparatul este gata să prepare cafeaua. Timpul maxim de preparare este de 17 secunde. Turnați cafeaua în ceașca de espresso și savurați.
3. Double-shot espresso fierbinte: Apăsați butonul 2x espresso, afișajul digital începe să clipească, ceea ce indică faptul că aparatul se preîncălzește. Când lumina nu mai clipește și rămâne aprinsă, aparatul este gata să prepare cafeaua. Timpul maxim de preparare este de 25 de secunde. Turnați cafeaua în ceașca espresso și savurați.
Notă: Turnarea ideală este închisă la culoare și caramel cu reflexe roșiatice.
Notă: După prepararea espresso-ului fierbinte, lăsați aparatul să se răcească timp de 15 minute, înainte de a prepara espresso la rece.
4. Americano: Apăsați butonul Americano, afișajul digital începe să clipească, ceea ce indică faptul că aparatul se preîncălzește. Când lumina nu mai clipește și rămâne aprinsă, aparatul este gata să prepare cafeaua. Timpul maxim de preparare este de 41 de secunde. Turnați cafeaua în ceașca espresso și savurați.
5. Abur: Putem folosi funcția de abur în 2 scopuri. Fie putem încălzi laptele, fie putem prepara spumă de lapte prin amestecarea aerului în el și crearea unei texturi spumoase. Urmați sfaturile menționate mai jos pentru a încălzi laptele sau pentru a prepara spumă de lapte.

A. Determinați cantitatea de lapte necesară în funcție de numărul de cești care se prepară.
Notă: Rețineți că volumul de lapte va crește în timpul procesului de încălzire sau de spumare.
B. Se toarnă lapte rece refrigerat în ulciorul inoxidabil pentru spumă, cantitatea nu trebuie să depășească 1/3 din cantitatea totală.
C. Când apăsați butonul de abur, afișajul digital va începe să clipească. Acesta se va stabiliza atunci când este gata de utilizare.
D. Curățați apa de pe bagheta de abur. Funcția abur va fi activată prin activarea funcției abur și a butonului de control al aburului. Nu uitați să opriți butonul pentru abur atunci când nu mai există apă în el.
E. Întoarceți bagheta de abur spre partea laterală a espressorului.
F. Plasați bagheta de abur în lapte. Asigurați-vă că duza se află la aproximativ 1 cm sub suprafață și activați funcția de abur prin activarea funcției de abur afișată pe afișajul digital și butonul de control al aburului.
G. Deplasați ceașca, astfel încât bagheta de abur să “atingă” duza cești și coborâți ceașca până când vârful duzei de abur este chiar sub suprafața laptelui. O acțiune de spumare va fi inițiată în lapte.

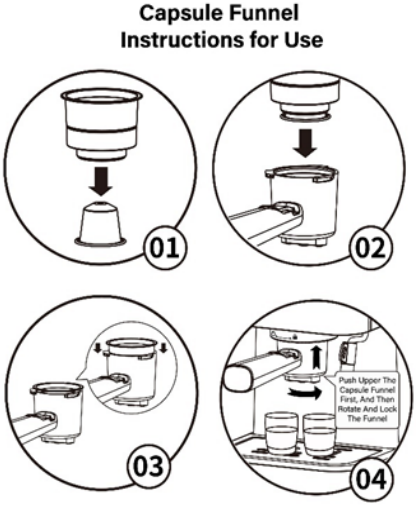




⚠ **Notă:** Nu lăsați aburul să țâșnească neuniform, deoarece va crea spumă aerată/ bule mari. Dacă se întâmplă acest lucru, trebuie să ridicați ceașca astfel încât duza de abur să fie coborâtă mai mult în lapte.
H. Pe măsură ce aburul încălzește și texturizează laptele, nivelul laptelui din cană va începe să crească. Odată ce se întâmplă acest lucru, urmăriți nivelul laptelui coborând cupa, menținând întotdeauna vârful duzei de abur chiar sub suprafața laptelui.
I. Odată creată spuma, ridicați ceașca până când duza de abur se află în centrul laptelui.
⚠**Notă:** Fiecare băutură are nevoie de o cantitate specifică de spumă. De exemplu, un cappuccino necesită mai multă spumă decât un latte.
J. Opriți cadranul de control al aburului pentru a opri imediat procesul de aburire.
⚠**IMPORTANT:** Nu fierbeți laptele.
K. Scoateți cana, ștergeți duza de abur și bagheta cu o cârpă curată și umedă și purjați imediat o cantitate mică de abur.

Capsule de cafea preparare :
1. Așezați capsula în interiorul filtrului de capsule și apoi apăsați bine, așezați filtrul de capsule în

portafiltrul de capsule, fixați bine portafiltrul în aparat, rotindu-l spre dreapta până când este în poziția LOCK .
Notă: Este compatibil cu NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® AND UCC COFFEE CAPSULES.



2. Așezați ceașca fierbinte cu 1 shot pe tava de picurare.
3. După finalizarea preîncălzirii, apăsați butonul de cafea 1-shot, așteptați un moment, iar cafeaua va curge. Timpul de preparare este de maxim 17s, iar unitatea va înceta automat să funcționeze dacă nu va exista nicio operațiune în decurs de 17s.
4. După terminarea preparării cafelei, apăsați butonul de pornire, iar toate indicatoarele se sting și cafetiera se oprește din funcționare, cafeaua dvs. este gata acum.
5. Scoateți portafiltrul metalic prin rotire spre stânga, apoi turnați filtrul de capsule.
6. Lăsați-le să se răcească complet, apoi clătiți-le sub jet de apă

FACEȚI CAPPUCCINO / LAPTE SPUMĂ
Obțineți o ceașcă de cappuccino atunci când completați o ceașcă de espresso cu lapte spumant
Metodă:
1. Pregătiți mai întâi cafeaua Espresso cu un recipient suficient de mare în conformitate cu partea “Pregătirea preparării cafelei Espresso”, asigurați-vă că butonul de control al aburului este în poziția OFF.
2. Apăsați butonul Abur, indicatorul butonului Cafea se va stinge, așteptați până când indicatorul butonului Abur se aprinde.
3. Rotiți încet butonul de control al aburului în sens antiorar, aburul va ieși din duza de spumare.
Notă: Nu rotiți niciodată rapid butonul de control al aburului, deoarece aburul se va acumula rapid într-o perioadă scurtă de timp, ceea ce poate crește riscul potențial de explozie.
4.Plasați bagheta de abur în lapte astfel încât duza să fie la aproximativ 1 cm sub suprafață și activați funcția de abur prin rotirea în poziția ON a ambelor cadrane de control al aburului.
5. Când se obține rezultatul dorit, rotiți butonul de control al aburului în poziția OFF.
Notă: Curățați ieșirea aburului cu un burete umed imediat după ce aburul nu mai produce. Aveți grijă în timpul curățării baghetei de abur.
6. Turnați laptele spumă în espresso-ul pregătit și cappuccino-ul dvs. este gata. Îndulciți după gust după dorință presărați, spuma cu puțin praf de cacao.
7. Apăsați butonul de alimentare pentru a-l opri. Toate luminile indicatoarelor se vor stinge.
Notă: Dacă doriți să preparați cafea imediat după prepararea aburului, indicatorul de cafea va clipi pentru alarmă la atingerea butonului de cafea, în acest moment trebuie să rotiți butonul de control al aburului în poziția ON pentru a pompa apă fierbinte pentru a lăsa unitatea să se răcească

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Opriți espressorul și scoateți ștecherul din priza electrică în timpul procesului de curățare. Nu scufundați nicio parte a aparatului de cafea în apă sau în alt lichid. Pentru curățare, pur și simplu ștergeți cu o cârpă curată umedă și uscați înainte de depozitare.

CURĂȚAREA FILTRELOR, A SUPORTULUI PENTRU PORTAFILTRE ȘI A CAPULUI DE PREPARARE

- Trebuie să curățați bine filtrele din oțel inoxidabil. Suportul portafilterului trebuie clătit sub apă imediat după utilizare pentru a îndepărta resturile de cafea.
- Treceți periodic apă prin aparat cu suportul portafilterului în poziție, dar fără cafea măcinată, pentru a clăti eventualele resturi de cafea.
- Trebuie să utilizați o cârpă umedă pentru a curăța și a șterge bine interiorul capului de preparare pentru a îndepărta orice resturi de cafea.

CURĂȚAREA CARCASEI EXTERIOARE/PLĂCII DE ÎNCĂLZIRE A CUPELOR

Nu utilizați detergenți obișnuiți sau detergenți agresivi pentru a curăța capacul exterior. Utilizați numai o cârpă moale și umedă pentru a curăța capacul exterior și placa de încălzire a paharelor.

CURĂȚAREA SUPORTULUI DE PE TAVA DE PICURARE

Scoateți suportul pentru tava de picurare, curățați și goliți frecvent micul suport, în special atunci când tava de picurare este plină. Raftul poate fi spălat și clătit bine în apă caldă cu săpun. Utilizați un lichid de spălare neabraziv (nu utilizați detergenți, tampoane sau cârpe abrazive care pot zgâria suprafața).

CURĂȚAREA TĂVII DE PICURARE

Scoateți tava de picurare atunci când raftul este scos. Curățați-o cu o cârpă moale și umedă (nu utilizați detergenți agresivi sau agenți de răzuire).
⚠**NOTĂ:** Nu curățați niciuna dintre piese sau accesorii în mașina de spălat vase.

CURĂȚAREA BAGHETEI DE ABUR

După fiecare utilizare, nu uitați să curățați bagheta de abur. Utilizați o cârpă umedă pentru a șterge bagheta de abur și apoi întoarceți bagheta de abur înapoi în tava de scurgere, direcționând-o spre tava de scurgere, setați cadranul de control al aburului pentru a fi pornit pentru un timp. În acest timp, orice lapte rămas va fi eliberat din interiorul baghetei de abur. Nu uitați să aduceți înapoi cadranul de control al baghetei de abur în poziția OFF. Opriți aparatul, scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați aparatul să se răcească. Dacă bagheta de abur rămâne blocată, utilizați un ac pentru a curăța orificiul.

Funcția de răcire

Dacă doriți să preparați din nou cafea după procesul de spumare a laptelui sau să preparați din nou cafea imediat după procesul de spumare a laptelui sau de spălare a conductei de abur, atunci lăsați cafetiera să se răcească. Amintiți-vă că, dacă nu faceți acest lucru, cafeaua va fi arsă și stropită. După procesul de răcire a aparatului, cafeaua poate fi preparată.
Temperatura crește după curățarea conductei de abur și după procesul de spumare a laptelui. Pentru a opri funcția de abur, apăsați butonul de abur. Rotiți butonul de control al aburului pentru a elibera apa fierbinte pentru a răci aparatul. După un timp, opriți “Butonul de abur”. Aparatul de cafea este gata pentru a fi utilizat din nou.

CURĂȚAREA DEPOZITELOR MINERALE

1. Pentru a vă asigura că aparatul de cafea poate funcționa eficient, că țevile interne sunt curate și că aroma cafelei este maximă, trebuie să curățați depunerile minerale rămase la fiecare 1-2 luni.
2. Umpleți rezervorul cu apă și detartrați până la nivelul MAX (proporția de apă și detartrant este de 4:1, detaliile se referă la instrucțiunile de detartrare. Vă rugăm să utilizați “detartrant de uz casnic”, puteți utiliza acidul citric (se poate obține de la farmacii sau drogherii) în locul detartrantului (o sută de părți de apă și trei părți de acid citric).
3. Conform programului de preîncălzire, puneți pâlnia metalică (fără praf de cafea în ea) și carafa (ulcior) la locul lor. 4. Se prepară apă conform “PREÎNCĂLZIRE”.
4. Apăsați butonul de pornire pentru a porni aparatul, apăsați orice buton de funcție și lăsați apa să curgă. Asigurați-vă că așezați ulciorul mare.
5. Reporniți unitatea și repetați pașii de cel puțin 3 ori.
6. Apoi apăsați și eliberați butonul de cafea/vapori la poziția Max, când lampa verde este aprinsă, apăsați butonul de control al pompei la poziția inferioară pentru a prepara, până când nu mai rămâne niciun detartrant.
7. Apoi începeți prepararea cafelei (fără pudră de cafea) cu apă de la robinet la nivelul MAX, repetați pașii de pentru 3 ori (nu este necesar să așteptați 15 minute

DEPANARE

Problema	Motivul	Metoda
Cafeaua nu se toarnă	Nu există apă în rezervorul de apă	Umpleți rezervorul cu apă, rulați prin aparat fără filtru de cafea pentru a vă asigura că este complet pregătită
	Boabele de cafea sunt prea fină sau tasată prea greu	Goliți filtrul și clătiți-l sub apă pentru a-l curăța, ștergeți filtrul cu o cârpă. Reumpleți filtrul cu cafea măcinată și tamponați-l corect.
Nu iese abur din bagheta de abur	Tubul duzei de abur este blocat	Verificați “Dacă ieșirea aburului se blochează”
	Nu există apă în rezervorul de apă	Umpleți rezervorul cu apă, treceți apă caldă prin duza de abur pentru a vă asigura că apa curge
Apa se scurge din partea de jos a aparatului	Prea multă apă în tava de picurare	Curățați tava de picurare
Apa se scurge din partea exterioară a filtrului	Există puțină cafea măcinată pe marginea filtrului	Curățați-l
Gust alterat al cafelei	Lăsarea apei să stea prea mult timp, curățarea necorespunzătoare	Curățare și detartrare
Abur scăzut sau inexistent de la bagheta de abur	Duza de abur este înfundată	Curățare și detartrare
Spumare slabă a laptelui	Utilizarea laptelui degresat	Folosiți lapte integral gras

NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® sunt mărci comerciale/ mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor lor legitimi.
Nici noi și nici produsele noastre nu avem nicio alăturare, asociere sau aprobare din partea proprietarilor acestor mărci comerciale/marci înregistrate.

1. ВАЖЛИВО:

- **Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.**
- **Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es**
- **Збережіть ці інструкції для подальшого використання**

2.Інструкції з техніки безпеки для користувача

⚠ Загальні застереження під час використання електроприладів. РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну та плоску поверхню.
- Цей виріб призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та завдати шкоди користувачеві.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних сферах, таких як

- Кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- Фермерські будинки та клієнти в готелях, мотелях та інших

закладах житлового типу;
- Ліжко-місця типу “ліжко та сніданок”;
- Громадське харчування та подібні нероздрібні програми

⚠ Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум’я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від’єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Під час використання приладу слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не зачепився і не був затиснутий.
- Не допускайте намокання блоку двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
- Будьте обережні у поводженні з електроприладами, оскільки поверхня нагрівального елементу може мати залишкове тепло після використання. Будь-яке неправильне використання може призвести до травмування користувача та пошкодження приладу.
- Не торкайтеся зовнішньої поверхні приладу, оскільки вона може сильно нагріватися під час роботи. Замість цього використовуйте ручку або рукавиці.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі

ознаки пошкодження або протікає.

- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- У разі виникнення апаратних проблем не намагайтеся відремонтувати виріб самостійно. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями.

⚠ Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідний інструктаж.
- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Прилади можуть використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють небезпеку.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони
- перебували під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.

⚠ Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання пристрою

- Прилад оснащено заземленою вилкою. Переконайтеся, що розетка у вашому домі добре заземлена.
- Будьте обережні, щоб не обпектися парою.
- Не торкайтеся гарячої поверхні приладу (наприклад, парової

палички та фільтра для заварювання під час роботи). Використовуйте ручку або регулятори.
- Не дозволяйте кавоварці працювати без води.
- Не знімайте металеву лійку, коли прилад заварює каву або коли з неї виходить пара і гаряча вода, а також переконайтеся, що тиск у резервуарі для води скинуто, перш ніж знімати металеву лійку.
- Перед зняттям кришки бака або металевої воронки скиньте тиск за допомогою парової палички.
- ⚠**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час використання не можна відкривати завантажувальний отвір.
- ⚠**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Потенційна небезпека травмування при неправильному використанні.
- ⚠**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: високий ризик отримати опік!** Не торкайтеся гарячих частин кавоварки.
- Кавоварку не можна розміщувати в зачиненій шафі.
- Не торкайтеся і не пересувайте кавоварку під час роботи.
- Ніколи не використовуйте кавоварку в умовах високої температури, високого магнітного поля і вологості, не ставте кавоварку на гарячу поверхню або біля вогню чи іншого електроприладу, наприклад, на верхню частину холодильника, щоб уникнути її пошкодження.
- Якщо прилад повідомляє про несправність, ні в якому разі не вмикайте його, не вставляйте сторонні предмети в заварник.
- Ніколи не використовуйте миючий засіб або гарячу воду для очищення заварювального компонента, щоб уникнути нестачі мастила в працюючому компоненті, і компонент буде спотворюватися під дією високої температури.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не вмикайте в той самий електричний ланцюг інший потужний пристрій.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його слід використовувати:
- Номінальна електрична потужність шнура повинна бути щонайменше такою ж, як і у виробу.
- Розташуйте подовжувач так, щоб він не висів там, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути.

ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

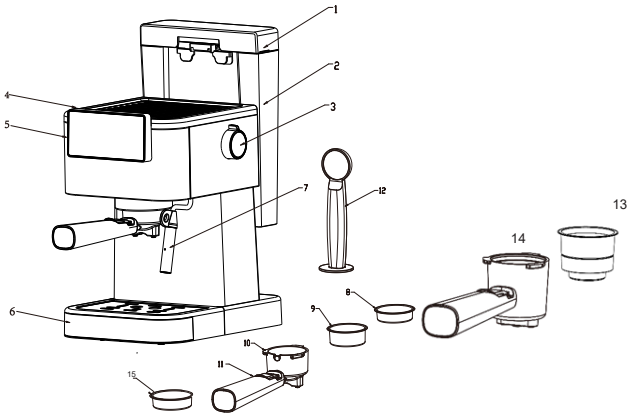
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність	Тиск	Ємність
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 бар	1,5L

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну.
Енергоспоживання у вимкненому режимі: <0.3W
Енергоспоживання в режимі очікування: --
Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: 25 mins.

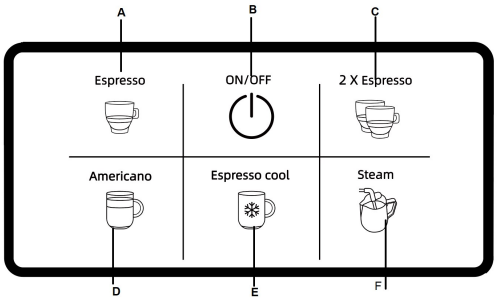
4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. Кришка бака
2. Бак для води
3. Регулятор подачі пари
4. Верхня пластина
5. Панель керування
6. Піддон для крапель
7. Парова насадка
8. 1-кадровий фільтр
9. 2-кадровий фільтр
10. Портафільтр
11. Ручка портафільтру
12. Ложка для кави та тампер
13. Капсульний кронштейн
14. капсульний портафільтр
15. Фільтр для кавових зерен



5.ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

A: Гарячий еспресо на 1 порцію
B: УВІМКНЕНО/ВИМКНЕНО
C: 2 порції гарячого еспресо
Д: американо
E: Еспресо прохолодне
F: Пара



6. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

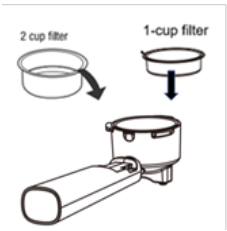
1. Переконайтеся, що еспресо-кавоварка вимкнена і від'єднана від мережі електроживлення.
2. Тримаючись за ручку для перенесення резервуара для води, потягніть резервуар для води вгору.
3. Наповніть бак свіжою та холодною водою. НЕ перевищуйте максимальний рівень заповнення, позначений позначкою "MAX".
4. Вставте резервуар для води на місце і переконайтеся, що він розміщений правильно.
5. Вставте фільтр у портофільтр і закріпіть портофільтр у насадці для заварювання. Посуньте ручку вліво, а потім поверніть її вправо до фіксації. Відпустіть ручку, при цьому портофільтр повинен бути правильно встановлений у заварочній головці і спрямований вперед під кутом 90°.
6. Покладіть одну порцію кави еспресо на піддон для крапель під дозатором кави.
7. Увімкніть прилад в розетку електроживлення і натисніть кнопку ON/OFF, всі індикатори стабільно світяться.
8. Почніть наливати гарячу воду в чашку для еспресо; як тільки вона наповниться, вилийте воду.
9. Повторіть цю процедуру 2-3 рази, і тепер ваша кавоварка готова до приготування свіжої кави

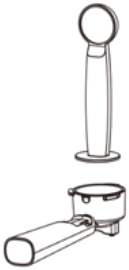
еспресо відповідно до ваших вимог.

Примітка: Перед кожним використанням випускайте повітря з трубки, щоб уникнути проблем з заварюванням.
a. Наповніть резервуар для води та натисніть кнопку увімкнення.
b. Поверніть ручку керування подачею пари в положення “ON”.
c. Зачекайте, поки вода не почне безперервно витікати з парової палички. (Щоб випустити повітря з трубки, необхідно наповнити її водою).
d. Поверніть ручку у вимкнене положення.
e. Кавоварка готова до приготування кави.

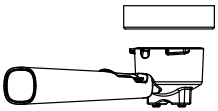
Приготуйте каву еспресо вперше:

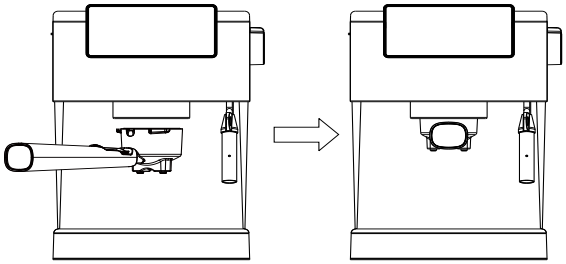
1. Вставте фільтр у порційний фільтр. Засипте кавовий порошок для еспресо у фільтр заварювання за допомогою мірної ложки з комплекту. Тиск притискання у фільтрі для заварювання має таке ж важливе значення для приготування хорошого еспресо, як і сорт кави та ступінь її помелу. Тому завжди слідкуйте за тим, щоб фільтр для еспресо був чистим і не містив залишків порошку.
⚠**Примітка:** Нижче наведено список впливу сорту кави та ступеня помелу кави.
- Якщо мелена кава занадто дрібного помелу, це призведе до надмірної екстракції та гіркоти, а зверху утвориться плямиста і нерівномірна пінка.
- Якщо мелена кава занадто грубого помелу, вода буде просочуватися надто швидко, і на верхівці еспресо буде недостатня кількість вершків
- Якщо потужність еспресо стискається дуже сильно, еспресо буде протікати повільно, а вершків буде більше.
- Якщо потужність еспресо не дуже щільно стискається, еспресо витікає швидше, а вершків буде менше.
- Під час додавання порошку еспресо необхідно, щоб заварювальний фільтр був заповнений.
- Після додавання еспресо-порошку обов’язково притисніть його тампером.
- Якщо у порційному фільтрі є надлишок кави, обов’язково очистіть його від обідка, щоб забезпечити належне прилягання під заварювальною головкою та уникнути протікання.
- Пресування еспресо-порошку є важливим процесом для приготування еспресо.





2. Закріпіть портофільтр у насадці для заварювання. Посуньте ручку вліво, а потім поверніть її вправо до фіксації. Відпустіть ручку, портофільтр повинен надійно зафіксуватися в заварочній головці і бути спрямованим вперед під кутом 90°.

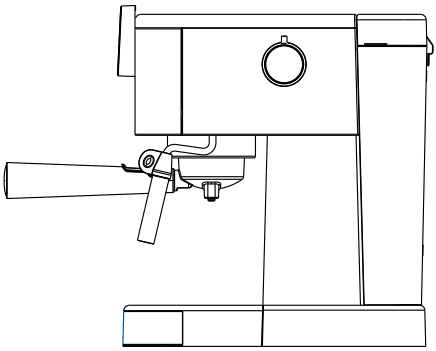


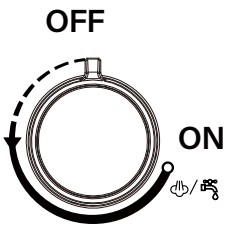


3. Поставте одну або дві попередньо підігріті чашки під дозатор кави.
4. Після ввімкнення кавоварки в мережу натисніть кнопку ON/OFF, всі індикатори стабільно світяться.

Приготування різних видів кави за допомогою цифрового дисплея
1. Еспресо холодний: Опустіть кубики льоду в резервуар для води, натисніть кнопку "Еспресо холодний", щоб приготувати прохолодну каву еспресо. Максимальний час приготування - 19 секунд.
Порада: Завжди використовуйте крижану воду для найкращого результату.
2. Одноразова порція гарячого еспресо: натисніть кнопку еспресо, цифровий індикатор почне блимати, що вказує на те, що кавоварка виконує попередній нагрів. Коли індикатор перестане блимати і загориться, машина готова до приготування кави. Максимальний час приготування - 17 секунд. Налийте каву в еспресо-чашку і насолоджуйтеся.
3. Подвійний гарячий еспресо: Натисніть кнопку еспресо 2x, цифровий індикатор почне блимати, що вказує на те, що кавомашина виконує попередній нагрів. Коли індикатор перестане блимати і загориться, кавоварка готова до приготування кави. Максимальний час приготування - 25 секунд. Налийте каву в еспресо-чашку і насолоджуйтеся.
⚠**Примітка:** Ідеальний напій - темний, карамельний з червонуватими відблисками.
⚠**Примітка**: Після приготування гарячого еспресо дайте кавомашині охолонути протягом 15 хвилин, перш ніж готувати холодний еспресо.
4. Американо: Натисніть кнопку американо, цифровий індикатор почне блимати, що вказує на те, що кавоварка виконує попередній нагрів. Коли індикатор перестане блимати і загориться, машина готова до приготування кави. Максимальний час приготування - 41 секунда. Налийте каву в еспресо-чашку і насолоджуйтеся.
5. Пар: Ми можемо використовувати функцію приготування на пару для 2 цілей. Або ми можемо підігріти молоко, або приготувати молочну пінку, змішуючи повітря в ньому і створюючи пінну текстуру. Дотримуйтесь наведених нижче порад, щоб підігріти молоко або приготувати молочну пінку.

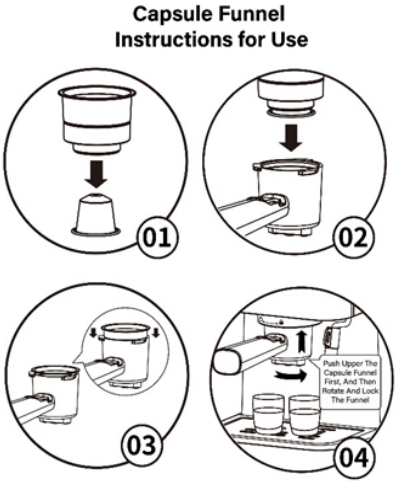
A. Визначте, скільки молока потрібно, виходячи з кількості приготованих чашок.
Примітка: Майте на увазі, що об'єм молока збільшиться під час нагрівання або спінювання.
B. Налийте холодне охолоджене молоко в нержавіючий глечик для приготування піни, кількість не повинна перевищувати 1/3 від загальної кількості.
C. Коли ви натиснете кнопку подачі пари, цифровий дисплей почне блимати. Він буде стабілізований, коли буде готовий до використання.
D. Очистіть воду на паровій паличці. Функція подачі пари активується, якщо увімкнути функцію подачі пари та ручку керування подачею пари. Не забудьте вимкнути ручку подачі пари, якщо в ній немає води.
E. Поверніть паровий шланг у бік еспресо-машини.
F. Занурте паровий шприц у молоко. Переконайтеся, що насадка знаходиться приблизно на 1 см нижче поверхні, і активуйте функцію подачі пари, увімкнувши функцію подачі пари, яка відображається на цифровому дисплеї та ручці керування подачею пари.
G. Перемістіть чашку так, щоб парова паличка "торкнулася" сопла чашки, і опустіть чашку так, щоб кінчик парової насадки опинився трохи нижче поверхні молока. У молоці почнеться спінювання.





Примітка: Не допускайте нерівномірного розпорошення пари, оскільки це призведе до утворення повітряної піни/великих бульбашок. Якщо це відбувається, підніміть чашку так, щоб парова насадка опустилася глибше в молоко.
H. У міру того, як пара нагріває і текстурує молоко, рівень молока в чашці почне підвищуватися. Як тільки це станеться, слідкуйте за рівнем молока, опускаючи чашу, завжди тримаючи кінчик парової насадки трохи нижче поверхні молока.
I. Як тільки утвориться піна, підніміть чашку так, щоб парова насадка опинилася в центрі молока.
⚠**Примітка:** Для кожного напою потрібна певна кількість піни. Наприклад, для капучино потрібно більше піни, ніж для латте.
J. Вимкніть диск керування подачею пари, щоб негайно зупинити процес приготування на пару.
⚠**ВАЖЛИВО**: Не кип'ятіть молоко.
K. Зніміть чашу, протріть парову насадку і паличку чистою вологою ганчіркою і негайно випустіть невелику кількість пари.

Приготування кави в капсулах :
1. Помістіть капсулу всередину капсульного фільтра і щільно притисніть її, встановіть капсульний фільтр в капсульний портофільтр, міцно зафіксуйте портофільтр в машині, повернувши його вправо до положення LOCK .
Примітка: Сумісний з NESPRESSO ® у STARBUCKS® by NESPRESSO® та UCC COFFEE CAPSULES.



2. Помістіть гарячу чашку з 1 порцією на піддон для крапель.
3. Після завершення попереднього нагрівання натисніть кнопку "1 порція кави", зачекайте трохи, і кава витече. Час приготування кави становить максимум 17 секунд, і пристрій автоматично вимкнеться, якщо протягом 17 секунд не буде виконано жодної операції.
4. Після завершення приготування кави натисніть кнопку живлення, всі індикатори згаснуть і кавоварка припинить роботу, ваша кава готова.
5. Вийміть металевий порційний фільтр, повернувши його ліворуч, а потім висипте капсульний фільтр.
6. Дати їм повністю охолонути, потім промити під проточною водою

ГОТУВАТИ КАПУЧИНО / ПІННЕ МОЛОКО
Отримайте чашку капучино, коли доливаєте чашку еспресо зі спіненим молоком
Метод:
1. Спочатку приготуйте каву еспресо в достатньо великій ємності, як описано в розділі "Приготування кави еспресо", переконайтеся, що ручка керування подачею пари знаходиться в положенні ВИМКНЕНО.
2. Натисніть кнопку "Пар", індикатор кнопки "Кава" згасне, зачекайте, поки не засвітиться індикатор кнопки "Пар".
3. Повільно поверніть ручку регулювання пари проти годинникової стрілки, з насадки для спінювання вийде пара.

⚠**Примітка:** Ніколи не повертайте кнопку керування подачею пари швидко, оскільки пара буде швидко накопичуватися протягом короткого періоду часу, що може збільшити потенційний ризик вибуху.
4. Помістіть парову паличку в молоко так, щоб сопло знаходилося приблизно на 1 см нижче поверхні, і активуйте функцію приготування на пару, повернувши обидва регулятори в положення ON (Ввімкнено).
5. Коли бажаний результат досягнутий, поверніть ручку регулювання пари в положення OFF (вимкнено).
⚠**Примітка:** Очистіть вихідний отвір для пари вологою губкою одразу після того, як пара перестане вироблятися. Будьте обережні під час чищення парового стрижня.
6. Влийте збите молоко в приготований еспресо і ваш капучино готовий. Підсолоджуємо за смаком, за бажанням посипаємо пінку невеликою кількістю какао-порошку.
7. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути його. Всі індикатори згаснуть.
⚠**Примітка:** Якщо ви хочете приготувати каву відразу після приготування пари, індикатор кави буде блимати для попередження при натисканні кнопки кави, в цей час ви повинні повернути ручку управління подачею пари в положення ON, щоб закачати гарячу воду, щоб дати пристрою охолонути.

7. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Під час очищення вимкніть еспресо-кавоварку та витягніть вилку з розетки. Не занурюйте жодну частину кавоварки у воду або іншу рідину. Для чищення просто протріть чистою вологою ганчіркою і висушіть перед зберіганням.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ, ТРИМАЧА ПОРЦІЙНОГО ФІЛЬТРА ТА ЗАВАРЮВАЛЬНОЇ ГОЛОВКИ

- Фільтри з нержавіючої сталі необхідно добре очищати. Тримач порційних фільтрів слід промивати під водою одразу після використання, щоб видалити залишки кави.
- Періодично пропустіть воду через кавоварку зі встановленим тримачем порційного фільтра, але без меленої кави, щоб змити залишки кави, що застрягли.
- Використовуйте вологу чисту ганчірку, щоб очистити і добре протерти заварювальну головку, щоб видалити залишки кави.

ОЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНЬОГО КОРПУСУ/НАГРІВАЛЬНОЇ ПЛАСТИНИ ЧАШКИ

Не використовуйте для чищення зовнішньої кришки звичайні чи агресивні миючі засоби. Використовуйте лише м'яку та вологу тканину для чищення зовнішньої кришки та підставки для підігріву чашок.

ОЧИЩЕННЯ РЕШІТКИ НА ПІДДОНІ ДЛЯ КРАПЕЛЬ

Зніміть підставку для піддону для крапель, часто чистіть і спорожняйте її, особливо коли піддон для крапель переповнений. Підставку можна мити і ретельно споліскувати в теплій мильній воді. Використовуйте неабразивний миючий засіб (не використовуйте абразивні миючі засоби, губки або ганчірки, які можуть подряпати поверхню).

ОЧИЩЕННЯ ПІДДОНУ ДЛЯ КРАПЕЛЬ

Зніміть піддон для крапель, коли знімете решітку. Протріть його м'якою вологою ганчіркою (не використовуйте агресивні миючі засоби або засоби для чищення).
ПРИМІТКА: Не мийте в посудомийній машині жодні деталі або аксесуари.

ОЧИЩЕННЯ ПАРОВОЇ ПАЛИЧКИ

Після кожного використання не забувайте очищати паровий стрижень. Протріть паровий стрижень вологою ганчіркою, а потім поверніть паровий стрижень назад у піддон для крапель, спрямувавши його до піддону для крапель, і встановіть диск керування подачею пари на деякий час у положення "увімкнено". За цей час молоко, що залишилося, вийде з парової насадки. Не забудьте повернути ручку регулювання парового штока в положення ВИМКНЕНО. Вимкніть машину, від'єднайте шнур живлення і дайте їй охолонути. Якщо паровий змішувач залишається заблокованим, скористайтеся шпилькою, щоб прочистити отвір.

Функція охолодження
Якщо ви хочете приготувати каву ще раз після спінювання молока або відразу після спінювання молока чи промивання парової труби, дайте кавоварці охолонути. Пам'ятайте, якщо ви цього не зробите, кава підгорить і буде розбризкана. Після охолодження кавомашини можна готувати каву.

Температура підвищується після очищення парової трубки та процесу спінювання молока. Щоб вимкнути функцію подачі пари, натисніть кнопку подачі пари. Поверніть ручку керування подачею пари, щоб випустити гарячу воду для охолодження приладу. Через деякий час вимкніть “Ручку регулювання пари”. Кавоварка готова до подальшого використання.

ОЧИЩЕННЯ ВІДКЛАДЕНЬ КОРИСНИХ КОПАЛИН

1. Щоб кавоварка працювала ефективно, внутрішні трубопроводи були чистими, а смак кави - бездоганним, кожні 1-2 місяці слід видаляти мінеральні відкладення, що залишилися.
2. Наповніть бак водою і видаліть накип до максимального рівня (пропорція води і засобу для видалення накипу - 4:1, докладніше див. інструкцію до засобу для видалення накипу). Будь ласка, використовуйте “побутовий засіб для видалення накипу”, замість засобу для видалення накипу можна використовувати лимонну кислоту (можна придбати в аптеці) (сто частин води і три частини лимонної кислоти).
3. Згідно з програмою попереднього нагрівання встановіть на місце металеву воронку (без кавового порошку) і графин (глечик). Заваріть воду за програмою “ПІДГОТОВКА”.
4. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути пристрій, натисніть будь-яку функціональну кнопку і дайте воді витекти. Не забудьте поставити великий глечик.
5. Перезавантажте пристрій і повторіть кроки щонайменше 3 рази.
6. Потім натисніть і відпустіть кнопку подачі кави/пари до положення “Максимум”, коли загориться зелений індикатор, натисніть кнопку керування насосом у нижнє положення, щоб заварити каву, доки не залишиться накипу.
7. Потім почніть варити каву (без кавового порошку) з водопровідною водою на рівні MAX, повторіть кроки 3 рази (не обов’язково чекати 15 хвилин).
8. Повторіть крок щонайменше 3 рази, поки з труби не потече чиста вода...

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Метод
Кава не виливається	У резервуарі для води немає води	Наповніть бак водою, запустіть через прилад без кавовий фільтр, щоб переконатися, що він повністю заґрунтований
	Кавова гуща - це занадто дрібні або утрамбовані надто важко.	Спорожніть фільтр і промийте його під водою для очищення, протріть фільтр ганчіркою. Засипте у фільтр мелену каву і правильно закрутіть його.
Відсутність пари з парової палички	Трубка парового сопла заблокована	Перевірте “Якщо вихід пари заблоковано”
	У резервуарі для води немає води	Наповніть резервуар водою, пропустіть гарячу воду через парову насадку, щоб забезпечити потік води
З нижньої частини машини витікає вода	Занадто багато води в піддоні для крапель	Очистіть піддон для крапель
Із зовнішнього боку фільтра витікає вода	На краю фільтра є трохи меленої кави	Почисти його.
Зіпсований смак кави	Занадто довге відстоювання води, неправильне чищення	Очищення та видалення накипу
З парової палички надходить мало пари або вона взагалі відсутня	Парова форсунка засмічена	Очищення та видалення накипу
Погане спінювання молока	Використання знежиреного молока	Використовуйте молоко повної жирності

NESPRESSO ® у STARBUCKS® by NESPRESSO® є товарними знаками/ зареєстрованими товарними знаками їх законних власників.
Ні ми, ні наша продукція не маємо жодного відношення до власників цих торгових марок або не схвалюємо їхню діяльність.

1. IMPORTANT:

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins distints dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- Aquest producte està destinat a un ús interior, no industrial, no comercial i exclusivament domèstic. No ho utilitzi a l'aire lliure ni per a cap altre fi. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està destinat a ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com ara

- àrees de cuina de personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
- cases de camp;
- per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
- Entorns d'allotjament i desdejuni.

⚠ Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No deixi que l'aparell funcioni sense vigilància.
- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Quan desitgi desconnectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- Quan utilitzi l'aparell, asseguri's que el cable d'alimentació no quedi atrapat ni aixafat.
- No deixi que la unitat motora, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.
- Vagi amb compte en manipular aparells elèctrics, ja que la superfície de la resistència està subjecta a calor residual després del seu ús. Qualsevol ús indegut pot causar possibles lesions a l'usuari i danyar l'aparell.
- No toqui la superfície exterior de l'aparell, ja que pot escalfar-se molt durant el funcionament. En el seu lloc, utilitzi l'ansa o les manyoples.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar riscos.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.

- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.

⚠ Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si
- han estat supervisats o instruïts sobre l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens, tret que siguin majors de 8 anys i estiguin supervisats.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.

⚠ Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- L'aparell porta incorporat un endoll amb presa de terra. Asseguri's que la presa de corrent de la seva casa està ben connectada a terra.
- Ves amb compte de no cremar-te amb el vapor.
- No toqui la superfície calenta de l'aparell (com el vaporitzador i el filtre d'infusió mentre estigui en ús). Utilitzi l'ansa o els comandaments.
- No deixi que la cafetera funcioni sense aigua.
- No retiri l'embut metàl·lic quan l'aparell estigui preparant cafè o quan surti vapor i aigua calenta de l'embut metàl·lic i asseguri's d'alliberar la pressió del dipòsit d'aigua abans de retirar l'embut metàl·lic.
- Alleugi la pressió mitjançant la vareta de vapor abans de retirar la tapa del dipòsit o l'embut metàl·lic.
- ⚠**ADVERTIMENT:** L'obertura d'ompliment no ha d'obrir-se durant

l'ús.

- ⚠**ADVERTIMENT:** Possibles lesions per ús indegut.
- ⚠**ADVERTIMENT: risc elevat de cremades!** No toqui les parts calentes de la cafetera.
- La cafetera no es col·locarà en un armari tancat.
- No toqui ni mogui la cafetera mentre estigui en ús.
- Mai utilitzi la cafetera en un entorn d'alta temperatura, alt camp magnètic i humitat, no col·loqui la cafetera sobre o superfície calenta o al costat del foc o un altre aparell elèctric, com en la part superior del frigorífic, eviti que es danyi.
- Quan l'aparell indiqui problemes, no el posi mai en funcionament ni introdueixi objectes estranys en la cafetera.
- Mai utilitzi detergent o aigua calenta per a netejar el component d'elaboració de la cervesa, per a evitar que el component de funcionament és la falta d'oli lubrificant i el component serà la distorsió com l'alta temperatura.
- Per a evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no faci funcionar un altre producte d'alt voltatge en el mateix circuit elèctric.
- Amb aquest producte se subministra un cable d'alimentació curt. No es recomana utilitzar un cable allargador amb aquest producte, però si és necessari utilitzar un:
- La capacitat elèctrica marcada del cable ha de ser com a mínim igual a la del producte.
- Col·loqui el cable allargador de manera que no pengi d'un lloc en el qual es pugui ensopegar o del qual es pugui tirar involuntàriament.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

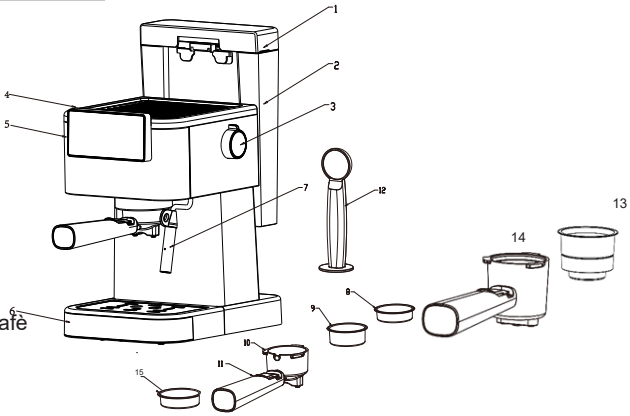
3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència	Pressió	Capacitat
AC220-240V	50-60Hz	1350W	20 Bar	1,5L

Aquest producte compleix la normativa 2023/826 de la UE en virtut de la directiva 2009/125/CE sobre els requisits de disseny ecològic.
Consum d'energia en mode apagat: <0.3W
Consum d'energia en mode d'espera: --
Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 25 mins.

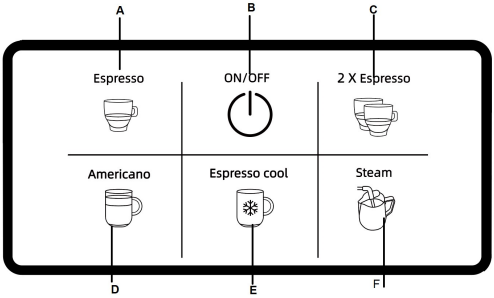
4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. Tapa del dipòsit
2. Dipòsit d'aigua
3. Perilla de vapor
4. Placa superior
5. Panell de control
6. Safata de degoteig
7. Filtre de vapor
8. Filtre d'1 tassa
9. Filtre de 2 tassa
10. Portafiltre
11. Ansa del portafiltre
12. Cullera de cafè i tamper
13. Suport de càpsula
14. portafiltre de càpsula
15. Filtre de monodosis de cafè



5. PANELL DE CONTROL

A: 1 espresso calenta
B: Boto ON / OFF
C: Espresso calent de 2 tasses
D: Americà
E: Espresso Freda
F: Vapor



6. INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL PRIMER ÚS

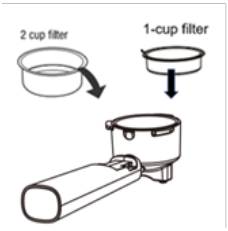
1. Asseguri's que la cafetera està apagada i desconnectada de la xarxa elèctrica.
2. Subjecti l'ansa de transport del dipòsit d'aigua i tiri d'ell cap amunt.
3. Ompli el dipòsit amb aigua fresca i freda. NO sobrepassi la marca de nivell màxim d'ompliment 'MAX'.
4. Torni a inserir el dipòsit d'aigua i asseguri's que el dipòsit està col·locat correctament.
5. Insereixi el filtre en el portafiltre i fixi'l en el capçal d'infusió. Llisqui l'empunyadura cap a l'esquerra i, a continuació, giri-la cap a la dreta fins que es bloquegi. Deixi anar l'empunyadura, el portafiltre ha de col·locar-se correctament en el capçal d'infusió i apuntar cap endavant en un angle de 90°.
6. Col·loqui un cafè exprés en la safata reculli gotes situada sota la sortida de cafè.
7. Endoll l'aparell en la presa de corrent i premi el botó ON/OFF, tots els indicadors s'estabilitzen.
8. Comenci a abocar aigua calenta en la tassa de cafè espresso; una vegada plena, tiri l'aigua.
9. Repeteixi aquest procés 2-3 vegades i ara la seva cafetera està llesta per a preparar el cafè espresso fresc segons les seves necessitats.

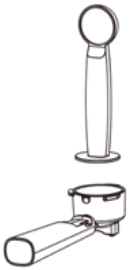
⚠**Nota:** Abans de cada ús, buidi l'aire del tub per a evitar problemes de cocció.
a. Emplena el dipòsit d'aigua i prem el botó d'encesa.
b. Giri el comandament de control de vapor a la posició "ON".
c. Esperi fins que l'aigua comenci a sortir del vaporitzador de manera contínua. (Per a drenar l'aire del tub és necessari omplir-lo d'aigua).

d. Giri el comandament a la posició d'apagada.
e. La cafetera està llesta per a preparar el cafè.

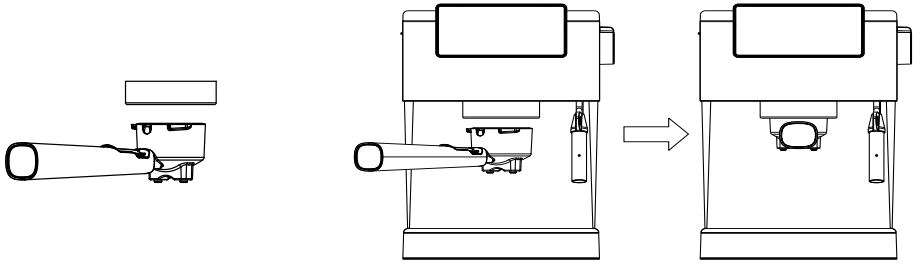
Preparació de Cafè Espresso per primera vegada:

1. Introdueixi el filtre en el portafiltre. Empleni el filtre amb cafè espresso en pols utilitzant la cullera dosificadora subministrada. La pressió de contacte en el filtre d'infusió és tan important com la varietat de cafè i el grau de molt del cafè per a obtenir un bon espresso. Per tant, asseguri's sempre que el filtre de cafè espresso estigui net i no contingui restes de pols.
⚠**Nota:** A continuació trobarà la llista d'efectes de la varietat de cafè i el grau de molta del cafè.
- Si el cafè molt és massa fi, es produirà un excés d'extracció i amargor amb una crema tacada i desigual en la part superior.
- Si el cafè molt és massa gruix, l'aigua passarà massa ràpid i hi haurà una quantitat inadequada de crema en la part superior del espresso.
- Si la potència del espresso està molt comprimida, el espresso s'escorrerà lentament i hi haurà més crema.
- Si la potència del espresso no està molt comprimida, el espresso espresso s'escorrerà més ràpidament i hi haurà menys crema.
- En afegir més cafè espresso en pols, és necessari que el filtre d'infusió estigui ple.
- Després d'afegir el espresso en pols, asseguri's de pressionar-ho amb el tamper.
- Si hi ha un excés de cafè en el portafiltre, asseguri's de netejar-ho des de la vora per a garantir un ajust adequat sota el capçal d'infusió i evitar fugides.
- La compressió de la pols de espresso és un procés important per a la preparació del espresso.





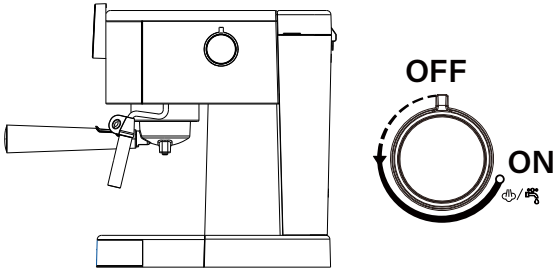
2. Fixi el portafiltre en el capçal d'infusió. Llisqui l'ansa cap a l'esquerra i, a continuació, giri-la cap a la dreta fins que es bloquegi. Deixi anar l'empunyadura, el portafiltre ha de col·locar-se fermament en el capçal d'infusió i apuntar cap endavant en un angle de 90°.



Preparació de diferents cafès amb ajuda del panell de visualització digital
1. Espresso fred: Tiri els glaçons en el dipòsit d'aigua, premi el botó espresso fria per a obtenir un cafè espresso fred. El temps màxim de preparació és de 19 segons.
⚠**Consell:** Utilitzi sempre aigua gelada per a obtenir millors resultats.
2. Espresso calent una tassa: Premi el botó de espresso, la pantalla digital començarà a parpellejar, la qual cosa indica que la màquina s'està precalfant. Quan la llum deixa de parpellejar i roman encesa, la màquina està llesta per a preparar cafè. El temps màxim de preparació és de 17 segons. Aboqui el cafè en la tassa espresso i gaudeixi'l.
3. Doble espresso calent: Premi el botó 2x espresso, la pantalla digital començarà a parpellejar,

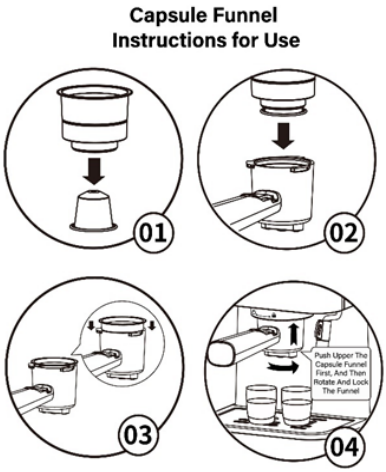
la qual cosa indica que la màquina s'està precalfant. Quan la llum deixa de parpellejar i roman encesa, la màquina està llesta per a preparar cafè. El temps màxim de preparació és de 25 segons. Aboqui el cafè en la tassa espresso i gaudeixi'l.
⚠**Nota:** La infusió ideal és fosca i encaramel·lada, amb reflexos vermellosos.
⚠**Nota:** Després de preparar un espresso calent, deixi que la màquina es refredi durant 15 minuts abans de preparar un espresso fred.
4. Americà: Premi el botó Americà, la pantalla digital començarà a parpellejar, la qual cosa indica que la màquina s'està precalfant. Quan la llum deixa de parpellejar i roman encesa, la màquina està llesta per a preparar cafè. El temps màxim de preparació és de 41 segons. Aboqui el cafè en la tassa espresso i gaudi.
5. Vapor: Podem utilitzar la funció de vapor per a 2 propòsits. Podem escalfar la llet o preparar escuma de llet barrejant l'aire i creant una textura espumosa. Segueixi aquests consells per a escalfar la llet o preparar escuma de llet.

A. Determini la quantitat de llet necessària en funció del nombre de tasses que vagi a preparar.
⚠**Nota:** Tingui en compte que el volum de llet augmentarà durant el procés d'escalfament o escumejat.
B. Aboqui llet freda refrigerada en la gerra espumadora inoxidable, la quantitat no ha de superar 1/3 de la quantitat total.
C. En prémer el botó de vapor, la pantalla digital començarà a parpellejar. S'estabilitzarà quan estigui llest per a ser utilitzat.
D. Limpie l'aigua del vaporitzador. La funció de vapor s'activarà encenent la funció de vapor i el comandament de control de vapor. Recordi apagar el comandament de vapor quan no hi hagi aigua en ell.
E. Giri el vaporitzador cap a un costat de la cafetera espresso.
F. Introdueixi el vaporitzador en la llet. Asseguri's que el filtre estigui aproximadament a 1 cm per sota de la superfície i activi la funció de vapor encenent la funció de vapor que apareix en la pantalla digital i en el comandament de control de vapor.
G. Mogui la tassa, de manera que el vaporitzador "toqui" el filtre de la tassa i baixi la tassa fins que la punta del filtre de vapor estigui just sota la superfície de la llet. S'iniciarà una acció de formació d'escuma en la llet.



⚠**Nota:** No permeti que el vapor surti de manera irregular, ja que crearà escuma airejada/bombolles grans. Si això ocorre, ha d'aixecar la tassa perquè el filtre de vapor descendeixi més dins de la llet.
H. A mesura que el vapor escalfa i textura la llet, el nivell de la llet en el got començarà a pujar. Una vegada que això ocorri, segueixi el nivell de la llet baixant el got, mantenint sempre la punta del filtre de vapor just per sota de la superfície de la llet.
I. Una vegada creada l'escuma, aixequi la tassa fins que el filtre de vapor estigui en el centre de la llet.
⚠**Nota:** Cada beguda necessita una quantitat específica d'escuma. Per exemple, un caputxí necessita més escuma que un cafè amb llet.
J. Apagui el botó de control de vapor per a detenir el procés de cocció immediatament.
⚠**IMPORTANT:** No bulli la llet.
K. Retiri la tassa, netegi el filtre de vapor i la vareta amb un drap net i humit i purgui una petita quantitat de vapor immediatament.

Preparació del cafè en càpsules :
1. Col·loqui la càpsula dins del filtre de càpsules i estrenyi'l bé, col·loqui el filtre de càpsules en el portafiltre de càpsules, fixi el portafiltre en la màquina fermament, girant-lo cap a la dreta fins que quedi en la posició tancada .
Nota: Es compatible amb NESPRESSO ® y STARBUCKS® by NESPRESSO® y CAPSULES CAFE UCC



2. Col·loqui la tassa calenta d'1 tret en la safata de degoteig.
3. Una vegada finalitzat el precalfament, premi el botó 1-tassa cafe, esperi un moment i sortirà el cafè. El temps de preparació és de 17 segons com a màxim i l'aparell deixarà de funcionar automàticament si no es realitza cap operació en 17 segons.
4. Quan acabi de preparar el cafè, premi el botó d'encesa, tots els indicadors s'apagaran i la cafetera deixarà de funcionar.
5. Retiri el porta filtre metàl·lic girant-ho cap a l'esquerra i aboqui el filtre de càpsules.
6. Deixi que es refredin completament i, a continuació, esbandeixi-les sota l'aixeta.

PREPARAR CAPUTXÍ / ESCUMA DE LLET
Obtingui una tassa de cappuccino quan empleni una tassa de espresso amb escuma de llet.
Mètode:
1. En primer lloc, prepari cafè espresso en un recipient prou gran d'acord amb la part "Preparació de la preparació de cafè espresso ", asseguri's que el comandament de control de vapor estigui en la posició OFF.
2. Premi el botó Vapor, l'indicador del botó Cafè s'apagarà, esperi fins que l'indicador del botó Vapor s'il·lumini.
3. Giri lentament el botó de control de vapor en el sentit contrari a les agulles del rellotge.
⚠**Nota:** Mai giri el botó de control de vapor ràpidament, ja que el vapor s'acumularà ràpidament en un curt període de temps, la qual cosa pot augmentar el risc potencial d'explosió.
4.Col·loqui la vareta de vapor en la llet de manera que el filtre quedi aproximadament a 1 cm per sota de la superfície i activi la funció de vapor girant a la posició ON tant el dial de control de vapor.
5. Quan s'obtingui el resultat desitjat, giri el comandament de control de vapor a la posició OFF.
⚠**Nota:** Netegi la sortida de vapor amb una esponja humida immediatament després que deixi de sortir vapor. Vagi amb compte en netejar el vaporitzador.
6. Aboqui l'escuma de llet en el cafè expresso preparat i el seu caputxí estarà llest. Endolceixi al gust segons desitgi empolvorar, l'escuma amb una mica de cacau en pols.
7. Premi el botó d'encesa per a apagar-lo. Totes les llums dels indicadors s'apagaran.
⚠**Nota:** Si desitja preparar cafè immediatament després de la preparació de vapor, l'indicador de cafè parpellejarà per a alarmar en tocar el botó de cafè, en aquest moment ha de girar el comandament de control de vapor a la posició ON per a bombar aigua calenta amb la finalitat de deixar que la unitat es refredi.

7. NETEJA I MANTENIMENT

Apagui la cafetera espresso i desendolli-la de la presa de corrent durant el procés de neteja. No submergeixi cap part de la cafetera en aigua ni en cap altre líquid. Per a netejar-la, simplement passi un drap net i humit i assequi-la abans de guardar-la.

NETEJA DELS FILTRES, DEL PORTAFILTRE I DEL CAPÇAL D'INFUSIÓ

- Cal netejar bé els filtres d'acer inoxidable. El portafiltre ha d'esbandir-se amb aigua immediatament després del seu ús per a eliminar les restes de cafè.
- Faci córrer aigua periòdicament per la màquina amb el portafiltre col·locat, però sense cafè molt, per a esbandir qualsevol resta de cafè persistent.
- Has d'utilitzar un drap net i humit per a netejar bé l'interior del capçal d'infusió i eliminar les restes de cafè.

NETEJA DE LA CARCASSA EXTERIOR/PLACA CALENTADORA DE TASSES

No utilitzi productes de neteja comunes o agressius per a netejar la coberta exterior. Utilitzi únicament un drap suau i humit per a netejar la coberta exterior i la placa calentadora de tasses.

NETEJA DE LA REIXETA DE LA SAFATA RECULLI GOTES

Retiri la reixeta de la safata reculli gotes, netegi i buidi amb freqüència la reixeta petita, especialment quan la safata reculli gotes estigui plena. La reixeta pot rentar-se i esbandir-se a fons en aigua tèbia sabonosa. Utilitzi un líquid de rentada no abrasiva (no utilitzi netejadors abrasius, fregalls o draps que puguin ratllar la superfície).

NETEJA DE LA SAFATA RECULLI GOTES

Retiri la safata reculli gotes quan desmunt la reixeta. Netegi-la amb un drap suau i humit (no utilitzi productes de neteja agressius ni fregalls).
NOTA: No netegi cap de les peces o accessoris en el rentavaixella.

NETEJA DEL VAPORITZADOR

Després de cada ús, no oblidi netejar el vaporitzador. Utilitzi un drap humit per a netejar el vaporitzador i, a continuació, torni a col·locar el vaporitzador en la safata reculli gotes, dirigint-lo cap a la safata reculli gotes, ajust el dial de control de vapor perquè estigui encès durant una estona. En aquest moment, la llet restant sortirà de l'interior del vaporitzador. No oblidi tornar a col·locar el dial de control del vaporitzador en la posició OFF. Apagui la màquina, desendolli el cable d'alimentació i deixi que es refredi. Si el vaporitzador segueix bloquejat, netegi l'obertura amb una agulla.

FUNCIÓ DE REFREDAMENT

Si desitja tornar a preparar cafè després del procés d'escumejat de la llet o tornar a preparar cafè immediatament després del procés d'escumejat de la llet o de rentada del tub de vapor, deixi refredar la cafetera. Recordi que si no ho fa, el cafè es cremarà i esquitxarà. Després del procés de refredament de la màquina es pot preparar el cafè.
La temperatura augmenta després de la neteja del tub de vapor i el procés d'escumejat de la llet. Per a detenir la funció de vapor, premi el botó de vapor. Giri el dial de control de vapor per a alliberar l'aigua calenta i refredar l'aparell. Després d'una estona, apagui el "comandament de vapor". La cafetera està llesta per a tornar a utilitzar-se.

NETEJA DE DIPÒSITS MINERALS

1. Perquè la seva cafetera funcioni eficaçment, les canonades internes estiguin netes i el sabor del cafè sigui òptim, ha de netejar els dipòsits minerals que queden cada 1-2 mesos.
2. Ompli el dipòsit amb aigua i descalcifiqui fins al nivell MAX (la proporció d'aigua i descalcificador és de 4:1, els detalls es refereixen a les instruccions del descalcificador. Si us plau, utilitzi "descalcificador domèstic", pot utilitzar l'àcid cítric (es pot obtenir en farmàcies o drogueries) en lloc del descalcificador (cent parts d'aigua i tres parts d'àcid cítric).
3. Segons el programa de precalfament, col·loqui l'embut metàl·lic (sense cafè en pols en el seu interior) i la gerra. 4. Prepari l'aigua segons el programa de "PRECALFAMENT".
4. Premi el botó d'encesa per a encendre l'aparell, premi qualsevol botó de funció i deixi sortir l'aigua. Assegura't de col·locar la gerra gran.
5. Reiniciï la unitat i repeteixi els passos almenys 3 vegades.
6. A continuació, premi i deixi anar el botó de cafè/vapor fins a la posició Max, quan s'il·lumini el pilot verd, premi el botó de control de la bomba fins a la posició inferior per a colar, fins que no quedi descalcificador.
7. A continuació, comenci a preparar cafè (sense cafè en pols) amb aigua de l'aixeta en el nivell MAX, repeteixi els passos de durant 3 vegades (no és necessari esperar 15 minuts
8. Repeteixi el pas almenys 3 vegades fins que surti aigua neta pel tub..

SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Raó	Método
El cafè no es vessa	No hi ha aigua en el dipòsit d'aigua	Ompliu el dipòsit d'aigua, feu funcionar a través de l'aparell sense filtre de cafè per assegurar-se que imprimat
	Els pòsits de cafè són massa fi o piconat massa dur	Buideu el filtre i esbandiu-lo sota l'aigua per netejar-lo. Netegeu el filtre amb un drap. Ompliu el filtre amb cafè mòlt i premeu-lo correctament.
No surt vapor del Vaporitzador	El tub del filtre de vapor està obstruït	Comprovi "Si es bloqueja la sortida de vapor"
	No hi ha aigua en el dipòsit d'aigua	Ompli el dipòsit amb aigua, faci passar aigua calenta pel filtre de vapor per a assegurar-se que l'aigua flueix
Hi ha una fuga d'aigua per la part inferior de la màquina	Massa aigua en la safata reculli gotes	Netejar la safata reculli gotes
Hi ha una fuga d'aigua per la part exterior del filtre	Hi ha una mica de cafè molt en la vora del filtre	Neteja-ho
Sabor viciat del cafè	Deixar reposar l'aigua massa temps, neteja inadequada	Netejar i desincrustar
No surt vapor o surt poc	El filtre de vapor està obstruïda	Netejar i desincrustar
Poca escuma de llet	Utilitzar llet desnatada	Utilitzar llet sencera

NESPRESSO Ⓡ y STARBUCKSⓇ by NESPRESSOⓇ són marques registrades dels seus legítims propietaris.
Ni nosaltres ni els nostres productes tenim cap aliança o associació amb els propietaris d'aquestes marques/marques

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.

DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclésde manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna
Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality
Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencie, Španělsko
Produkt vyrobený v ČÍNĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.
Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.
Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.
Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.
Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.
Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom naponu 2014/35/EZ.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.
Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.
Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.
Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.
Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanţe periculoase în electricitate.
Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.
Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.
Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.
Директива 2009/125/ЕС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.
La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.

Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjskimi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način iu skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія
Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-5668